



Шановні пасажирі!

Як довго ми чекаємо літа і як швидко воно минає! На щастя, є перевірений спосіб насолодитися теплою порою сповна — подорожувати. Сезон відпусток просто створений для мандрівок, тож ми попіклувалися про те, щоб максимально розширити для вас вибір сонячних напрямків. Окрім золотої класики літнього відпочинку — Анталії, Іракліона, Тивата, Барселони, Ларнаки — пропонуємо вам дещо особливе. Тепер разом із WINDROSE ви можете дослідити напрямки, які тільки-но відкривають для себе туристи в усьому світі, дістатися місць, звідки починаються унікальні маршрути, і побачити з нового боку, здавалося б, добре знайомі країни: Туреччину, Італію, Грецію.

Купання в термальних джерелах Ламеції, фантастичний захід сонця в Ізмірі, перший власноруч приготований домашній сир на фермі в Анконі або вечерея на стародавньому маяку в Патрах — те, що залишиться в спогадах на все життя.

Шукайте в цьому номері цікаву інформацію про наші нові напрямки, налаштуйтеся на літній лад і скористайтеся перевагами раннього бронювання. Пам'ятайте, літня відпустка починається не в перший вільний від роботи день, а в момент покупки авіаквитка до країни мрії. Із цього моменту кожен день сповнений приємним очікуванням.

Щиро ваша, Ольга Толстихіна,
комерційний директор авіакомпанії WINDROSE

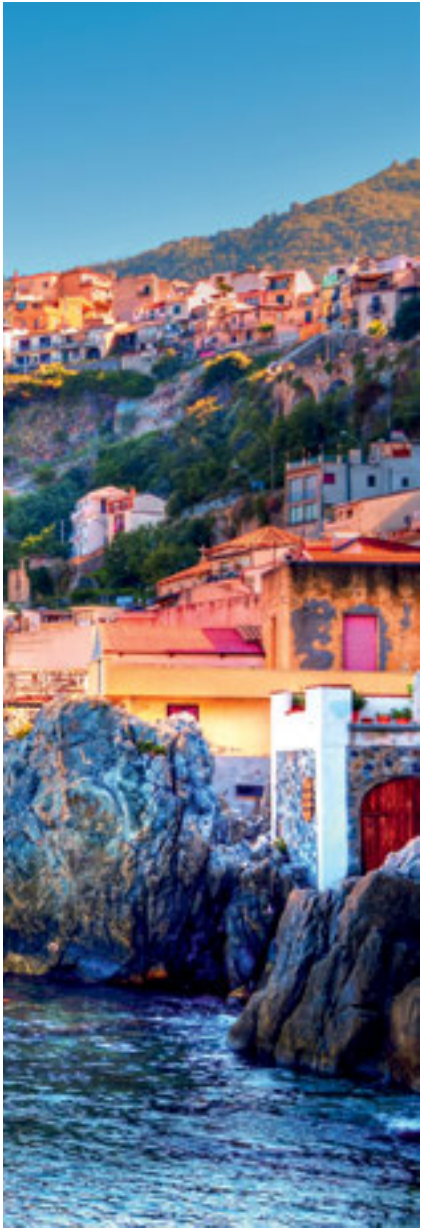
Dear passengers!

We always wait for summer for so long, and it passes so quickly! Luckily, there is a proven way to enjoy this warm season in full — travelling. The holiday season is just meant for it, so we tried to broaden the choice of the sunny destinations to the maximum for you. Apart from the golden standards of summer vacations — Antalya, Heraklion, Tivat, Barcelona, Larnaca — we are offering you something special. Now together with WindRose you can explore the places that are only being discovered by tourists, get to the spots where unique routes start, and see the seemingly familiar countries (Turkey, Italy, Greece) from a new perspective.

Thermal baths in Lamezia, fantastic sunset in Izmir, the first cheese you make yourself on the farm in Ancona, or a dinner in an ancient lighthouse in Patras — these are memories that will stay with you forever.

Find out more about our new routes from this issue, tune in to the summer wave, and take advantage of early booking rates. Remember: your summer vacation starts not on the first day off work, but at the moment you buy a ticket to your dream country! From that second on every day is filled with anticipation and excitement.

Sincerely yours, Olga Tolstykhina,
Commercial Director of WINDROSE



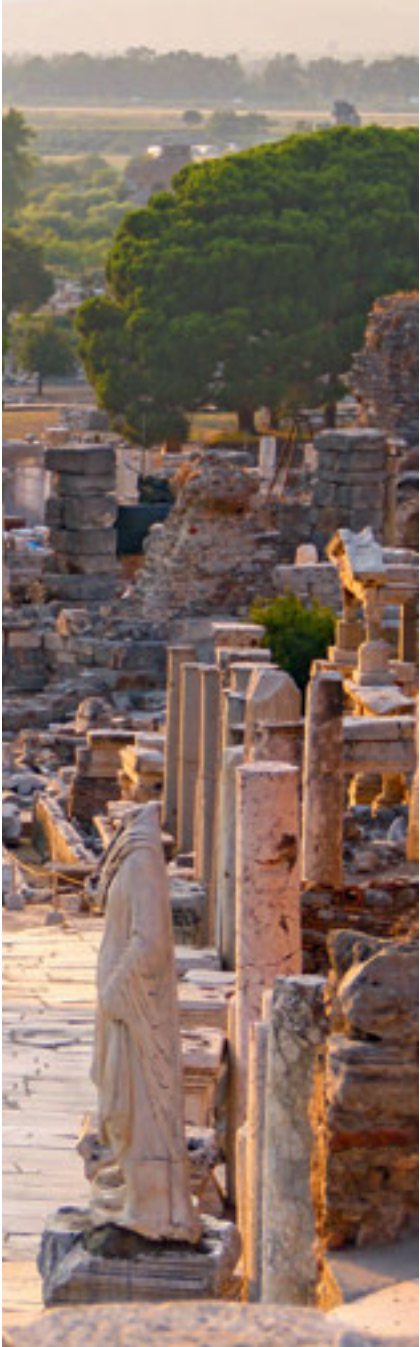
12
Експедиція

- КАЛЕНДАР
Гра в літо
- ТО DO LIST
Плани на відпустку
- ЕКСПЕДИЦІЯ
Калабрія. Італія, яку ви не знали



20
Перший клас

- ТРЕВЕЛ ТРЕНД
Люкс-туризм уже не той
- ПЕРШИЙ КЛАС
Христина Соловій: «Новий альбом здивує моїх слухачів»
- АКЦЕНТ
Шалені поєднання
Дух свободи
- ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ
Домашні smart-улюбленці
- ФОТОПРОЕКТ
Як у кіно!



44
Маршрут

- МАРШРУТ
Ізмір. Там, де починається найцікавіше
- ДОБА
Один день у Патрах
- ВЛАСНИЙ ДОСВІД
Дмитро Комаров: «Важливо розділяти мене телевізійного і мене — просту людину»

ETERNA

ПРЕМІУМ СОРОЧКИ ТА БЛУЗИ З НІМЕЧЧИНИ

0 800 210 192 | www.eterna.in.ua



ТРЦ LAVINA MALL | ЦУМ Київ | ТРЦ GULLIVER | ТРЦ VICTORIA GARDENS

Київ | вулиця Берковецька, 6 Київ | вулиця Хрещатик, 38 Київ | Спортивна площа, 1а Львів | вулиця Кульпарківська, 226а

Зміст



62
Фуд-сервіс

ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ	56
Анкана. Весела ферма	
ТОП-5	60
Перезавантаження	
ФУД-СЕРВІС	62
Італія у вафельному стаканчику	
ПСИХОЛОГІЯ	66
Виховання в стилі коучинг	
ТЕКА	70
Актуальні новинки у світі кіно та літератури	
ЧИТАЛЬНИЙ ЗАЛ	72
Джон Апдайк. «Істівські відьми»	
ДИТЯЧА СТОРІНКА	80
Цікаві ігри для кмітливих	
ГОРОСКОП	82



86
Напрямки

ПРО КОМПАНІЮ	84
НАПРЯМКИ	86
КАРТА ПОЛЬОТІВ	90
ЧАРТЕРНІ РЕЙСИ	92
ПРАВИЛА ПОВЕДІНКИ НА БОРТУ	95
ПАРК ПОВІТРЯНИХ СУДЕН WINDROSE	96
КВИТКИ ЧЕРЕЗ ІНТЕРНЕТ	98
SKY MENU	100
АКЦІЙНЕ МЕНЮ	106
ПОСЛУГИ	108
WINDROSE NEWS	110
НАШІ ПАРТНЕРИ	112



Видавець:
Видавничий дім Mainstream Media



Редколегія:
Наталія Кочанова
Ірина Обуховська

Дизайн та верстка:
Наталія Гогунська

Автори публікацій:
Ірина Обуховська
Коректор/літредактор:
Марина Ковінько



Vivian Pantoja

Використано фотоматеріали:
Shutterstock, Олег Беляков, прес-служба Христини Соловій, прес-служба Дмитра Комарова, B&H film distribution, видавництва Snowdrop та Book Chef.

Матеріали видання не можуть бути використані цілком або частково без попереднього письмового узгодження з видавцем.
Зміст і дизайн журналу Your Wind є інтелектуальною власністю видавця та авіакомпанії WINDROSE і охороняються Законом про авторське право.
Видавець та авіакомпанія не завжди поділяють думку авторів публікацій. Відповідальність за зміст рекламних статей несе рекламодавець.

Etam
PARIS



КИЇВ: ТРЦ «Sky Mall», ТРЦ «Ocean Plaza», ТРЦ «Dream Town», ТРЦ «Lavina Mall», ЗАПОРІЖЖЯ: ТРЦ «City Mall», ЛЬВІВ: ТРЦ «Форум Львів», ХАРКІВ: ТРЦ «Караван», ТРЦ «Магелан» ОДЕСА: ТРЦ «Європа», ТРЦ «City Center»

Ідеальна відпустка починається — ваш хід!

Гра в літо

Теплий сезон — це безпрограшна гра, де кожен новий хід несе тільки розваги, позитивні емоції та безліч нових вражень.



Стартуємо з комфортом

Візьміть у літак крем для рук, бальзам для губ і зволожувальні краплі для носа: повітря в салоні завжди дуже сухе.



Інвестуємо у враження

Хочете витратити на мандрівки, а не на речі? Скачайте додаток Price and Priceless. Як це працює? Ви вбиваєте ціну кросівок, які плануєте купити, а додаток видає вам напрямок, куди б ви могли злітати за ці гроші.



Купуємо must have

Цього літа нарешті з'явилася можливість об'єднати модне і зручне. Пояс-сумка — і безумовний тренд літа, і незамінна річ у мандрівках.



Фестивалимо

Мрієте про запальні танці на морському узбережжі? Для вас 26 липня в Хорватії стартує один із кращих музичних фестивалів Європи Soundwave. Для охочих відірватися на повну 1 червня розпочинається легендарний рок-фест Rock am Ring у німецькому Нюрбурзі. А 25 липня вирушайте за смаколиками на сицилійський фестиваль вуличної їжі Stragusto.



Вирушаємо на шопінг

З 1 по 16 червня в Стамбулі пройде грандіозний шопінг-фестиваль. Покупки 24 години на добу, шалені знижки, неймовірний вибір товарів і цікава культурпрограма гарантовані!

Вигадуємо тревел-квест

Відпустка стане цікавішою, якщо мати мету або відразу кілька. Це може бути як відвідати десять музеїв, так і спробувати морозиво в десяти італійських джелатеріях — головне азарт!



Вирушаємо в гастротур

Згідно останніх досліджень, для 80 % туристів смачна їжа — головний показник гарного відпочинку. Обирайте гурме-маршрути Грецією, Італією, Туреччиною: ці країни — визнані лідери гастрономічного туризму.



Знайомимося з велнес-туризмом

Поєднувати мандрівки та турботу про здоров'я можна сотнею різних способів. Термальні джерела в італійській Калабрії, каякінг у Чорногорії або хайкінг Лікійською стежкою Туреччини — вирішувати вам.



Обираємо нетуристичний маршрут

Забудьте про столиці та популярні курорти і спробуйте альтернативні напрямки: агротуризм, кінотуризм, ексperience-тури допоможуть вам по-іншому подивитися на знайомі країни.



Відкриваємо море з нового боку

Цього літа не обмежуйтеся лише купанням! На італійській Сардинії спробуйте пізнати ази серфінгу: там хвилі, що підходять для новачків, і є непогані серфінг-школи. Червоне море — ідеальне для дайвінгу і плавання з маскою, там же, на пляжах Шарм-еш-Шейха, можна спробувати себе в захопливому кайтингу. А грецькі острови входять до топу кращих місць для мандрівок на яхті.



4 ПІДПИСАТИСЯ НА TRAVEL-БЛОГ ТВАРИНИ...

щоб заохочувати себе до нових подорожей думкою: «Навіть кіт подорожує, а я — ні».

@miami_traveller_dog
@hamlet_the_beach_hog
@loki_the_wolfdog
@burmaadventurecat



5 СТАТИ ВЕЛОТУРИСТОМ

Ви можете здійснити веломаршрути цілу подорож або ж просто користуватися велосипедом як альтернативою таксі в містах. У будь-якому разі ваше тіло, гаманець і природа вам подякують.



6 ПІДІБРАТИ САУНДТРЕК НАСТУПНОЇ МАНДРІВКИ

Музика — ідеальний спосіб «законсервувати» емоції. Спробуйте слухати один і той самий альбом протягом усієї подорожі. Удома вам буде достатньо ввімкнути ті самі пісні, щоб знову пережити емоції відпустки, яка щойно минула.



1 ВИРУШИТИ В ІТАЛІЙСЬКИЙ ГАСТРОТУР ПОТЯГОМ

В Італії запустили потяг Treno dei Sapori, у якому під час мандрівки туристам пропонуватимуть спробувати місцеві вина та національні страви. trenodeisapori.area3v.com



2 ПОДИВИТИСЯ НА КОТІВ В ОДЕСІ

Цього року в Одесі з'явиться більше десяти нових пам'ятників котам у межах проекту «Одеські котики». Усі арт-об'єкти будуть позначені на спеціальній «котячій» карті міста.



3 КУПИТИ МАСКУ EASYBREATH

Розробники Easybreath вирішили всі проблеми масок минулого покоління: тепер можна дихати і носом, і ротом, огляд не обмежений, пластик не запітніває, вода не затікає в трубку, і ви навіть можете розмовляти під час пірнання!



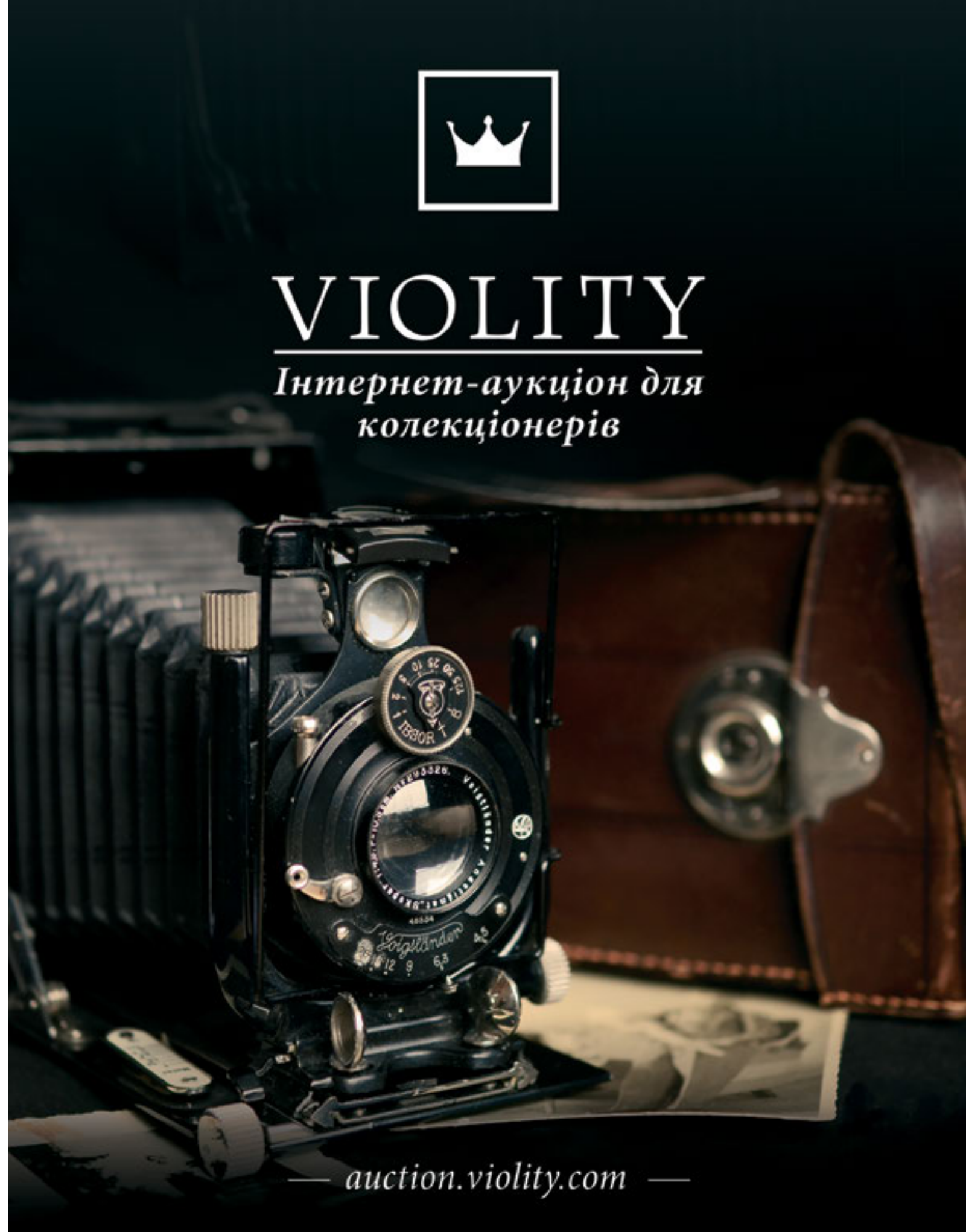
Плани на відпустку

Плануємо нові мандрівки та покупки, нотуємо важливі travel-новини та ідеї, які варто втілити в життя!



VIOLITY

Інтернет-аукціон для колекціонерів



— auction.violity.com —

Ларнака: там, де сонце зустрічається з морем

Неймовірні кольори Середземного моря, смачні шефталії та мусака, 335 сонячних днів на рік та надзвичайно цікава історія — усе це про Кіпр та Ларнаку зокрема!

АТМОСФЕРА

Ларнака — одне з трьох найбільших та, напевно, найзручніше для відпочинку та подорожі місто на острові. Щоб зануритися в атмосферу Ларнаки, треба обов'язково взяти холодну каву — фрапе, подбати про зручне взуття та пройтися старовинними вуличками міста, подивитися, як місцеві дідусі грають у карти в тіні дерев, з'їсти піту та вийти на набережну Фінікудес поспостерігати за чайками й туристами.

ТРАНСПОРТ

Переліт прямим рейсом із Борисполя до Ларнаки займає менш ніж 3 години. Уже на виході з аеропорту ви відчуваєте, що опинилися на середземноморському острові, де час ніби призупинився!

З аеропорту можна дістатися на громадському транспорті в центр міста за 30 хвилин. До чого варто бути готовим, так це до спізнання автобусів та відсутності чіткого розкладу, тому краще користуватися спеціальним сайтом та додатком з інформацією щодо міського транспорту <http://www.cyprusbybus.com>. Одноразовий проїзд коштує 1,5 євро, денний квиток — 5 євро.

ЩО ПОДИВИТИСЯ

Мис Греко

Це місце наче намальоване талановитим художником. Неймовірно поєднання кольорів моря, неба та природних мостів, створених із піщаної породи. Найяскравіші враження та фотографії будуть саме з Капо Греко. З ним пов'язана давня місце-

ва традиція: у день весілля молодята піднімаються сюди, щоб на заході, узявшись за руки, проводити сонце.

Лефкара

Дуже раджу відвідати невелике село Лефкара, розташоване неподалік від Ларнаки. Колись Лефкара була курортом для венеціанських вельмож. Зараз ця маленька затишна місцина славиться мереживом. За переказами, у 1481 році на острів приїжджав Леонардо да Вінчі, щоб зробити замовлення на покривало для вівтаря Міланського собору.

Пляж Маккензі

Найкращий пляж у місті, що відзначений блакитним прапорцем. Це не тільки улюблене місце для купання місцевих жителів, але й чудовий варіант для відпочинку та спостереження за літаками,

адже одразу за пляжем — аеропорт Ларнаки.

ЩО СПРОБУВАТИ

Відвідавши Кіпр, обов'язково треба скуштувати мезе, сувлакі, піту, шефталії, оливкову олію, апельсиновий сік, узо та каву по-кіпріотськи.

ЗВ'ЯЗОК

Не забудьте подбати про те, щоб бути на зв'язку з рідними та мати доступ до інтернету. Здебільшого в закладах харчування та апартаментах Ларнаки відсутній або надто слабкий Wi-Fi, а тарифи місцевих операторів — від 15 євро, тому на допомогу прийде роумінг від «Київстар». Адже дзвінки коштують усього 2 гривні за хвилину розмови, СМС — 1 гривню, а інтернет — 0,35 гривні за 1 Мб.

Бонуси для відвідувачів Ларнаки:

1. З Ларнаки дуже близько і зручно діставатися до найвідомішого серед європейської молоді курорту Ая-Напа. Вечірки за масштабами та гучністю не поступаються вечіркам Ібіци.
2. Колоритна столиця острова розташована всього за годину їзди від Ларнаки. Нікосія — дуже незвичайне місто, адже поділене кордоном навпіл.
3. Олія та косметика Кіпру відомі на весь світ, тож знайдіть час на шопінг! 🛍️



Інтернет у роумінгу доступний кожному

від
0,35
грн/МБ

Просто ділитися найкращим

📍 kyivstar.ua | 477*106

Калабрія. Італія, якої ви не знали

Є безпрограшний спосіб виявити краще в країні місце для відпочинку: дізнатися, де відпочивають місцеві. Для Італійців це — Калабрія. Тут немає всесвітньовідомих пам'яток, монументальних руїн і модних butikів, проте є дещо важливіше.



Аеропорт у містечку Ламеція-Терме — це неначе потаємні двері в зовсім іншу Італію: без метушні й натовпу туристів. Вулички тутешніх міст затишні й сонні, вільні від безкінечних кафе та сувенірних крамниць, темп життя розмірений, люди привітні, а ціни «як для своїх» — найнижчі в усій країні. Саме тут і можна побачити справжню Італію, таку, якою вона дозволяє собі бути, коли ховається від поглядів тисяч туристів з усього світу.

Цей регіон на самісінькому кінці італійського «чобітка»

носить ім'я Калабрія. З трьох боків він оточений морськими хвилями, із четвертого — потопає в зелені та виноградниках. Характер Калабрії, як зазвичай і буває, позначився на місцевих мешканцях: спокійні й неквапливі, вони геть не схожі на класичних емоційних італійців. Тож, якщо вам пощастило опинитися на цій сонячній землі, не опирайтеся неспішному ритму. Гонитва за враженнями, фото й сувенірами тут недоречна.

Якщо ви приймете калабрійські правила гри, то для початку відвідайте пляж. Перед пляжами Колабрії встати неможливо:

чисті, піщані, з плавним заходом та дуже спокійним морем, вони незмінно отримують вищий бал від туристів і подарували Калабрії звання «європейських Карибів». Тут можна знайти гарно обладнані пляжі з прибережними кафе, лежачками й парасольками, а можна усамітнитися в крихітній скелястій бухті, яких безліч на іонічному узбережжі регіону.

Кришталево чиста вода робить приємним не лише купання, але й підводне плавання. Узбережжя Колабрії визнане кращим місцем для дайвінгу в Середземному морі. Тут було



виявлено не менш як півсотні затонулих кораблів, вік деяких — понад 5 тисяч років. Тож, маючи досить хоробрості й бажання, ви можете вирушити на пошуки підводних скарбів античності разом із досвідченим інструктором.

Калабрія пропонує й водні процедури іншого типу. На території регіону є шість термальних джерел, лікувальні властивості яких виявили ще древні греки, римляни і нормани. Сьогодні навколо гарячих джерел побудовані сучасні лікувальні та спа-комплекси, обладнані за останнім словом курортної медицини. Приводом завітати

сюди може бути як бажання покращити здоров'я, так і просто відпочити. Гідромасажі, термальні та грязьові ванни, гоммаж, арома- та озонотерапія допоможуть скоригувати фігуру, покращити стан шкіри, повернути молодість і просто відпочити. І все це в оточенні неймовірних пейзажів!

Гориста місцевість, непридатна для розвитку промисловості, урятувала екологію італійського Півдня. Нещодавно ЮНЕСКО визнала Калабрію найчистішим куточком Європи, отож навіть просто дихати тут — корисно для здоров'я.

Коли ви пересититесь неспішним пляжним відпочинком, сміливо збирайте набір для пікніка, одягайтеся в закритий одяг, орендуйте велосипед або мопед і вирушайте в мандрівку узбережжям — спостерігати чудові краєвиди та вдихати солоне повітря із цитрусовими нотками. Якщо ви опинитесь неподалік від міст Тропеа або Капо-Ватикана, зупиніться на однойменному мисі та помилуйтеся видом на живий вулкан Стромболі. Де ще таке побачиш?

Обов'язково відвідайте найближчі заповідники. Національний парк Сіла — чудове місце для піших прогулянок. Тут можна спостерігати за птахами і ссавцями, а ще побачити знаменитих гігантів Фаллістро — 58 модрин-старожилів, вік яких сягає 500–600 років, а висота — 45 метрів! У Національному парку Полліно, найбільшому природному заповіднику Європи, можна влаштувати прогулянку на каное або верхи.

І, звичайно, окремої уваги потребує місцева їжа. Ви знали, що італійська кухня входить до десятки найкорисніших і при цьому найсмачніших у світі? А калабрійська — ще й відрізняється легкими відтінками грецьких смаків і надзвичайною простотою страв. Коли поряд море, а сонце світить цілий рік, дозволяючи досягати смачним фруктам, вигадувати кулінарні вибрики — зайве. Від місцевих делікатесів складно погладшати, вони зміцнюють судинну систему, укріплюють кістки, уповільнюють процеси старіння, а вживання у великій кількості улюблених італійцями томатів і морської риби навіть слугує профілактикою онкологічних захворювань. І не забудьте про місцевий аперитив — лікер лімончело. Він розпалює апетит — і до страв, і до відпочинку загалом.

**ДАНІ
ПРО КАЛАБРІЮ
В ЦИФРАХ**

780 км

На таку відстань простяглось узбережжя Калабрії, омите двома морями — Іонічним на півдні і Тірренським на сході.

91 %

території Калабрії займають гори та пагорби. Ця особливість врятувала регіон від забудови заводами.

+27°C

Така температура переважно тримається в Колабрії все літо. Вода в цю пору нагрівається до 25°C.

3,1 км

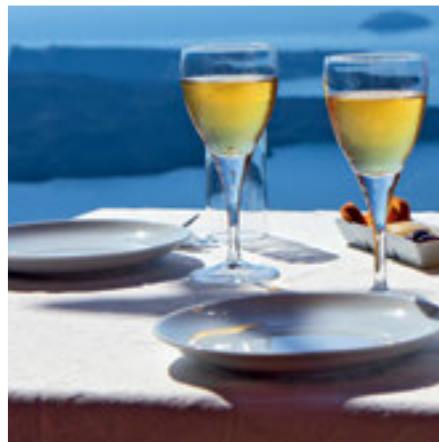
відділяє Калабрію від Сицилії в найвужчому місці Мессінської протоки, тож дістатися на острів паромом можна за 20 хвилин.

ГАСТРОНОМІЧНИЙ РОЗКЛАД НА ДЕНЬ



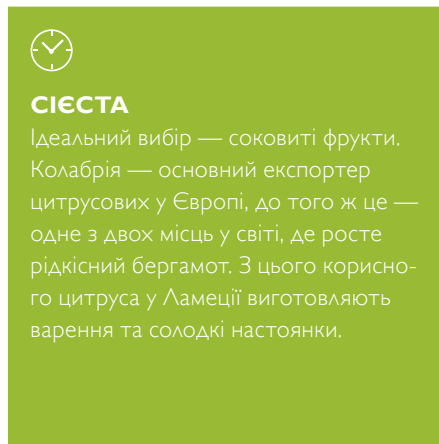
СНІДАНОК

Для калабрійців — головний прийом їжі за день, у який обов'язково входить випічка, солодощі, а ще — м'ясо. Це чудова нагода спробувати традиційну колабрійську ковбасу ндуїя із червоним перцем. Колабрійці снідають ситно, зазвичай за межами дому, в компанії знайомих та друзів.



СІЄСТА

Ідеальний вибір — соковиті фрукти. Колабрія — основний експортер цитрусових у Європі, до того ж це — одне з двох місць у світі, де росте рідкісний бергамот. З цього корисного цитруса у Ламеції виготовляють варення та солодкі настоянки.



ОБІД

Можна спробувати — пасту домашнього виробництва з рибним соусом, квасоллю з сардельками і неодмінно страву з баклажанів. Цей овоч — один з найпопулярніших місцевих продуктів, який у інших куточках Італії кулінари не сприймають серйозно. Котлети, запіканка, соуси з баклажанів — родзинка колабрійської кухні.



ВЕЧЕРЯ

Обов'язково замовте в затишному ресторанчику страву з морепродуктів. Травень і червень — сезон головного місцевого делікатесу — риби-меч. Спробувати щось подібне не вийде в жодному іншому куточку світу. І звичайно кожен вечір у Ламеції варто завершувати келихом місцевого вина Ciro.



Arto
Anabel



ЛЮКС-ТУРИЗМ УЖЕ НЕ ТОЙ

Покоління міленіалів диктує абсолютно нові тревел-тренди.

Тепер розкішні готелі і ресторани — моветон. Які ж подорожі нині варті великих грошей?

За останні роки кількість туристів у всьому світі значно збільшилася. Подорожі стали доступнішими, а їх вибір — різноманітнішим. Щільно ввійшовши в життя більшості людей, власне мандрівки перестали бути розкішшю. Натомість справжнім показником статусу стало те, як саме ви подорожуєте.

«Скажи мені, як ти провів відпустку, і я скажу, хто ти», — за таким принципом усе частіше оцінюють людину в сучасному суспільстві. Отже, і таке поняття як luxury tourism теж починає змінюватися. Високий статус мандрівки для молодого покоління багатіїв усе частіше визначається не багатозірковістю готелю, а тим, наскільки унікальний досвід вона подарувала. Experience — те слово, що характеризує напрямок туристичної сфери на найближчі роки. Не лише турагентства, але й сервіси з оренди житла, готелі та авіакомпанії вже намагаються пропонувати гостям не просто гарний сервіс і комфорт, а й можливість отримати максимум цікавого досвіду.

Що це означає? Сьогодні молодий мільйонер

скоріше віддасть гроші не VIP-турфірмі, а гідю, який приведе його до руїн покинутого храму. Шопінг у Європі міленіал проміняє на кілька уроків керування повітряною кулею, а замість придбати віллу на Балі, він забронює на майбутнє номер у космічному готелі...

Тепер люди з великими можливостями використовують їх не для розваг, а щоб дізнатися, навчитися, стати частиною чогось важливого. Замість дорогих сувенірів із відпустки вони привозять нові знання. Змінилася сама суть туризму. Нині мандрують, щоб стати кращою версією себе.

Проте головна особливість сучасного люксового відпочинку, як би дивно це не звучало, — його доступність. Адже щоб отримати унікальний досвід, не обов'язково мати шалені гроші або зв'язки. Достатньо активній, комунікабельній, винахідливій і врешті-решт сміливій людині організувати захопливу пригоду або просто побачити, зробити і відчувати щось особливе не так уже й складно. Навіть у межах власної країни.

Подумайте, скільки б заплатив молодий мільйонер з іншого континенту, щоб навчитися готувати козячий сир у невеличкому закарпатському селі? 🍄

З появою величезної кількості лоукостерів та сервісів, що допомагають мандрівникам економити, напрямки перестали визначати високий статус подорожі.





Христина Соловій: «Новий альбом здивує моїх слухачів»

Колись ця дівчина підкорила українських слухачів проникливими піснями, неймовірним голосом і ніжним образом. А нещодавно новий кліп на композицію Fortepiano дав зрозуміти, що у творчості співачки починається новий етап. Ми поговорили з Христиною Соловій про зміну іміджу, сучасну українську музику, майбутній альбом авторських пісень і роль Святослава Вакарчука в її житті.

Ваш новий кліп Fortepiano не схожий на попередні: це не образи, а конкретна історія. Вона автобіографічна?

Не те що автобіографічна, але точно особиста. Я давно хотіла зробити сюжетне відео. Це перший кліп про мене, а не про вигдуманого персонажа.

Довго обирали ідею для кліпу чи знали, яким він буде, уже під час запису пісні?

Ідею для кліпу я шукала не менше, ніж потрібний саунд для пісні. Робота над піснею тривала з 2015 року. Сюжет придумала режисерка Аня Бурячкова, там обіграна моя улюблена літературна історія. Я взагалі велика фанатка літератури та кінематографа. Тут усе поєдналося. Відчувала, що кліп має підсилювати емоційне навантаження, а пісня — бути саундтреком до історії. Коли Аня презентувала мені ідею, я відчула хвилю натхнення та бажання творити. Ще ніхто з режисерів так чуттєво не підходив до моєї пісні, історії та образів. Аня відразу передбачила, що Fortepiano — це зовсім про іншу Христину, якої публіка ще не знає.

У кліпі ви постаєте в новому для глядача образі. Чим обумовлена така зміна звичної Христини Соловій?

Звична Христина Соловій нікуди не зникла, але зараз я демонструю

незнайому себе через призму авторської творчості. Перша платівка була альбомом фольклорних переспівів. Тому глядач сприймав мене «виконавицею народних пісень», «принцесою лемків», хоча найпопулярніші композиції — мої власні: «Тримай», «Хто, як не ти», Fortepiano. Майбутній альбом буде повністю авторським.

Коли планується його вихід? Розкажіть, на що чекати слухачам.

Людам показую лише справжнє, те, що написала під сильними враженнями

Я не з тих артистів, хто буде дотримуватися дедлайнів виходу нових пісень. Поки не впевнена на 100 % — не видам альбому. Краще мене забудуть за цей час, ніж я буду шкодувати про поганий запис. Я завжди чітко знаю, чого хочу від пісні, але дуже важко знайти, як це реалізувати, тому процес затягується. Наразі половина альбому готова, мрію видати його вже восени цього року.

Яку роль у його створенні й у вашій нинішній творчості взагалі відіграє Святослав Вакарчук? Він суворий керівник і наставник чи скоріше поради́ник і друг?

Під час запису першого альбому «Жива вода» Святослав керував процесом, був ідейним натхненником звучання цієї платівки. Проте останнім часом він переважно перебував у США, отож дав мені творчу свободу в записі другого альбому. Ми спілкуємося переважно або СМС-ками, або телефоном. Він слухає всі демоверсії, говорить про свої враження, радить, що змінити.

Народження нових пісень — це для вас насамперед справа натхнення чи кропітка праця й робота за планом?

Справді, є пісні, які я пишу свідомо. Тобто сідаю за фортепіано й придумую: ага, тут можна використати такий хід, а в лівій руці можна зіграти такі акорди. Проте

це не більше, ніж вправи, щоб зуміти написати пісню тоді, коли вона прийде. Таку «творчість» я ховаю глибоко в шухляді. Людам показую лише справжнє, те, що написала під сильними враженнями. Натхненням може послужити й вирвана з контексту фраза, і моя особиста драма, і епізод із чийогось життя.

Ви — спадковий музикант. Як уважаєте, здібності й музичний талант — це «щось у крові»?

У моєму випадку, справді, це щось у крові, спадкове. Мої батьки — хорові диригенти, тато співає в хорі, мама — хормейстер дитячого ансамблю. Бабуля була керівником капели бандуристів,



Кадр із нового кліпу Христини Соловій на сингл Fortepiano.



друга бабуся викладала в музичному училищі і мала свій церковний хор. Дід також співав у церкві, оскільки був дяком. А мій прадід Іван Майчик — знаний композитор, фольклорист, заслужений діяч мистецтв України. Усі лемківські предки були інструменталістами. А ось ми з рідним братом, який грає зі мною на концертах, не маємо професійної музичної освіти.

Ви пишете тексти для пісень?

Так, зараз я взяла вектор на авторську пісню. Це коли я автор слів та музики. Відчуваю, що зараз саме той момент мого життя, коли я готова поділитися своєю творчістю. Мої пісні вилилися з фольклору. Мені багато знаних музикантів кажуть, що моя музика сповнена народним мелодизмом. Саме тому, мабуть, мої пісні такі близькі українцям.

Ви поклали на музику вірші Івана Франка. Чи будуть на вашій новій платівці пісні на слова українських поетів?

Наразі в моєму доробку одна така пісня. Якось зачиталася збіркою Франка — і вірш «Отсе тая стежечка» мені відразу прозвучав як пісня. Я відразу сіла за фортепіано і написала музику. Не робила цього навмисно і спеціально якийсь вірш класти на музику теж не буду. Це має бути дуже сильна емоція.

Що вважаєте своєю головною метою як артиста?

В українському музичному просторі на зміну російській попсі прийшла українська попса. Багато артистів перефарбувалися або намагаються підлаштуватися під кон'юнктуру. Пишуть пісні одночасно й українською, щоб на радіо крутили, і російською, щоб про них знали в Росії. Або ще й англійською, мріючи завоювати світ. Я відчуваю себе альтернативою цьому кругообігу артистів. Відчуваю, що я потрібна тут, в Україні, щоб робити українську мову й українську пісню популярною. Хочу писати красиву музику з україномовними текстами, яка ні на що не буде схожа на нашої сцені. Це я натякаю на свій майбутній альбом. Він здивує моїх слухачів.

Звична Христина Соловій нікуди не зникла, але зараз я демонструю незнайому себе через призму авторської творчості.

Певно, що вам уже довелося виступити в багатьох куточках України. Де публіка запам'яталася найбільше й чому?

Тури Україною — це прекрасний досвід пізнати свою країну, зрозуміти людей та нашу багатогранність. Існує колосальна різниця між тим, як мене зустрічають на Заході і Сході України. Для мене це було дуже неочікувано. Наприклад, Дніпро або Харків співають разом зі мною ледь не з першої пісні, умикають ліхтарики, віддають стільки ж енергії, скільки я віддаю їм. Публіка східних міст наповнює мене. На сцені я їх ні в чому не переконую, нічого не намагаюся довести. У містах Західної України я відчуваю, що на мої концерти приходять як в театр дивитися виставу. Аплодують чи підспівують саме тоді, коли це пасує до драматургії.

Робота артиста — тяжкий труд, часом просто необхідне «перезавантаження». Як ви відновлюєте творчі ресурси?

Мені ще треба навчитися відпочивати. Саме так, навчитися. Після концертів важко заснути, а зранку вже переїзд у наступне місто. Після турів знову репетиції або робота на студії над новими піснями. У такому графіку найкраще допомагають відволіктись книги. Мрію більше подорожувати, щоб змінювати контекст і отримувати енергію від нових місць.

Чи є країна або місто, куди ви мрієте потрапити?

У квітні я буду в Римі та Барселоні. Півроку планувала цю подорож, і це буде мій перший досвід такої далекої поїздки з України. Дуже мрію зупинитись на кілька тижнів у Парижі. 🌸

ШАЛЕНІ ПОЄДНАННЯ

Цієї весни в моду повернулися одразу 80-ті, 90-ті та 2000-ні. Ключові речі сезону — нове осмислення знайомих фасонів та форм. Це дає можливість створювати дивовижні стильові мікси. Носить сукні з футболками, жакет із широким паском, блузу в горошок сміливо комбінуйте з клітинкою. Якщо вагаєтесь, обирайте штани з високою талією, простий верх та ультрамодне взуття.



1. ПЛАСТИКОВИЙ ПЛАЩ VENETTON
2. РЕТРООКУЛЯРИ TOPSHOP
3. СУМКА-СІТКА ASOS
4. БЛУЗКА В ГОРОШОК STRADIVARIUS
5. РЕЗИНКА З ПАСТКАМИ STRADIVARIUS
6. СУКНЯ З КВІТКОВИМ ПРИНТОМ MONITO
7. ЖАКЕТ ПРЯМОГО КРОЮ M&S
8. АСИМЕТРИЧНІ СЕРЕЖКИ MANGO
9. ШИРОКИЙ ПАСОК MASSIMO DUTTI
10. БАБУШІ MARC O'POLO
11. ШТАНИ З ВИСОКОЮ ТАЛІЄЮ ZARA

Автор рубрики: **Анна Пономаренко**, фешн-експерт, стиліст, персональний шопер. [@amprocka](#)



RICH SPORT - БУТИК ЕЛІТНИХ СПОРТТОВАРІВ

Royal
Pleasure



м. Одеса
Катерининська площа, 8
+38 (048) 719 39 82
www.richsport.ua

ДУХ СВОБОДИ

З кожним сезоном усе більше стирається межа між типово жіночими та чоловічими речами. Отже, тепер яскраві кольори, провокативні слогани та квіти стали універсальними модними сигналами. 90-ті диктують свої правила, тож висока талія, оверсайз-куртки та штани повернулися. Можна забути про вузький одяг і надати перевагу такому, що не обмежує рухів. Пам'ятайте, що, поєднуючи речі в образі, варто зберігати баланс.



1. ПАНАМА ZARA MAN
2. КВІТЧАСТА СОРОЧКА ZARA MAN
3. СУМКА STRADIVARIUS MAN
4. ОКУЛЯРИ NOT-ANOTHER-BILL
5. HANDMADE БРАСЛЕТ У МОРСЬКОМУ СТИЛІ
6. ШТАНИ З ВЕЛИКИМИ КИШЕНЯМИ MANGO
7. ПЛАЩ DIESEL
8. ФУТБОЛКА ЗІ СЛОГОНОМ PULL&BEAR
9. ШКАРПЕТКИ HAPPY SOCKS
10. ШКІРЯНІ КРОСІВКИ ADIDAS + KANYE WEST YEEZY POWERPHASE CORE BLACK

Автор рубрики: **Анна Пономаренко**, фешн-експерт, стиліст, персональний шопер. [@anproka](#)

ПАРУС CITY

МАЙБУТНЄ ВЖЕ ТУТ

097 173 75 77
parus.lviv.ua

ДОМАШНІ SMART-УЛЮБЛЕНЦІ

Не обмежуйте себе роботом-пилососом!
«Розумний» будинок має бути розумним у
всьому: від розеток до замків.



**Розетка iHome ISP5
Control Smart Plug**

«Розумна» розетка позбавить
вас панічних думок: «А чи
вимкнув я праску?» Гаджет дозволяє
вмикати і вимикати прилади на відстані
за допомогою смартфона або просто
налаштувати таймер.



Камера Petcube

Відеокамера, що дозволяє
слідкувати за вашим
улюбленцем, який лишився сам удома,
розмовляти з ним через динамік, а також
гратися вбудованою лазерною указкою на
відстані! 🌟



**Замок
August Smart Lock**

Smart-замки кріпляться з
внутрішнього боку дверей,
тож зламати їх іззовні просто
неможливо. Натомість відкрити такий
замок можна за допомогою смартфона, і
не важливо: стоїте ви за дверима чи гості
прийшли раніше, а ви ще досі в супермаркеті.



Брелок Zeaplus Nut

Часто шкодуєте, що не можна
подзвонити на загублений
пульт від телевізора або ключі? Тепер
можна! Просто приєднайте до речі, що часто
губиться, цей брелок і «подзвоніть» на нього
через додаток у вашому смартфоні.

Гаджети в «розумному»
будинку економлять
наш час, гроші, нерви,
а також ресурси планети.



colins.ua



colins.ua



colins_ua

ТОВ «Дельта Текс»

ЗДОРОВ'Я ПОЧИНАЄТЬСЯ НА РОБОТІ

ЗДОРОВИЙ СПІВРОБІТНИК – ЗАПОРУКА УСПІХУ КОМПАНІЇ

ЩО КРІМ ЗАРПЛАТИ МОЖЕ ВІДШКОДУВАТИ ПРАЦІВНИКОВІ ЧАС І СИЛИ, ЯКІ ВІН ВІДДАЄ СВОЇЙ РОБОТІ? ПОМІЖ ІНШИМ — СОЦІАЛЬНИЙ ПАКЕТ ІЗ БЕЗКОШТОВНИМ МЕДИЧНИМ ОБСЛУГОВУВАННЯМ. І ЛОГІКА РОБОТОДАВЦІВ У ЦЬОМУ ПИТАННІ ПРОСТА І ВИГІДНА ДЛЯ ОБОХ СТОРІН ДОГОВОРУ. КОМПАНІЯ ЗАЦІКАВЛЕНА, ЩОБ СПІВРОБІТНИК МЕНШЕ ХВОРІВ, А ПРАЦІВНИКИ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ ГОТОВІ ХОДИТИ В ПРИВАТНІ КЛІНІКИ, ДЕ НЕМАЄ ДОВГИХ ЧЕРГ І Є МОЖЛИВІСТЬ ВИБОРУ ВУЗЬКИХ ФАХІВЦІВ, ТАКИХ ЯК ОКУЛІСТ, ГАСТРОЕНТЕРОЛОГ, КАРДІОЛОГ, ЯКИХ МОЖНА ВІДВІДАТИ В БУДЬ-ЯКИЙ ЗРУЧНИЙ ДЛЯ СЕБЕ МОМЕНТ СІМ ДНІВ НА ТИЖДЕНЬ.

У західних компаніях здоров'я співробітника вже давно не вважається його особистою справою: занадто дорого воно обходиться роботодавцеві. Працівники, що часто хворіють, — пропускають роботу, вони сильніше втомлюються і менш ефективно працюють. До того ж наявність безкоштовного медичного обслуговування може стати визначальним фактором і схилити чашу терезів на користь певної компанії під час вибору місця роботи.

Роботодавцю ж важливо не помилитися з вибором корпоративного варіанту медичного обслуговування, щоб розумно витратити гроші і принести користь працівникам.

ЗДОРОВ'Я КУПИТИ НЕМОЖЛИВО, А ХОРОШЕ ЛІКУВАННЯ — МОЖНА

Для корпоративних клієнтів у сімейній клініці «Амеда» існують комплексні програми обслуговування, що враховують останні досягнення в галузі медицини. Вони дозволяють оцінити стан здоров'я кожного співробітника і розробити заходи для його стабільного поліпшення. Якість медичної допомоги та сервісу в клініці відповідає кращим міжнародним стандартам.

Для роботодавця перевага роботи безпосередньо з клінікою в тому, що не потрібні посередники — страхові компанії, «прихована» комісія яких становить в окремих випадках до 30% і які за визначенням не зацікавлені у витрачання коштів на оплату.

До того ж у системі добровільного медичного страхування є важливий нюанс, пов'язаний із тим, що прийом лікарів здійснюється тільки за наявності страхового випадку, тобто в разі гострого захворювання або загострення хронічного. І навіть при цьому зазвичай доводиться проводити безліч узгоджень зі страховою компанією. Прямий договір із клінікою дозволяє уникнути подібних прихованих обмежень, а для вирішення всіх



організаційних та адміністративних моментів з обслуговування договору до кожної компанії прикріплений свій лікар-куратор.

З ТУРБОТОЮ ПРО ЗДОРОВ'Я СПІВРОБІТНИКІВ

Для співробітників компанії, яка укладає договір із клінікою, плюсів ще більше: прийом у лікарів-фахівців абсолютно не лімітований. А в разі, якщо в людини виявляється онкологічне злоякісне утворення, епілесія в легкій формі чи хронічні захворювання внутрішніх органів, які вперше діагностуються в період дії договору, пацієнт продовжує обслуговуватися за договором до кінця терміну його дії. Для страхових компаній ці захворювання — підстава для припинення дії договору, оскільки не є «страховим випадком». Крім надання медичної допомоги на базі клініки «Амеда» має всі необхідні засоби для кваліфікованого, якісного і швидкого виїзного медичного обслуговування. Клініка організовує за необ-

хідності зручні виїзні медогляди, а також вакцинацію, оформлення документів, довідок у ба-сейн, санітарних книжок.

І як приємний і важливий бонус для співробітників компанії — програма корпоративних знижок на медичні послуги поліклінік, аптек і дитячого стаціонару — поширюється також на членів їхніх сімей.

Тож, підсумовуючи вищесказане, можна зробити логічний висновок: наявність медичного страхування підвищує конкурентоспроможність компанії на ринку праці, оскільки посилюється лояльність співробітників, і за рахунок якісних медичних послуг зростає результативність роботи, оскільки здоровий співробітник із більшою ймовірністю покаже продуктивний результат. Продуктивний співробітник — це якісна робота, а якісна робота — це запорука успіху компанії!



ПІКЛУЄМОСЬ, ЯК ПРО РІДНИХ!



ameda
СІМЕЙНА КЛІНІКА

Комплексне обслуговування корпоративних клієнтів

☎ 321-01-00

Дізнайся подробиці, зателефонуй до нашого цілодобового контакт-центру

ameda.com.ua

- Корпоративна поліклініка
- Корпоративна поліклініка+
- Корпоративна поліклініка БЕЗЛІМ

- 📍 м.Київ, Оболонська набережна, 1, корп. 3
- 📍 м.Київ, пр-т Повітрофлотський, 51
- 📍 м.Київ, вул. Золотоустівська, 16

- 📍 м.Київ, вул. Цитадельна, 7
- 📍 с. Софіївська Борщагівка, вул. Південна, 7
- 📍 с. Софіївська Борщагівка, вул. Петрівська, 1

Цілодобовий дитячий стаціонар: м.Київ, вул. Богатирська, 30

Ліцензія №197872 видана Міністерством охорони здоров'я України (рішенням Ліцензійної комісії №22 від 30.05.2013)



ЯК У КІНО!

Film tourism — напрям туризму, у якому пунктами призначення подорожей виступають локації, де знімалася та чи та стрічка. Адже кожному хоч раз у житті хотілося відчувати себе героєм улюбленого серіалу або фільму, чи не так?



@ FangirlQuest

Дві подруги з Фінляндії Тія Охман і Сату Вальден стали відомими на весь світ кінотуристами, створивши тревел-блог Fangirl Quest. Спершу дівчата просто шукали кінолокації й фотографували на їхньому тлі кадри з відповідних стрічок. Але пізніше блог став настільки популярним, що подруги пішли далі і створили сайт www.fangirlquest.com, покликаний розвивати кінотуризм у світі. Тут можна не лише помилуватися місцями, де знімалися улюблені фільми і серіали, але й спланувати власну кіномандрівку: обрати місце подорожі за допомогою інтерактивної мапи, дізнатися про готелі, природу й місцеві пам'ятки.



«ГРА ПРЕСТОЛІВ»

«Гра престолів» (Game of Thrones) — грандіозний кінопроект, до якого залучено сотні людей і десятки локацій. Щоб продемонструвати глядачеві фантастичний світ Семи Королівств максимально правдоподібно, серіал знімають у кількох різних країнах: Ірландії, Ісландії, Хорватії, Марокко, Іспанії та на Мальті. Ця сцена знята в ісландському національному парку Тінгвелір. Тія і Сату стверджують, що шукати місця зйомок «Гри престолів» серед неймовірних, проте досить схожих між собою скель, було непросто.



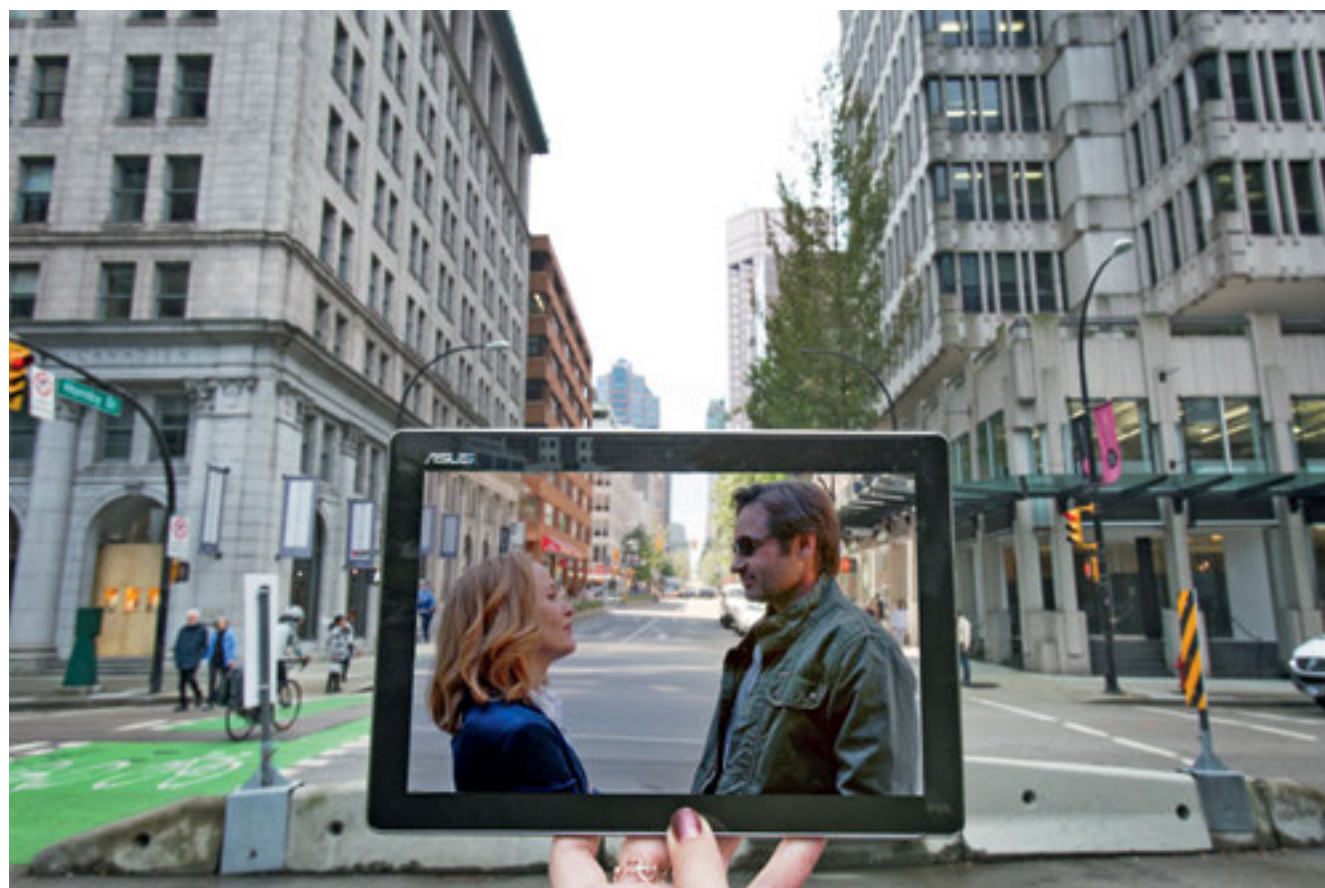
«ДРУЗІ»

Дівчата з Fangirl Quest примудряються робити вдалі кадри для проекту просто під час перельотів. Ось, наприклад, знята в літаку сцена, де славетний доктор Хаус Г'ю Лорі — ще просто епізодичний персонаж серіалу «Друзі» (Friends).



«ШЕРЛОК»

Із серіалом «Шерлок» (Sherlock) усе просто: він знімався у Великій Британії. Пороте сучасний Лондон не надто підходив на роль вікторіанського, а Бейкер-стріт із сувенірними лавками, кафе та величезною кількістю туристів просто неможливо було відвоювати для зйомок. Тож сцени фільму знімалися або в інших районах столиці Англії (як та, що на фото), або в містах Кардіфф, Сент-Хіларі, Бат, Ньюпорт, Брістоль та інших.



«СЕКРЕТНІ МАТЕРІАЛИ»

Якщо ви прихильник легендарного серіалу «Секретні матеріали» (The X-Files), то ваш напрямок для кінотуризму — Канада. Чимало куточків Ванкувера колись стали локаціями для пригод Малдера та Скаллі. На фото — перехрестя вулиць W Hastings та Hornby.



«НАДПРИРОДНЕ»

Серіал «Надприродне» (Supernatural), як і його старший брат «Секретні матеріали», знімався переважно в Канаді, у Ванкувері та його околицях. Цей кадр зроблено у Форт-Ленглі в Британській Колумбії. Коли Тія та Сату вирушили до Канади на пошуки нових локацій, то несподівано потрапили на зйомки «Надприродного». Дівчата кажуть, що Ванкувер — одне з улюблених міст сучасних режисерів, справжня Мекка для кінотуристів.



«ДИВНІ ДИВА»

Фантастичний серіал «Дивні дива» (Stranger Things) полюбився глядачам за нестандартний сюжет і колорит 80-х. Наприклад, на цьому кадрі, знятому в Стокбріджі, герої одягнені в костюми мисливців за привидами. Хоча за сюжетом дія серіалу відбувається в штаті Індіана, обидва сезони знімалися в Джорджії, переважно в Атланті. Тія і Сату зауважують, що локації зйомок настільки щільно розташовані по всьому місту, що ти буквально поринаєш у світ серіалу на кожній вулиці й навіть у продуктових крамничках.



«ХОДЯЧІ МЕРЦІ»

На фото — одна з найвідоміших сцен серіалу «Ходячі мерці» (The Walking Dead). Достеменно невідомо, чи використовували тут комп'ютерну графіку, а втім, це абсолютно точно одна з трас Атланти. У місті було знято ще чимало постапокаліптичних кадрів найпопулярнішого в історії серіалу про зомбі та інших стрічок. Останнім часом Атланта стала улюбленицею режисерів, її навіть називають «південним Голлівудом».



«ПУСТИТИСЯ БЕРЕГА»

Щоб знайти локації серіалу «Пуститися берега» (Breaking Bad), дівчата з Fangirl Quest влаштували цілу мандрівку, а зйомка в пустелі Тохаджілі стала чи не найекстремальнішою за всю історію блога. Погода була дуже вітряною і спекотною, машина страшенно нагрівалася, парасольку, яка б мала захищати від сонця, розірвало вітром, а головні убори віднесло в пустелю. Проте зняти потрібні кадри все ж вдалося. До того ж дівчата натрапили на сліди роботи знімальної групи серіалу! Справжнє везіння для кінотуриста!



«ГАННІБАЛ»

Третій сезон багатосерійного трилера «Ганнібал» (Hannibal) знімали у Флоренції. Якщо захочете посидіти на тій самій лавці, що й Джилліан, вам знадобиться платформа номер три на вокзалі Санта-Марія Новелла. «Це місто настільки прекрасне, що ми просто не могли повірити, що там справді живуть люди. Воно неначе досконала картина!» — діліться враженнями про мандрівку Тія. Часом дівчину настільки захоплювала Флоренція, що вона навіть забувала фотографувати локації. 🌈

The background of the entire page is a collage of three aerial photographs of Izmir, Turkey. The top left photo shows a coastal area with a promenade and buildings. The top right photo shows a wide view of the harbor with mountains in the distance. The bottom right photo shows the Clock Tower (Saat Kulesi) in the center of the city. The text 'Маршрут' is written in yellow on a blue diagonal band that cuts across the top left photo.

Маршрут

Ізмір. Там, де починається найцікавіше

Портове місто — це завжди початок незабутніх подорожей і великих пригод. А портове місто з історією в понад п'ять тисяч років, засноване амазонкою й відбудоване Александром Македонським, — уже пригода.

300 днів на рік в Ізмірі панує сонячна погода, а втім, кращий час для мандрівки — середина літа, коли можна повною мірою насолодитись і теплим морем, і екскурсіями, і неповторною атмосферою міста.

Ізмір — найважливіший турецький порт — скоріше нагадує одне з курортних містечок старої Європи. Охайний, зелений, повний життя, він розкинувся півмісяцем між узбережжям Егейського моря та гірськими схилами. Сьогодні це третє за розміром турецьке місто з розвинутою інфраструктурою, де сучасність межує зі стародавніми руїнами. А ще Ізмір — зручний старт для особливої подорожі Туреччиною.

Звідси за день можна з'їздити до славетних стародавніх Пергама, Трої та Ефеса, де досі збереглися руїни одного із семи чудес світу — храму Артеміді. Або лише за годину дістатися до відомих курортів: улюбленця турецьких селебритіс Чемше, зеленої оази Гюмюльдур, білого пляжу Іліджа або знаменитих лікувальних терм Балчова.

Проте спершу радимо присвятити кілька днів власне Ізміру. Це місто, не раз зруйноване війнами, землетрусами та пожежами, відроджувалося і змінювалося десятки разів, щоб бути вартим уваги мандрівника й сьогодні.

Якщо ви шанувальник легенд та археологічних загадок, Ізмір — ваш ідеальний напрямок. Уважається, що саме тут народився давньогрецький поет Гомер. Гуляючи вулицями міста, можна запросто натрапити на тисячоліт-

ІЗМІР

Вильоти: починаючи з 1 червня 2018 року, щовівторка та щоп'ятниці.
Аеропорт вильоту: Київ (Бориспіль).
Час перельоту: 2 год. 25 хв.
Літак: Аеробус A321.
 Детальніше — на сайті windrose.aero

ні руїни. Наприклад, прямісінько в центрі Ізміра серед сучасних споруд ведуться розкопки стародавньої ринкової площі. А в старому єврейському кварталі досі функціонує стародавній ліфт — асансер, і одна з двох його кабін працює на паровій тязі, як і століття тому.

Портове місто — місто торгівлі. Так було і так є сьогодні. Гармонійне співіснування сучасних молів та класичних базарів дозволить вам побути в Ізмірі як прискіпливим шопером, так і казковим купцем Сінбадом-мореплавцем. Кемералти — велетенський базар у серці Ізміра — неначе окремий світ. Цілі вулиці тут присвячені певним типам товарів, а ціни значно нижчі, ніж у Стамбулі.

Наприкінці серпня — початку вересня в місті проводиться найбільша в Туреччині Міжнародна виставка-ярмарок. Потрапити сюди — значить не лише здійснити вдалий шопінг, але й чудово розважитися. На що звернути увагу? Трикотаж, шкіряні вироби, солодощі і, звичайно, легкі фруктові вина, які споконвіку виробляють у сусідньому містечку Ширіндже.

Так, обов'язково спробуйте Ізмір на смак! Близькість моря гарантує шалений вибір найсвіжіших морепродуктів, а запашний турецький чай — ідеальний привід посидіти в затишному кафе на набережній і помилуватися заходом сонця. Кажуть, що вечірньому небу Ізміра немає рівних у всій Туреччині. 🌅

ЕФЕС

Один день у Патрах

Патри — третє за розміром місто Греції, найзначніший порт країни, вдала зупинка для поціновувачів музеїв, шукачів яскравих вечірок, гастротуристів, шоперів і тих, хто обирає пляжний релакс. Якщо ви збираєтеся провести тут лише добу, то будьте певні: кожна з 24 годин буде сповнена нових вражень.

8:00

Для вранішньої чашечки кави оберіть за-тишну кав'ярню на площі Псіла Алонія. Її ще називають «балконом міста», адже звідси відкриваються чудові краєвиди.



am

9:00

Найкращий час, щоб спуститися до моря. Піщаний, чистий та добре обладнаний пляж у Патрах регулярно входить у рейтинги кращих міських пляжів Греції. Тут можна не лише купатися, а й зайнятися дайвінгом, серфінгом, прокататися на вітрильнику або катамарані.



12:00

У Патрах безліч музеїв, проте радимо звернути увагу на археологічний. Це футуристична, схожа на космічний корабель споруда, що приховує майже 1500 археологічних знахідок і обладнана за останнім словом техніки, тож нудно вам точно не буде.



14:00

Бути в Патрах і не відвідати собору Андрія Первозваного — нонсенс. Це один із найбільших храмів Греції та знамените місце паломництва для християн. Цікаво, що саме покровитель міста Патри передрік заснування Києва на берегах Дніпра.

15:00

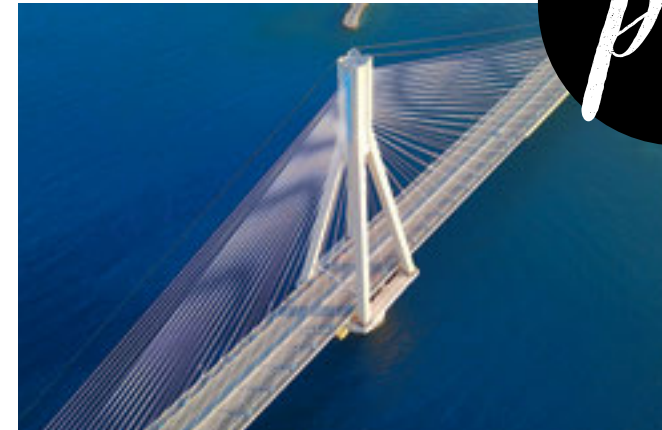
Патри — величезний порт, у який щодня приходять кораблі з Італії та інших країн. Милуватися величезними лайнерами й розкішними яхтами — одна з оригінальних розваг для гостей міста.



pm

17:00

Візьміть таксі й вирушайте до головної пам'ятки міста — найдовшого в Європі вантового мосту Ріо-Антіріо. Це незабутнє видовище. Обов'язково прогуляйтеся цим дивом архітектури; уздовж мосту обладнано пішохідні зони.



20:00

Стародавній маяк на міській набережній — візитна картка міста Патри. Його історія почалася ще в 1856 році. Сьогодні маяк, звичайно, не використовують за призначенням, проте тут розташований ресторан, де можна повечеряти свіжими морепродуктами, милуючись морськими краєвидами. 🌅



ДМИТРО КОМАРОВ:

«Важливо
розділяти мене
телевізійного
і мене — просту
людину»

Найвідоміший мандрівник України розповів Your Wind, як планує відпустку, про що пише книгу і який талісман завжди бере із собою в подорожі.



Чи можна втомитися від подорожей світом?

Будь-яка робота, навіть найекзотичніша, все одно припадається. Подорожування — саме та унікальна галузь, яка не може набриднути, бо одна людина за все життя навряд чи встигне побачити весь світ. І в цьому принадність моєї професії. Безумовно, є моменти, які з роками подорожей змінилися — про це знає кожен, хто часто літає. Згодом навіть вулиці Катманду можуть стати настільки ж звичними і звичайними, як, наприклад, вулиці рідного Подолу в Києві.

Які ознаки ідеальної мандрівки особисто для вас?

Важливо розділяти мене телевізійного і мене — просту людину. Для мене як людини ідеальна подорож та, у якій я повністю зливаюся з країною й відключаюся від усього, що супроводжує мене в повсякденному житті. Це подорож без соціальних мереж, без щохвилинного перегляду «Фейсбуку» та «Інстаграму», без електронної пошти й без ноутбука — просто відпочинок.

Назвіть три необхідні речі, які завжди є у вашому багажі.

Передусім, складаний швейцарський ніж. Багатофункціональний: ніж, ножиці, шипці, пилка, пінцет, плоскогубці — у ньому є цілий набір інструментів. Друга річ — мій талісман. Це український прапор, який зі мною подорожує з 2005 року. Я з ним не розлучаюся, він був на всіх вершинах, ні разу не прався. Це мій оберіг: коли він зі мною, подорож проходить вдало. Можна забути гаманець, камеру, увесь одяг, але не можна забувати талісман. Третя річ... Я скажу з гумором. Це настрої і настроєність. Найголовніше в подорожі — це сама подорож. Багато хто про це забуває і впродовж усієї поїздки прагне до якоїсь мети, ніби це не мандри, а марафон. І часто в гонитві за цією метою люди забувають найголовніше — власне подорож.

Яким найкращим travel-гаджетом вам довелося користуватися?

Коли я тільки починав подорожувати на початку 2000-х, модної електроніки не було зовсім. Навіть примітивний GPS із монохромним екраном дивував. І я прекрасно обходився без гаджетів. Об'їхав усю Індію без інтернету й навіть без телефона, тому що зв'язок був дорогим. У подорожі я був, грубо кажучи, без повідця, не був нічим зв'язаний. Сьогодні я можу мандрувати з найкрутішими гаджетами, завжди мати під рукою супершвидкісний 4G-інтернет, але це ніяк не впливає на якість подорожі. Поїздки 15 років тому, можливо, прино-

сили мені навіть більше задоволення, ніж ті, які сьогодні є моїм життям.

Так, гаджети вже настільки широко ввійшли в наш побут, що ми не уявляємо себе без них ні на хвилину. Вони можуть допомогти: напхвати завжди об'ємна карта з найдрібнішими деталями і фотографіями з космосу. Це дуже зручно. Але для себе я вивів правило: уже другу відпустку поспіль вимикаю соціальні мережі і принципово ними не користуюся. Я багато фотографую й роблю пости потім, коли повертаюся. Краще приділити увагу коханим, які з вами, або країні, якщо ви з нею сам на сам, а не відволікатися на смартфон. Тому я вважаю, що найкращий гаджет у подорожі — вимкнений.

Яка ваша ідеальна відпустка — без камери та сценаріїв?

Потай я завжди мрію поїхати на кілька тижнів кудись, де п'ять зірок і «все враховано». Але фактично моя відпустка проходить завжди в розробці нових маршрутів. Саме так випадково я опинився в Папуа, і так було знято сезон в Індонезії. Я знайшов акційний квиток на Балі і планував повалитися й позасмагати на пляжі. А як прилетів, то за один день зрозумів, що пляж — не моє, і лоукостами долетів до Папуа. Прожив два тижні в лісових хатинках колишніх людоджерів, повернувся назад в Україну і сказав: я вибрав місце, де буде зніматися новий сезон.

Які напрямки обираєте для літньої відпустки?

Мій девіз: «Як гірше перезимувати літо». Улітку, коли в нас тепло й сонячно, я неодмінно намагаюся шукати місця, де мінусова температура, сніг і можна випробувати себе. Ніколи не забуваю про свою мету і мрію — піднятися на Еверест. А ця мета реалізовується тільки в кілька етапів, які потребують років. Мені треба тренуватися. Тому якщо вийде, то влітку із



задоволенням з'їздив би на чергове сходження на якусь гірську вершину: Памір, Тянь-Шань, Гімалаї... Відчуття, коли спекотним літом ти дерешся туди, де мінус 20 і вітер збиває з ніг, дуже екзотичне. Рекомендую, ніколи не пошкодуєте.

Ретельне планування чи спонтанність? Що робить подорож незабутньою?

Звичайно ж, спонтанність! Але для більшого комфорту і спокою, особливо для тих, хто тільки починає свою кар'єру самостійного мандрівника, я рекомендую заздалегідь планувати. Інша, чужа, абсолютно незнайома країна — це завжди трошки лячно. Тому першу поїздку можна здійснити за туристичною путівкою. І вже в межах цієї путівки починати тренувати себе для свого особистого «Світу навиворіт». Що треба для цього зробити? У тому ж Шарм-еш-Шейху чи в Хургаді ви можете вийти на дорогу прямо біля вашого п'ятизіркового готелю, сісти в автобус, проїхати до найближчого селища і спробувати зайти не в туристичну кав'ярню, а в ту, де їдять місцеві жителі. Повірте, ніхто вас там не вкусить і нічого страшного не станеться. Люди, навпаки, будуть щасливі з вами поспілкуватися. Наступного разу можна не купувати путівку, а заздалегідь самостійно забронювати собі номер у готелі, поцікавитися трансфером, роздрукувати свій особистий путівник.

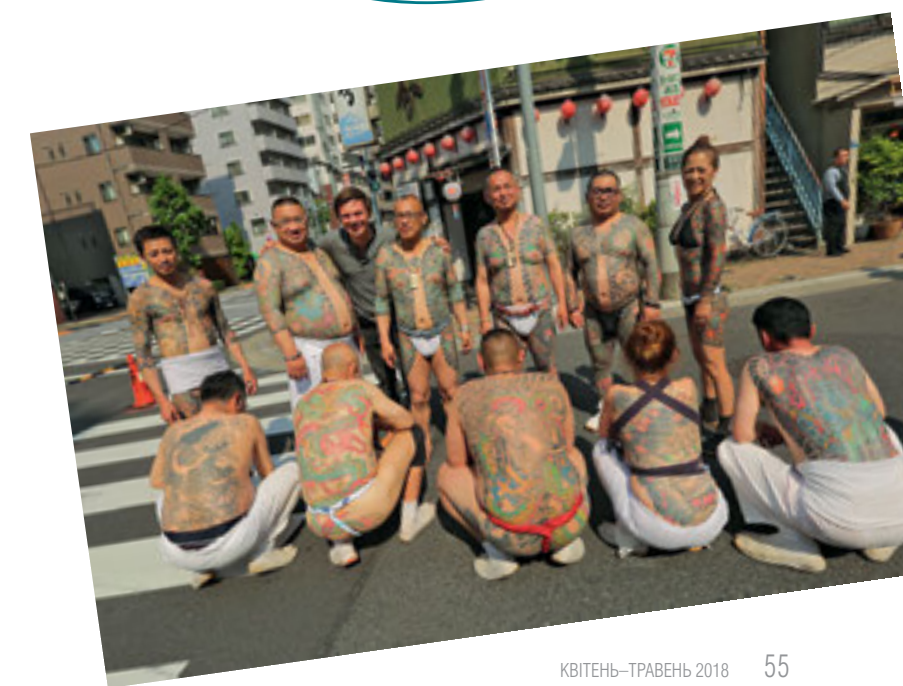
А втретє можна поїхати зовсім дикуном, тобто забронювати максимум одну ніч, просто щоб було куди приїхати з аеропорту, а далі експромт. Саме так робимо ми. І такі самостійні подорожі непорівнянні за емоціями з поїздками, у яких усе сплановано.

Розкажіть про свою книжку. Про що вона та коли чекати публікації?

Стільки всього відбувається в наших експедиціях! Я давно замислювався над тим, що вже час оформити це не тільки у вигляді телепрограм, а й випустити книжку. Моя дебютна робота вже в процесі написання. Це нестандартний формат: і не класична енциклопедія, і не класичний фотоальбом. Хоча обидва ці формати там будуть. Книга ілюструється виключно моїми фотографіями з найбільш екзотичних куточків планети. І це найунікальніші історії, яких ви не знайдете в інтернеті. А також мої спостереження і поради, які опираються на наш досить великий досвід подорожей, про те, як самому організувати мандрівку своєї мрії. Я б назвав цей формат чимось на зразок ненудної географічної енциклопедії, яка розповідає про найдивовижніші місця, але не сухими фактами, а реальними історіями й картинками. 🌸



“Ніколи не забуваю про свою мрію — піднятися на Еверест.”



Анк[✈]она

Вважаєте, Італії нічим вас здивувати, окрім карнавалів, спагеті та Колізею? Тоді вирушайте в Анкону — жити серед виноградників, прокидатися під спів птахів і самостійно збирати курячі яйця собі на сніданок.



Весела ферма

Агротуризм, або agriturismo, як називають його самі італійці, — розвинений напрям в Анконі. І не дивно: місто просто потопає в зелені, а в його околицях чимало невеличких селищ і господарств. Через будь-який відомий сервіс букінгу житла ви можете з легкістю орендувати фермерський будинок, до якого без проблем дістанетеся із центру міста на таксі. Обрати житло можна на будь-який смак і гаманець: від крихіт-

них автентичних хатиночок до розкішних вілл із басейнами, від сучасно оформлених апартаментів із дизайнерськими меблями до відреставрованих сімейних садиб XV століття. І не варто сумніватися в якості фермерського сервісу: у країнах Євросоюзу чітко прописані правила ведення бізнесу у сфері агротуризму і кожен, хто хоче приймати мандрівників у своєму господарстві, має пройти навчання та отримати відповідний патент.

Витративши ті ж гроші, які б заплатили за номер у готелі гамірного міста, ви отримаєте у своє розпорядження просторий будинок, присадибну ділянку, розкішні краєвиди, свіже повітря та екологічно чисті продукти на сніданок, обід та вечерю! Ви можете обрати вілли, де харчування включене, можете готувати самі зі свіжих продуктів або ж навідатися в місцеві сімейні кафе та затишні ресторани. Італійці розуміються на смачній їжі.

Міра занурення в сільське життя — також на ваш розсуд. Ви можете просто милуватися природою, залишивши всі клопоти господарям, а можете відчути себе справжнім італійським фермером та взяти участь у збиранні винограду й оливок та інших буденних для селян і незвичних для вас клопотах.

Ще один плюс агротуризму — привітні хазяї, що найчастіше живуть по сусідству або прямо під одним дахом із гостями. Не соромтеся знайомитися з ними, а краще попросіть, щоб вони провели для вас майстер-клас із приготування національних страв, розказали історію своєї родини та навчили правильно вимовляти кілька фраз італійською.

Чим зайнятися агротуристу в Анконі, окрім як споглядати шикарні краєвиди та робити гастрономічні відкриття?

- Влаштувати пікнік серед виноградників або оливкового гаю;
- прокататися верхи околицями ферми;
- навідатися до Національного парку Конеро;
- спуститися до узбережжя і провести хоча б день на одному з міських пляжів;
- і, нарешті, взяти участь у дегустації вина; у кожній італійській садибі має бути винний погрібок! ✈



12 запитань про ЕКЗ

*За даними ВООЗ кожна сьома пара в світі опиняється перед проблемою безпліддя, тобто бажана вагітність не настає протягом року спроб.
В Україні понад 1 мільйон безплідних пар.*

❶ Які причини безпліддя?

За статистикою близько 30% випадків безпліддя пов'язані з жіночим фактором (різні гормональні порушення, непрохідність маткових труб, відсутність овуляції, інша вроджена чи набута гінекологічна патологія), 30% випадків пов'язані з чоловічим фактором (порушення сперматогенезу, обтураційне безпліддя, ускладнення після перенесених захворювань і іншої андрологічної патології), ще в 30% випадків мова йде про сумісні фактори, тобто проблеми є і в чоловіка, і у жінки, а 10% випадків безпліддя не мають чітко з'ясованих медичних причин.

❷ Лікування безпліддя — це завжди ЕКО?

Не завжди, у багатьох випадках достатньо медикаментозної терапії або оперативного втручання, що усуває причини безпліддя. Однак ЕКЗ (екстракорпоральне запліднення) є найбільш ефективним методом, підходить практично всім пацієнтам і дає дуже високі результати.

❸ Що собою являє процедура ЕКЗ?

Екстракорпоральне запліднення або ЕКЗ — це метод отримання життєздатного ембріона поза організмом матері для його подальшого перенесення в порожнину матки і отримання вагітності. В ході циклу ЕКЗ жінці проводять гормональну стимуляцію, потім пунктують яєчники, щоб отримати кілька зрілих яйцеклітин. У чоловіка отримують сперматозоїди (у разі чоловічого безпліддя використовуються додаткові методики, медикаментозні або хірургічні). Потім в умовах ембріологічної лабораторії відбувається запліднення яйцеклітини. Далі ембріони культивуються в спеціальних інкубаторах протягом 3-5 діб, а потім переносяться в матку пацієнтки, де вони імплантуються. В результаті всієї процедури розвивається вагітність.

❹ Невже ЕКЗ дійсно підходить всім?

Це базова допоміжна репродуктивна технологія. За допомогою ЕКЗ з яйцеклітини дружини і сперматозоїда чоловіка виходить ембріон, який потім перенесуть в порожнину матки жінки. Якщо не вдається отримати статеві клітини у одного з подружжя, можна скористатися донорськими клітинами. ЕКЗ підходить навіть тим, хто не може виносити вагітність — в такому випадку ембріон можна перенести сурогатній матері, яка виносить і народить дитину.

❺ А наскільки безпечне ЕКЗ? Адже гормональна стимуляція шкодить організму жінки? Чи правда, що після ЕКЗ настає ранній клімакс?

Для проведення гормональної стимуляції використовуються сучасні препарати, які практично не мають побічної дії і надають короточасний ефект в межах одного менструального циклу. Численні дослідження довели, що після стимуляції при ЕКЗ яєчники втрачають стільки ж яйцеклітин, як і без неї. Це не підвищується ризик виникнення зловиясних захворювань або настання раннього клімаксу.

❻ Чим ЕКЗ-діти відрізняються від інших?

Безліч досліджень підтверджують, що ЕКЗ-діти ніяк не відрізняються від дітей, народжених в результаті природного зачаття. Більш того, після ЕКЗ ймовірність народити дитину з певними відхиленнями нижче, ніж при природному зачатті, завдяки можливості виключити хромосомну патологію у ембріонів до переносу в порожнину матки.

❼ ЕКЗ — це ж дуже дорого?

Середню вартість циклу ЕКЗ можна порівняти з вартістю двотижневого відпочинку в Єгипті або Чорногорії.

❽ Що таке кріо-ЕКЗ? Чи безпечне заморожування ембріонів?

При звичайному ЕКЗ перенесення ембріонів в порожнину матки відбувається на 3-5 добу після запліднення. При кріо-ЕКЗ на 3-5 добу ембріони заморожують, а через деякий час (1-3 місяці) в потрібний день циклу відігрівають і переносять в порожнину матки. Це дозволяє організму жінки відновитися після гормональної стимуляції і краще підготуватися до вагітності. Вагітність в цьому випадку практично нічим не відрізняється від природної. Результативність кріо-ЕКЗ значно вище, ніж в «свіжих» циклах. Замороження і відігрівання ембріонів практично безпечні — виживаність становить 96,4%. Ніяких наслідків для здоров'я майбутньої дитини заморожування не має.

❾ Наскільки ефективне ЕКЗ? Від чого залежить ймовірність успіху?

Ефективність настання вагітності після ЕКЗ вище, ніж при спробах природного зачаття, навіть у абсолютно здорових пар. У процентному співвідношенні це більше 50%. Цей показник істотно залежить від віку подружжя (більшою мірою жінки), якості яйцеклітин і сперматозоїдів і, як наслідок, від якості самого ембріона. Для підвищення результативності лікування методом ЕКЗ існує ряд методик, таких як преімплантаційна генетична діагностика, інтрацитоплазматичне введення сперматозоїдів (ICSI), морфокінетична селекція ембріонів, активація яйцеклітин.

❿ Скільки часу займе лікування?

Стандартний протокол ЕКЗ займає до 1 місяця, включаючи час для обстеження перед ЕКО. У цей період знадобиться кілька візитів в клініку (в середньому 7-10). Однак далеко не в кожному випадку досить стандартного протоколу. Залежно від призначеної схеми лікування і додаткових процедур, від початку стимуляції до підтвердження вагітності може пройти 2-3 місяці.

⓫ Як дізнатися, чи потрібно нам ЕКЗ?

На це питання може відповісти тільки фахівець, лікар-репродуктолог, після обстеження і ретельного вивчення вашого випадку. Виберіть хорошу клініку і сходите на первинну консультацію репродуктолога, він відповість на всі ваші запитання.

⓬ Як вибрати хорошу ЕКЗ-клініку?

Важливими чинниками при виборі є: досвід і кваліфікація лікарів, якість і новизна обладнання, відповідність лікування міжнародними протоколами. Чим ширша лінійка пропонованих клінікою репродуктивних технологій, чим більш сучасні методики використовуються, тим краще. Також важливий відсоток успішних протоколів ЕКЗ як показник результативності клініки. Однак, варто пам'ятати, що не всі клініки публікують справжню статистику своєї роботи. Якщо вам обіцяють 99% успіху — це, швидше за все, маркетинговий хід.



⓭ Чому варто вибрати саме Клініку репродуктивної медицини імені академіка В.І. Грищенка?

Клініка репродуктивної медицини імені академіка В.І. Грищенка (раніше «Імплант») — перша ЕКЗ-клініка в Україні (заснована в 1990 р.). Засновник клініки, академік НАН України, Валентин Іванович Грищенко, першим в країні виконав успішне екстракорпоральне запліднення, в результаті якого народилася дитина (1991 р.). З тих пір за допомогою фахівців Клініки на світ з'явилося вже понад 10 000 дітей. Відсоток успішних циклів в Клініці перевищує середні показники не тільки вітчизняних клінік, але і клінік США і Євросоюзу.

Клініка пропонує найповніший комплекс репродуктивних послуг: новітні ембріологічні методики (ICSI, IMSI, PCSI, морфокінетическое селекція ембріонів та ін.), генетична діагностика методом NGS, кріо-технології (вітрифікація ембріонів і статевих клітин), донатія ооцитів і сперми, сурогатне материнство і багато іншого. У Клініці проводяться ендоскопічні та малоінвазивні гінекологічні і андрологічні операції.

Клініка обладнана за найсучаснішими європейськими стандартами, лікування веде команда професіоналів високого класу: 2 професори та доктори медичних наук, 8 кандидатів медичних і біологічних наук, фахівці з більш ніж 30-річним досвідом, автори наукових публікацій, монографій і патентів.

Пацієнт завжди в центрі уваги: повна конфіденційність, безпека і комфорт лікування. Клініка також дотримується персоналізованої цінової політики, не нав'язуючи пацієнтам нічого зайвого.

Велике перезавантаження

Плануючи літню відпустку, ми прагнемо відновити моральні сили, але часом повертаємося з відпочинку ще більш утомленими. Знаємо? Тоді до вашої уваги п'ять способів зарядитися новими емоціями та натхненням на рік уперед.

КИНЬТЕ СОБІ ВИКЛИК



1

Для кожного виклик буде різним. Хтось уперше вирушить у піший похід, а хтось стрибне з парашутом. Хтось пробіжить марафон, а хтось доторкнеться до живої змії. Головне — пересилити себе, дати волю емоціям, які обнулять вашу свідомість, і довести: ви здатні на все і знову готові до звершень!

2

НАВЧІТЬСЯ ЧОГОСЬ НОВОГО



Кращий відпочинок — зміна роду діяльності. Не витрачайте відпустку на шезлонг та стрічку Instagram! Ви можете робити це і вдома. Навчіться кататися на серфі або пірнати з аквалангом, вивчіть кілька десятків слів незнайомою мовою, осягніть ази тревел-фотографії, якщо соцмережі прибрати із життя немає можливості.

4

Для сучасної людини зупинитися, розслабитися і (який жах!) вимкнути мобільний телефон — справжня катастрофа. Але саме це й потрібно, для того щоб освіжити думки й перезавантажити мозок. Залежність від шаленого темпу та постійного контролювання ситуації лікується важко, але досить швидко. Важливі умови — усамітнений лодж, спа-процедури, здорове харчування й вимкнені гаджети.

ЗДИВУЙТЕСЯ



5

Інтернет із безліччю фото, відео та навіть віртуальними турами позбавив нас можливості реально дивуватися. Навряд чи ми будемо шоковані, уперше побачивши піраміду Хеопса або Ейфелеву вежу. Відмовтеся від стандартних маршрутів та розваг. Напросьтеся в гості до місцевих мешканців, дозвольте собі заблукати у великому місті, оренуйте велосипед і рушайте світ за очі — лише тоді ви відчуєте, що таке справжні емоції. 🌸

ЗДІЙСНІТЬ МРІЮ

3



З дитинства мріяли побачити північне сяйво або вирушити на археологічні розкопки? То зробіть це! І нехай усі довкола кажуть, що це марна трата часу й грошей, і летять учотверте в той самий готель. Від мандрівки, що здійснює дитячі мрії, ви отримаєте значно більший заряд енергії, ніж від стандартної відпустки.

ПІЗНАЙТЕ ДЗЕН





Італійське морозиво — це не просто десерт. Це — частина місцевої культури, особлива філософія й окремий вид мистецтва.



Італійське морозиво настільки відрізняється від аналогічних ласощів у всьому світі, що навіть має свою окрему назву — джелато. Тож спілкуючись за кордоном англійською, пам'ятайте, ice cream і gelato — абсолютно різні десерти.

ЧОМУ ДЖЕЛАТО ТАКЕ СМАЧНЕ?

Особливість цього морозива в тому, що воно зроблене виключно з натуральних інгредієнтів, не містить штучних барвників і рослинних жирів, а ще не накачується повітрям, щоб бути пухкішим, як це роблять із промисловим морозивом.

Звичні фруктові смаки в цьому десерті розкриваються по-новому, а різноманіття незвичайних може просто шокувати. Морозиво з каштанами, пелюстками троянд, базиликом,

перцем, алкоголем або навіть соусом із червоної цибулі — для джелато немає заборонених інгредієнтів! На хвилі сучасного healthy-тренда не проблема знайти й джелато без глютену, цукру та навіть морозиво для веганів. Нові смаки з'являються регулярно, а от для поціновувачів кулінарного вінтаж в деяких джелатеріях пропонують ласощі за рецептами 100- і навіть 200-річної давнини.

ДЖЕЛАТЕРІЇ

Джелато зберігається лише кілька днів, не заморожується, а лише охолоджується, найчастіше взагалі готується безпосередньо перед подачею, а тому не виробляється в промислових масштабах. Таке морозиво народжується на крихітних сімейних виробництвах, де

фірмові рецепти передають із покоління в покоління як фамільну цінність, а інгредієнти часто збирають уручну на власних господарствах. Культура джелато в Італії має вікову історію, тож деякі джелатерії вже стали міськими пам'ятками, майстри-джелатайо — місцевими знаменитостями, а фірмові десерти — легендами. Утім, важливим для справжньої джелатерії є не лише морозиво, а й особлива атмосфера. Це — величезні вікна, пастельні відтінки в інтер'єрі, зручні диванчики та широкі підвіконня з подушками, а ще обов'язкова налаштованість на позитив, адже ніхто не їсть морозива в поганому настрої!

Зазвичай у таких закладах кухня — відкрита, тож процес приготування десертів можна побачити на власні очі.

Джелато — дієтичний десерт: тоді як частка жиру у звичайному морозиві перевищує 25 %, джелато не буває жирнішим за 7 %.



ОЧЕЙ НЕ ВІДІРВАТИ

Як виробляється та смакує джелато — зрозуміло. Та хіба можна не розказати, яке воно на вигляд! Часто порція італійського морозива — це справжній витвір мистецтва. При цьому митець, що оформить вашу порцію, може бути як романтичним Матісом, так і експресивним Пікассо. Джелатаю змішують морозиво різних кольорів, декорують його вафлями, печивом, зефіром і фруктами, а іноді навіть створюють цілі композиції із живих квітів і трав!

Арт-об'єктом в Італії може стати не лише джелато, а й будь-яке морозиво взагалі. Вафельні стаканчики у формі тварин, нестандартні кольори від сірого до космічно-фіолетового, цілі споруди з кульок та інших ласощів... Морозиво в Італії — не просто освіжний десерт, це справжня туристична пригода! Маємо лише попередити: якщо ви не планували у вашому бюджеті окремі витрати на солодощі (мінімум тричі на день), не варто пробувати джелато. Це морозиво миттєво викликає залежність. 🍦

ЯК УПІЗНАТИ СПРАВЖНЄ ДЖЕЛАТО:

- Воно не блищить: сильний блиск видає пальмову олію у складі.
- Не може бути неприродного або надто яскравого кольору.
- Тане дуже повільно, адже не містить емульгаторів.
- Не викликає спраги, бо містить мінімум цукру.
- Не виготовляється з несезонних фруктів.

На півдні Італії смаки джелато переважно фруктові, легкі та освіжні. Далі на північ морозиво стає густішим, більш пряним та насиченим.

ФАН-КЛУБ ДЖЕЛАТО

«Раніше купувала в Італії морозиво де завгодно, а зараз стала обирати лише мережеві джелатерії: Venchi, GROM, Magnum, La Romana».

«Знаю, що є таке правило поєднання кульок джелато в одному стаканчику: кремів не змішувати із сорбеттами. Проте правила для того і є, щоб їх порушувати. Іноді виходить дуже смачно».

«Найкраще італійське морозиво треба шукати в Болоньї. А ще там є музей джелато, раджу зазирнути».

«Найсмачніше морозиво у своєму житті я їла біля фонтана Треві — вишня із шоколадом. Здається, вражень від нього було навіть більше, ніж від фонтана».

«Завжди спокушаюсь яскравими барвами. Одного разу у Венеції куштувала морозиво зі смурфиком: там замість назви була картинка із цим мультгероєм. Воно виявилось більше м'ятним, ніж незвичним, проте все одно дуже смачним».

«А мене найбільше вражає, як вони вміють накладати в крихітний ріжок таку кількість морозива і воно не розвалюється! Думаю, справа не лише в майстерності, але й в консистенції. Справжнє джелато цупке і густе».

«Via del Governo Vecchio в Римі — усі різновиди джелато там смачні. Завжди купую ріжок і йду до фонтана Чотирьох річок».



SVITLO PARK
твоє ідеальне місто

ВІД **10%** перший внесок

ДО **7 років** розстрочка

044 22-44-111

Виховання. СТИЛІ КОУЧИНГ

Сучасні діти, яких називають iGeneration або поколінням Z, особливі. Вони відрізняються від усіх попередніх поколінь тим, що народилися і народжуються у світі безмежних можливостей. І наша мета — допомогти їм самореалізуватися.

БУТИ БАТЬКАМИ — ЦЕ НЕ ПРО ТЕ, ЯК РОСТИТИ ДІТЕЙ, А ПРО ТЕ, ЯК РОСТИ САМОМУ. ШЕФАЛІ ТСАБАРІ



Наталія Романенко,
коуч перших осіб, президент ECF Ukraine. Власник ТМ HR-LAND. Автор численних методик у галузі розвитку особистості. Мама двох дітей. Автор і ведуча радіопрограми «Ген лідерства» на «Радіо Київ – 98 FM».

Сьогодні кожна людина має доступ до необхідних їй ресурсів, одним кліком отримує величезні масиви інформації, може реалізувати чи не кожне бажання або мету. Але якщо дорослі можуть боятися змін, ігнорувати свої мрії і нескінченно шукати секрети успіху, то їхні діти відразу переходять до дій. Вони вивчають світ, відчують свої можливості, знаходять і кидають хобі, перебувають у постійному пошуку

цікавих видів діяльності. Виховання генерації Z нам важко дається, тому що методи, які є в арсеналі батьків і вчителів, відверто застаріли.

У ЧОМУ Ж ОСОБЛИВОСТІ НИНІШНІХ ДІТЕЙ, ЧОМУ ВОНИ НЕ СХОЖІ НА НАС?

1. Для них важливі партнерські відносини. Авторитарні й директивні способи виховання вже давно не працюють. «Сприймай мене як рівного» — їхня стратегія із самого раннього дитинства.
2. Вони володіють проектним мисленням. Тому їх надихає планування і вимірювання шкільного життя реалізованими проектами, а не тим, скільки років вони відсиділи за партою.
3. Їх турбує несправедливість стосовно всього, що відбувається у світі. Чи помічаєте, що кожна Z-ка прагне допомагати: природі, знедоленим людям, тваринам? Соціальні та екопрограми практично завжди знаходять відгук у сучасних дітей.
4. Вони вчаться через відеоконтент, до того ж самі його і створюють. Короткі ролики, що містять тільки суть питання або алгоритм розв'язання задачі, — ось найоптимальніший спосіб передачі інформації дітям. А далі вони самі або за підтримки дорослих практикувати-муть отримані знання.
5. Їм необхідна любов, підтримка і турбота замість оцінок, моралей, пресингу. Вони дуже чутливі, «зчитують» інформацію з навколишнього світу й на підставі цього будують свою поведінку. Що ми їм даємо, те й отримуємо в результаті.

ЯКИЙ СТИЛЬ ВИХОВАННЯ ПІДХОДИТЬ СУЧАСНИМ ДІТЯМ?

З огляду на повсюдну гаджетоманію, особисте спілкування відійшло на другий план. І це велика проблема, адже сучасним дітям необхідні розмови з батьками, щоб розвиватися як особистості, а не тікати у віртуальний світ.

Бесіди, питання, інтерес до внутрішнього, довіра — ось чого потребують діти. А замість цього отримують вічно зайнятих і нетерплячих батьків, авторитарних учителів, що прагнуть напихати їх застарілими знаннями, і тонни непотрібної інформації з інтернету.

Якщо ви хочете бачити свою дитину врівноваженою і щасливою, необхідно міняти формат взаємин. Якість часу, який батьки проводять із дітьми, важливіша за кількість. Почніть виховувати з розвитку власних навичок. Станьте коучем для покоління Z.

Коучинг як формат спілкування і виховання сьогодні на піку популярності. Його основні інструменти: питання, діалог, активне слухання, прояснення потреб, рух до цілей, правильний розподіл ресурсів — спрямовані на партнерські взаємини. І дітям дуже подобається взаємодіяти зі своїми батьками в коуч-форматі.

МЕТОДИ КОУЧИНГУ У ВИХОВАННІ ПОКОЛІННЯ Z

Що ж пропонують коучі для взаємодії із сучасними дітьми? Ось кілька основних ідей і методів.

Чути і слухати. Діалог із дитиною

Почніть із розмов зі своєю дитиною. Будьте в курсі того, що її цікавить. Починайте обговорення першими, відповідайте на запитання дитини і відгукуйтеся на зворотний зв'язок учителів. Побудуйте цілу систему бесід: уранці за спільним сніданком, увечері, коли всі закінчили свої справи, у вихідні. Коучинговий формат бесіди такий:

А. Тема. Проблема або завдання, яке хвилює дитину.
Б. Мета. Що вона хоче отримати, розібравшись у темі.

С. Можливості / дії. Як можна вчинити в цій ситуації, щоб досягти результату.

Д. Ресурси. Що в неї є (або що потрібно розвинути) для реалізації мети.

Б. Мотивація. Як можна мотивувати себе.

Під час кожного діалогу намагайтеся почути свою дитину, її переживання, тривоги, запитання. Допомагайте справлятися з емоційними ситуаціями. За кожною емоцією є інформація про потреби. Навчіть дитину визначати їх, покажіть, як реалізовувати свої бажання і запити.

Формат навчання й цілі

Коли дитині виповнюється шість-сім років, вона йде до школи й стикається з великою й несподіваною

несправедливістю — оцінками. Хороші в тебе оцінки — ти хороший, погані — значить, і ти поганий. На підставі шкільних оцінок (і реакції на них батьків і вчителів) формується самооцінка, будуються взаємини з однокласниками. Від реакції на оцінки залежить і рівень мотивації до навчання. Дорослі, які мають владу й авторитет, щодня показують дітям, що вони цінують не індивідуальність і талант, а послух і вміння заучувати великі обсяги інформації. Більш прогресивний і екологічний підхід до визначення ефективності навчальної діяльності — не оцінки, а цілі, рейтинги й розвиток компетенцій. Важливо давати вибір дитині: з якою метою і в яких предметах вона хоче досягти успіху. Є предмети, до яких у неї більше здібностей. Є теми, які їй більше подобаються. Є вчителі, які володіють актуальними знаннями й можуть поділитися з учнями тим, що їм буде справді корисно й цікаво.

Від усіх цих факторів залежить розвиток здатності до навчання, мотивація та відповідальність за свої успіхи і невдачі.

Емоційний інтелект

Найважливішою компетенцією для сучасних дітей є EQ. Навички розуміння себе і своїх емоцій, почуттів, станів і вміння ними керувати — той напрям, яким варто йти із самого народження. І, звичайно ж, батькам необхідно розвивати власний емоційний інтелект, для того щоб бути корисними своїм дітям у цьому питанні.

Складники EQ такі:

- 1) розуміння себе та своїх емоцій,
- 2) управління своїми емоціями,
- 3) самотивація,
- 4) розуміння емоцій та почуттів інших людей,
- 5) управління стосунками.

Почніть цю непросту роботу з аналізу: хто або що і які саме емоції викликає? Що є тригером для емоцій (тон розмови, образливі прізвиська або слова, дії оточення)? Коли в бесідах із дитиною ви визначили причини її емоцій і негативних станів, складіть план дій: як поводитися в напружених ситуаціях? Чого навчитися, щоб протистояти агресорам? У кого просити допомоги, якщо сам не справляється? Як утилізувати накопичені негативні емоції? Як визначати потреби інших людей і в яких випадках допомагати їх реалізовувати, а в яких відмовлятися?

Систематичні бесіди з дитиною й увага до її потреб допоможуть батькам якісно брати участь у її розвитку.

Наші діти дуже поінформовані, мобільні, діяльні. І вони потребують батьків-коучів, батьків-наставників. Їм необхідні дорослі, які зможуть бути з ними в контакт, розвивати їхню індивідуальність і формувати необхідні навички. Показувати приклад того, як можна бути щасливою й успішною людиною, маючи власну думку і власний шлях. 🌟

ПАНТЕСТИН-ДАРНИЦЯ®

**порятунок
від опіків та
подряпин**

ПОСИЛЮЄ регенерацію шкіри

СПРИЯЄ загоєнню ран

МАЄ антимікробну дію

ПАНТЕСТИН-ДАРНИЦЯ®
СПРИЯЄ ЗАГОЄННЮ РАН ТА ОПІКІВ

ПАНТЕСТИН-ДАРНИЦЯ®
СПРИЯЄ ЗАГОЄННЮ РАН ТА ОПІКІВ

ЯКІСТЬ ПІДТВЕРДЖЕНО СЕРТИФІКАТОМ GMP

ВІТЧИЗНЯНА ФАРМАЦЕВТИЧНА КОМПАНІЯ РОКУ

ФАРМАЦЕВТИЧНА ФІРМА Дарниця

*За результатами конкурсу споживчих вподобань «Вибір року» в Україні 2016, 2017 www.choice-of-the-year.com.ua
Реклама лікарського засобу. Реєстраційне посвідчення МОЗ України № УА/1602/01/01 від 01.08.2014 р. Відпускається без рецепта. Перед застосуванням лікарського засобу необхідно обов'язково проконсультуватися з лікарем та обов'язково ознайомитися з інструкцією для медичного застосування препарату. Зберігати у недоступному для дітей місці. Ліцензія на виробництво лікарських засобів Серія №598086. ПрАТ «Фармацевтична фірма «Дарниця». Україна, 02093, м. Київ, вул. Бориспільська, 13

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ
ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я



СОЛО. ЗІРКОВІ ВІЙНИ: ІСТОРІЯ

Жанр: фантастика, бойовик
Режисер: Рон Говард

Довгоочікувана пригодницька стрічка про початок історії найулюбленішого кінематографічного контрабандиста Гана Соло. Ми дізнаємося про те, як легендарний герой зустрів свого друга та напарника Чубака й чим вони жили, перш ніж стати на бік повстанців у боротьбі проти Імперії.

24.05



12.04 НЕЙМОВІРНА ІСТОРІЯ ПРО ВЕЛЕТ-ГРУШКУ

Жанр: мультфільм
Режисер: Амалія Несбі Фік, Юрген Лердам, Філіп Ейнштейн Ліпскі

Кошеня Мітчо і слоненя Себастьян живуть у невеличкому приморському містечку. Одного разу вони знаходять у воді пляшку з посланням від зниклого рік тому бургомістра, улюбленця всіх містян. Виявляється, увесь цей час він перебував на Таємничому острові. У посланні Мітчо і Себастьян виявляють насінину, з якої всього за одну ніч виростає велетенська зелена груша.



26.04 МЕСНИКИ: ВІЙНА БЕЗКІНЧНОСТІ

Жанр: фантастика, бойовик
Режисер: Ентоні і Джо Руссо

Усе, із чим стикалися непереможні месники раніше, не зрівняється з новою загрозою. Танос — міжгалактичний тиран — прагне зібрати всі шість каменів безкінечності, щоб мати можливість змінювати реальність на свій розсуд і поневолити всесвіт.



10.05 ДУША КОМПАНІЇ

Жанр: комедія
Режисер: Бен Фелкоун

У свої сорок із гаком жінка дізнається, що чоловік хоче з нею розлучитися. Тоді вона вирішує кардинально змінити життя й нарешті отримати диплом про вищу освіту, вступивши до університету, де навчається її донька. Дуже швидко головна героїня стає університетською знаменитістю завдяки таланту влаштовувати шалені вечірки.

Використано фотографії з www.bifilms.com.ua, ufd.ua, kinomania.com.ua

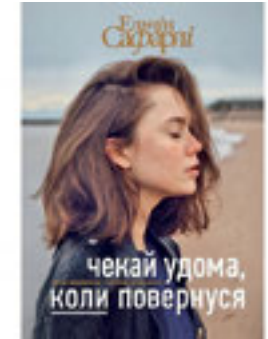
ОЛЬГА ФРЕЙМУТ
Кажан Жан



Перша дитяча книга телеведучої і письменниці, а ще мами трьох дітей Ольги Фреймут — це казка про маленького кажанчика Жана, який цікавиться всім на світі. Книга привертає увагу й нетиповими персонажами (кажани, павуки, навіть вовкулаки), і чудовими ілюстраціями відомого художника Костя Лавро, і досить сучасною мовою: головний герой, наприклад, мріє зробити селфі на фоні сонця. Сама авторка вважає, що книжка зацікавить читача будь-якого віку, адже навчає головному: завжди бути собою.

Видавництво Snowdrop

ЕЛЬЧІН САФАРІ
Чекай удома, коли повернуся



Сумний і драматичний епістолярний роман від талановитого азербайджанського письменника, який став відомим завдяки своїм проникливим творам зі східним колоритом. Книга написана у формі листів самотнього батька до доньки, якої він не бачив уже багато років. За історією життя головного персонажа ховається одна дуже проста істина, яку ми часто ігноруємо: усе, що потрібно нам для щастя, чекає вдома.

Видавництво Book Chef

Добробут відкриває нову функціональну поліклініку на Оболоні.



У травні відкриє свої двері нова клініка «Добробут» за адресою просп. Героїв Сталінграда, 16в. На площі 2500 м² працюватимуть дитяча та доросла поліклініки, денний стаціонар, сучасні діагностичні кабінети, пункт невідкладної допомоги та травмпункт.

Такий масштабний комплекс гарантує клієнтам максимально ефективне лікування та оперативну допомогу. «Клініка буде забезпечена всім необхідним для амбулаторного прийому пацієнтів, — розповідає медичний директор закладу Вікторія Буйнова. — Тут можна буде провести лабораторну, інструментальну, ультразвукову діагностику та рентген, а також отримати професійну

консультацію як багатопрофільних, так і вузькопрофільних лікарів».

Як і в інших підрозділах мережі «Добробут», у клініці на Оболоні буде запроваджено програму обстежень Check up, яка дозволяє виявляти захворювання на ранніх стадіях, контролювати їх, а також проводити ефективну профілактику. Комплекс обстежень можна підбирати індивідуально з

урахуванням усіх особливостей та побажань пацієнта. У рамках Check up розроблені спеціальні програми для жінок та чоловіків різного віку, дітей від народження до року і старших, а також окремі програми планування та ведення вагітності. Усі дослідження проводяться на апаратах преміум-класу з використанням новітніх методик та виключно професіоналами своєї справи.

У новій клініці працюватимуть педіатри, які спеціалізуються на підтримці дітей із розладами аутичного спектру, синдрому гіперактивності та дефіциту уваги.

«Нова поліклініка стане ще однією сходинкою до здоров'я нації й буде підтримувати високий рівень якості медичних послуг та сервісу», — упевнена медичний директор Вікторія Буйнова.

ДЖОН АПДАЙК

ПЕРЕКЛАД БОРИСА ПРЕВІРА

ІСТВІКСЬКІ ВІДЬМИ



«Іствікські відьми» — легендарна книга, яка стала основою для ще легендарнішого фільму. Це історія про трьох самотніх жінок бальзаківського віку, що вже майже потонули в побуті та буденних проблемах. Аж раптом у їхньому невеличкому містечку з'являється загадковий чоловік, який перекине все з ніг на голову. Художниця, викладачка музики та журналістка місцевої газети розкриють у собі надлюдські можливості і стануть справжнісінькими відьмами. Але до чого приведе їх магія й любовна пригода із самим дияволом?

Вони зустрілися, всі троє, як у давні часи, в домі Джейн Сمارт — фермерському будиночку на масиві Коув, який для Джейн став великим кроком назад, це правда, після шикарного вікторіанського маєтку на тринадцять кімнат, з коридорами для прислуги, дерев'яним різьбленням і канделябрами з вітражного скла, яким вони з Семом володіли у свої славетні дні на Вейн-стрит, за один квартал від Оук, подалі від води. Її теперішній дім був двоярусним фермерським будиночком, розташованим на стандартній чверті акру, його обшиті вагонкою стіни пофарбовані в кислотно-блакитний колір. Попередній власник, безробітний інженер-механік, котрий зрештою подався до Техасу в пошуках роботи, проводив свій вільний час, якого йому не бракувало, «антикваруючи» крихітну хатину: встановлюючи соснові комоди, фальшиві квадратні балки й сучкуваті дерев'яні панелі зі штучними слідами від стамески, навіть установив вимикачі світла у формі дерев'яних насосних ручок і туалетний бачок, обшитий дубовими бочковими клепками. На деяких стінах були вивішені

теслярські інструменти — рубанки, рамні пилки, скобелі; а на місці стику двох ярусів була встановлена невелика прядка. Джейн успадкувала все це хаотичне нагромадження пуританства без жодного явного протесту; однак байдужість, як її власна, так і дітей, поволи звели нанівець ефект дорожності. Обструганими ножом вимикачами світла клацали з грубим покwapом. Щойно з туалетного бачка від удару відбилася одна клепка, як усі вони в одну мить обвалилися. Милий квадратний тримач для туалетного паперу також розвалився. Джейн давала свої уроки піаніно в дальньому кінці довгої, відкритої вітальні, де за шість кроків від ярусу з кухнею-їдальнею, і на її непокритій підлозі вже красувалися сліди явно руйнівної люті; ніжка її віолончелі продовжувала дірку в тому місці, де вона вирішувала поставити попітр і стілець. До того ж вона весь час пересувалася по тій кімнаті замість того, аби постійно грати на одному визначеному місці. Щоправда, збитки не обмежувалися лише вітальнею; повсюди в цьому новому будиночку, зведеному за стандартним

плануванням, ніби будівельна бригада виконувала серію танців, із зеленої сосни й дешевих матеріалів виднілися сліди його крижкості: подряпини в шарі фарби, дірки у штукатурці, вибиті кахлі на кухонній підлозі. Нестерпний доберман-пінчер Джейн, Рендольф, погриз проніжки у стільцях і пошкріб двері так, що в деревині аж з'явилися западини. Джейн і справді жила, як сказала собі Александра, виправдовуючи її, в якомусь нестабільному світі, що наполовину складається з музики, а наполовину — зі злості.

— То що ми будемо робити з цим? — спитала Джейн, роздавши напої й закінчивши обговорення першої хвилі пліток, бо ж сьогодні в них могла бути лиш одна тема для обговорення — приголомшливий, зухвалий шлюб Деррила Ван Горна.

— Як же самовдоволено й «по-домашньому» виглядала вона в тому синьому халаті, — сказала Зукі. — Ненавиджу її. Подумати тільки: це ж я колись привела її на теніс. Ненавиджу себе за це.

Вона напхала в рот жменю солоного гарбузового насіння.

— А вона була дуже завзята, пам'ятаєте? — сказала Александра. — В мене кілька тижнів не сходив синець на стегні.

— Це ж бо й мало про щось нам сказати, — мовила Зукі, знімаючи з нижньої губи зелену шкірку. — Що вона не та безпорадна крихітна лялечка, якою здається. Просто що я почувала провину через Клайда й Фелісію.

— Ой, ну годі вже, — кинула їй Джейн. — Ти не почувала провини, як ти взагалі могла почувати провину? Клайдові мізки згнили не через те, що ти з ним спала, і не через тебе Фелісія стала таким кошмаром.

— У них був симбіоз, — задумано сказала Александра. — А прихильність Зукі до Клайда зіпсувала його. У мене така ж проблема з Джо, от тільки що я відступаю. Потроху. Щоб розрядити ситуацію. Люди, — прорекла вона. — Люди — вони вибухонебезпечні.

— Хіба ти не ненавидиш її? — спитала в Александри Зукі. — Ну, тобто всі ми розуміли, що зрештою він має дістатися тобі, хай-но мине відчуття новизни й усе таке. Хіба не так, Джейн?

— Ні, не так, — такою була її чітка відповідь. — Ми з Деррилом обоє музиканти. І ми брудні.

— А хто сказав, що ми з Александром не брудні? — запротестувала Зукі.

— Ви працюєте над цим, — сказала Джейн. — Але маєте ще й інші тенденції. У вас обох є ці хороші-добрі сторони. Ви не віддавалися так, як я. Для мене не існує нікого, крім Деррила.

— А мені здається, ніби ти казала, що зустрічаєшся з Бобом Озгудом, — сказала Александра.

— Я казала, що даю уроки піаніно його доньці Деборі, — відказала Джейн. Зукі засміялася.

— Бачила б ти себе, коли кажеш таке. Ти виглядаєш як Дженні, коли вона заявила, що в нас кепські манери.

— І, здається, вона ним верховодить, так по-своєму, по-холодному, — сказала Александра. — Я зрозуміла, що вони одружилися, по тому, як вона увійшла до кімнати, явившись із запізненням. Та й він був

якийсь інакший. Не такий скажений, радше якийсь непевний. Виглядало це сумно.

— Ми хочемо щось зробити, люба, — сказала Зукі до Джейн. — Та й що ми можемо вдіяти, окрім як забити на них і знову стати самими собою? Гадаю, наразі це найкраще. Я почувуюся ближчою до вас більше, ніж упродовж усіх цих місяців. До того ж оті всі гарячі закуски, якими нас годував Фідель, подразнюють мені шлунок.

— Що ми можемо вдіяти? — риторично спитала Джейн. Її чорне волосся, розділене посередині на два зловісні крила, впало їй на обличчя, закривши його, й вона негайно ж повернула його на місце. — Це очевидно. Ми можемо зурочити її.

Це слово, ніби падуча зірка, що раптово залишає на небосхилі свій слід, занурило їх у мовчанку.

— Якщо вже тобі так кортить, то можеш зробити це сама, — сказала Александра. — Для цього ми тобі не потрібні.

— Ні, потрібні. Для цього потрібні всі ми. Це має бути не якесь несерйозне зурочення, від якого в неї тиждень побуде кропив'янка чи поболить голова.

Що ми можемо вдіяти? — риторично спитала Джейн. — Це очевидно. Ми можемо зурочити її.

Зукі відповіла після паузи:

— То що тоді ми нашлемо на неї?

Тонкі губи Джейн окреслили погане слово, яке позначає також і схожу на краба істоту, що живе в річках.

— Гадаю, це стало очевидно ще вчора; он де зачаїлася її тривога. Коли в людини є такий страх, то достатньо навіть найкрихітнішого психокінетичного поштовху, щоб він справдився.

— О, бідолашне дитя, — мимовільно вигукнула Александра, яка й сама мала той самий страх.

— Ні, не дитя, — сказала Джейн.

— Вона вже, — і в її обличчі додалося зверхності, — місіс Деррил Ван Горн.

По ще одній паузі Зукі сказала:

— А як подіє те зурочення?

— Ідеально прямолінійно. Александра зробить її воскову фігуру, і ми проколемо її голками під нашим конусом сили.

— А чому я маю зробити її? — спитала Александра.

— Все дуже просто, моя хороша. Ти скульпторка, а ми ні. До того ж ти й досі не втратила контакту з більшими силами. Віднедавна мої заклання відхиляються десь на сорок п'ять градусів. Півроку тому, коли ще зустрічалася з Реєм, я намагалася вбити kota Грети Нефф, а з того, про що він проговорився, я зрозуміла, що натомість повбивала всіх мишей у домі. Стіни смерділи ще кілька тижнів, а кіт, падлюка, був живий-здоровий.

Александра спитала:

— Джейн, а тобі не буває страшно самій?

— Ні, відколи я прийняла себе такою, як є. Непогана віолончелістка, жаклива матір і нудна давалка.

Обидві її співрозмовниці галантно кинулися протестувати проти останнього твердження, але Джейн не відступала:

— Вже занадто пізно для цього всього. Я вже подобаюсь собі такою, як є. Я не була б такою ефективною, будь я щасливішою. От що я зробила для початку.

Коли Деррил роздавав марципанові фігурки, я відкусила голову тієї, що символізувала Дженні, але не проковтнула й за нагоди виплюнула в хустинку. Ось вона.

Вона підійшла до ослінчика біля піаніно, підняла кришку й дістала зіжмакану хустинку; зловтішно розгорнула її, відкривши їхнім очам вміст.

Невеличка, гладенька голівка-цукерка, ще більше розгладжена за ті кілька секунд, що перебувала у вогкості рота Джейн, таки й справді нагадувала округле лице Дженні: бліді блакитні очі з твердим поглядом, біляве волосся, настільки тонке, що лежало на її голові, ніби намальоване, певна порожність у виразі, що несла в собі якийсь виклик, зухвальство й запевно жовчність.

— Це добре, — сказала Александра, — але треба ще щось більш особисте. Найкраще — кров. Старі рецептури вимагають sang de menstrues . Ну і, звісно ж, волосся. І обстрижені нігті.

— Пупковий пух, — дзвінко кинула Зукі, смішна від двох бурбонів.

— Екскременти, — серйозно провадила Александра, — щоправда, їх важко дістати, якщо ти не в Африці чи Китаї.

— Стривайте. Нікуди не йдіть, — сказала Джейн і вийшла з кімнати.

Зукі засміялася:

— Треба написати статтю для провіденського «Джорнал булетін»: «Змивний туалет і занепад відьомства». Вони казали, що коли я захочу знову писати, то можу стати їх позаштатною кореспонденткою.

Вона скинула туфлі й зібгала під собою ноги, обпершись об поруччя кисло-зеленого дивану Джейн. У цій ері навіть жінки середнього віку носили міні-спідниці, тож котеняча поза Зукі відкрила майже все стегно плюс веснянкуваті, блискучі коліна, ідеально округлі, як яйце. На ній була суцільна сукенка з вовни, заледве довша за светр, різкого помаранчевого кольору; цей колір утворював разом з ядучо-зеленим диваном захопливий сплав, який можна побачити на Сезаннових ландшафтах і який сприяв б за гидкий, не був би він настільки по-чудернацькому, сміливо прекрасний. На обличчі Зукі красувався той п'яненко-й блискучі, помада лишилася тільки на краях губ через невпинне хихикання й п'яткування, — який Александрі видавався сексуальним. Сексуальною їй видалася навіть найневдаліша риса Зукі — її короткий, товстий і дещо недороблений ніс. Поза всякими сумнівами, безпристрасно подумала про себе Александра, дізнавшись про Ван Горнів шлюб, її серце пустилося берега, і в цьому спільному нещасті, розділеному між трьома подругами, не лишилось нічого, крім спустошення. Часом вона не звертала уваги на своїх дітей; бачила, як рухаються їхні губи, та слова, що виходили з-поміж них, здавалися якоюсь іншомовною тарабарщиною.

— Ти ще займаєшся нерухомістю? — спитала вона в Зукі.

— О, так, сонце. Але заробіток там такий нікчемний. Окрім мене по каляжах гасають ще тисячі таких самих розлученок, продаючи будинки.

— Але ж ти продала дім Геллібредам.

— Так, я знаю, але того вистачило якраз, щоб розрахуватися з боргами. А зараз знову почала влезати в позики й уже не знаю, що мені робити.

Зукі широко усміхнулася, її губи розтулилися, ніби диванні подушки, на які хтось сів. Поплескала біля себе:

— Красунечко, ходи сюди й сідай біля мене. Щоб я не кричала. У цьому потворному будинку така акустика, що я не знаю, як вона оце витримує слухати саму себе.

Джейн саме сходила, піднявшись півмаршем сходів, до того ярусу, де були спальні, і зараз повернулася з полотняним рушником для рук, в якому був замований якийсь прихований скарб. Її аура була розжареного пурпурового відтінку сибірського іриса і збуджено пульсувала.

— Учора вночі, — сказала вона, — я була така засмучена й розсерджена через усе це, що не могла заснути, тож встала, натерлася аконітом і кремом для рук «Ноксема», додавши трохи того сірого попелу, який виходить, коли ставиш духовку на режим самоочищення, і полетіла до маєткту Леноксів. Це було казково! Вже повилазили жаби, а що вище підіймаєшся, то їх чомусь стає чутно дедалі краще. У Деррила на першому поверсі були гості, хоч уже й перевалило за північ. З програвача на повну котушку гамселила ця карибська музика, яку грають на металевих діжках, а на під'їзній алеї стояли якісь машини, які я не впізнала. Вікно однієї спальні було прочинене на кілька дюймів, тож я прослизнула туди, дуже обережно...

— Джейн, це так захопливо! — вигукнула Зукі. — Тебе ж міг унوخати Носик! Чи Пальчик!

Пальчик, як одного разу на повному серйозі запевнив їх Ван Горн, попід своєю кудлатою подобою таїв заточену душу ньюпортського адвоката з вісімнадцятого сторіччя, який розтринькав усі гроші своєї фірми на вдоволення пристрасті до опіуму (його аж крутило від нестерпного зубного болю й абсцесів, розповсюджених у всі віки, що передували нашому), тож, аби врятувати себе від в'язниці, а свою родину від безчестя, він заклав душу темним силами. Той котик, на бажання, міг приймати подобу пантери, тхора, а то й гіпогрифа.

— Як я тут відкрила, дрібка прального порошку «Айворі», додана до натирання, вбиває весь запах, — сказала Джейн, роздратована цим перебиванням.

— Продовжуй, продовжуй, — попрохала Зукі. — Ти відчинила вікно — як гадаєш, вони сплять в одному ліжку? І як вона це витримує? Його тіло, попри всю волосистість, таке холодне й вогке. Це ж ніби відкритий холодильник, у якому щось зіпсувалося.

— Дай Джейн докінчити розповідь, — сказала Александра, мати для них обох.

Востаннє, коли вона сама пробувала літати, її астральне тіло злетіло, а матеріальне лишилося в ліжку й виглядало таким крихітним і жалюгідним, що, перебуваючи в повітрі, вона відчула нестерпний приплив сорому й повернулася до своєї важкої оболонки.

— Знизу доносились звуки вечірки, — сказала Джейн. — Здається, я чула голос Рея Неффа, він намагався щось співати. Знайшла туалет, той, яким користується вона.

— А звідки ти це знаєш? — спитала Зукі.

— Я вже вивчила її поведінку. Зовні манірна, всередині нечупара. Скрізь паперові серветки в помаді, одна з тих круглих картонних коробочок із пігулками, щоб не забувати, коли їх прийняти, валяється вся випотрошена, гребінці, забиті довгим волоссям. До речі, вона його фарбує. На раковині стоїть ціла пляшка світлого «Клейролу». А ще жирний грим і рум'яна; та я б краще вмерла, ніж користувалася таким. Я страшило і знаю це, і мені подобається бути страшилом.

— Крихітко, ти справжня красуня, — сказала їй Зукі. — У тебе чорнюще волосся. І світло-карі очі. І на тобі добре тримається засмага. От би й мені так. Чомусь ніхто не сприймає серйозно людину у веснянках. Усі гадають, що я кумедна, навіть коли мені геть паршиво.

— То що ти там принесла в тому гарненькому рушничку? — спитала Александра у Джейн.

— Це його рушник. Я вкрала його, — сказала їм Джейн.

Щоправда, крихітна вишита монограма була чи то «Р», чи то «Q».

— Дивіться. Я порилася в кошику для сміття під раковиною.

Джейн обачно розгорнула рушничок трояндового кольору, що вкривав собою плетиво особистого непотребу: безладні клубки довгих волосин, витягнутих із гребінця, пожмаканий «Клінекс» із брунатою плямою посередині, квадратний клапоть туалетного паперу з відбитком підтертих свіжонафарбованих губ, шматочок вати з пляшечки для пігулок, багряний папірець від «Бенд-ейду», низки використаної зубної нитки.

— А найкраще з оцього всього, — сказала Джейн, — ось ці цяточки; бачите їх? Дивіться уважніше. Я знайшла їх у ванні, на дні, вони застрягли у зливі, вона настільки неохайна, що навіть не миє ванну після себе. Я промкнула там рушником і зібрала їх усі. Це волосся з ніг. Вона голить ноги у ванні.

— О, це добре, — сказала Зукі. — А ти вмієш налякати, Джейн. Тепер завжди митиму ванну після себе.

— Думаєш, цього досить? — спитала Джейн в Александра.

Очі, які Зукі назвала карими, насправді виглядали блідшими, з бурштиновим відблиском.

— Досить для чого?

Та Александра й так знала: вона прочитала думки Джейн; і це усвідомлення роз'ятрило болюче місце в Александриному животі, болюче місце, що дало про себе знати того вечора, неспроможне переварити аж надто багато реальності.

— Досить для закляття, — відповіла Джейн.

— А чого ти мене питаєш? Сама накладай його, от тоді й побачиш, як воно буде.

— Е, ні, серденько. Я вже казала. У нас нема твого — як би це так сказати? — доступу до глибинних течій. Ми з Зукі як ті шпильки-голочки: колемося, дряпаємо, і на цьому все.

Александра повернулася до Зукі:

— А яка твоя позиція щодо цього?

Зукі, п'яненко від віскі, спробувала задумливо скласти уста; її верхня губа чарівно задерлася над зубами, які трохи виступали.

— Ми з Джейн говорили про це по телефону, зовсім трохи. І ми дійсно хо-

чемо, щоб ти зробила це разом з нами.

Справді. Це треба зробити одностайно, як на виборах. Щоб ти знала, минулої осені я наклала невеличке закляття, щоб звести вас із Деррилом, і до певної межі воно спрацювало. Але лише до певної межі. Чесно кажучи, сонце, мені здається, що мої сили постійно занепадають. Усе видається таким бляклим. Учора я глянула на Деррила, і він здався мені якимось обскубаним; думаю, він чогось боїться.

— В такому разі, може, хай залишається Дженні?

— Ні, — вклинилась Джейн. — Не можна. Вона вкрала його в нас. Обдурила нас.

Її «с» тягнулися, як димний душок у довгій і бридкій шерехатій залі. З-за невеличкого маршу сходів, тих, що вели до кухні й кімнат, долинув віддалений, шиплячий, бурмотливий звук, означаючи, що діти Джейн позалипали в телевизор. Сталося ще одне вбивство, десь далеко. Президент виступав з промовами лише через військові справи. Військові втрати були високі, але таким же був і наступ ворога.

Александра жорстко повернулася до Зукі, сподіваючись, що та позбавить її від цієї навислої необхідності:

— Ти наклала закляття, щоб зблизити мене з Деррилом, того дня, коли був приплив? То значить, його привабило до мене не просто так?

— О, крихітко, я певна, що якраз навпаки, — сказала Зукі, однак стенаючи плечима. — Та й хто там знає напевне? Я використала ту зелену садову шворку, щоб зв'язати вас до купи, а наступного дня заглянула під ліжко й побачила, що її прогризли пацюки; мабуть, це через сіль з моїх рук.

— Це було не дуже люб'язно, — сказала Джейн до Зукі, — зважаючи на те, що ти знала, що і я хотіла його.

Для Зукі настав момент сказати Джейн, що Александра подобається їй більше; але натомість вона мовила:

— Ми всі хотіли його, але мені здалося, ніби ти й сама можеш мати, що хочеш. Так воно, зрештою, і сталося. Ти проводила там весь свій час, рипаючи на скрипочці, якщо хочеш називати це так.

Це зачепило Александрин гонор.

Вона сказала:

— От холера. Давайте зробимо це.

Це здавалося найпростішим, що можна зробити, — очистити ще один крихітний закуток від нескінченного бруду світу.

Намагаючись не торкатися нічого своїми руками, щоб туди не потрапили їхні власні виділення — солі та жир з їхніх шкір, численні бактерії з їхніх тіл, — вони втрюх струсили серветки, довгі біляві волосини, папірці від «Бенд-ейду» і, найголовніше, крихітні дрібки щетини з ніг, що застрибали по візерунках рушника, як живі кліщі, у керамічну попільничку, яку Джейн украла з «Бронзової бочки» ще в ті часи, коли ходила туди після репетицій з Неффами. Вона додала банькату цукрову голову, яку відкусила з торта, і картонним сірником розвела з усього цього невеличке вогнище. Серветки спалахнули помаранчевим полум'ям, волосся затріскотіло синім, видавши сморід смаленого, а марципанова голова стиснулася в чорну кульку. До стелі здійнявся дим і завис, як павутина на тій штучній поверхні, тоненький шар гіпсокартону, укріплений фарбою, щоб виглядати, як справжній гіпс.

— Так, — звернулась Александра до Джейн Смарт. — У тебе є згарок свічки? Чи може, свічки для торта? Попіл треба розтовкти й додати десь із півсклянки топленого воску. Розтопи віск у каструлі, але спершу добряче намасти маслом дно і стінки, бо якщо до них прилипне хоч трохи воску, закляття може зіпсуватися.

Поки Джейн виконувала її настанови на кухні, Зукі поклала руку їй на лікоть.

— Хороша моя, я знаю, ти не хочеш робити цього, — сказала вона.

Погладжуючи ніжне зап'ястя тієї руки, Александра помітила, як веснянки, щільно розсипані по тильному її боці й перших суглобах, рідшали в напрямку до нігтів, начеб цю суміш недостатньо розмішали.

— Але це не так, — сказала вона. — Це приносить мені багато задоволення. Це справжнє мистецтво. Та й мені лєстить, що ви так сильно вірите в мене.

І зовсім ненавмисне вона нахилилася й поцілувала Зукі у м'які, як подушечки, губи.

Зукі отетеріла. Її зіниці звузились, коли тінь від Александриної голови віддалилася від її зелених райдужок.

— Але ж тобі подобалась Дженні.

— Тільки її тіло. Так само, як мені

колись подобались тіла моїх дітей.

Пам'ятаєш, як пахнуть немовлята?

— О, Лексо, як гадаєш, хтось із нас колись матиме ще дітей?

Настала черга Александри знизувати плечима. Це питання видалось їй сентиментальним, безглуздим. Вона спитала в Зукі:

— А знаєш, із чого відьми колись робили свічки? Із жиру немовлят!

Вона встала, не зовсім певно. Вона пила горілку, від якої не лишається перегару і яка не містить надто багато калорій, але водночас і не проходить організмом безслідно, як потік нейтрино.

— Треба піти допомогти Джейн на кухні.

В задній частині шухляди Джейн знайшла стару коробку свічок для торта: рожевих і синіх. Розтоплені

всі разом у змащеній маслом каструлі, змішані з попелом від їх крихітного вогнища й розмішані збивалкою для яєць, вони утворили перламутровий віск із вкрапленнями лавандово-сірого.

— А у що ми його вилеємо? — спитала Александра.

Вони кинулися шукати форми для запікання, відкинули форму для паштету як надто велику, подумали про кавові чашечки й лікерові чарочки і спинили свій вибір на нижній частині старомодної, важкої, скляної соковижималки для апельсинів у формі сомбреро з носиком на обідку. Александра перекинула її догори дригом і спритно наповнила; гарячий віск засичав у гострокінечному конусі, але скло не тріснуло. Вона підставила верхню частину під струмінь холодної води й почала стукати формою об край раковини, допоки їй у руку не випав опуклий восковий конус, досі теплий.

Вона стиснула й видовжила його. З її долоні вистригнув зародок людської фігурки, з чотирма зазубринками від її пальців.

— Чорт, — сказала вона. — Треба було лишити кілька пасем її волосся.

Джейн сказала:

— Піду гляну, може, щось залишлось на рушнику.

— А може, в тебе, часом, є ще й нігтечистка? — спитала в неї Александра. — На довгій ручці. Щоб можна було вирізати нею. Хоча згодиться і шпилька для волосся.

Джейн вийшла геть. Вона звикла слухатися наказів — Бахових, Попперових, цілого воїнства померлих чоловіків. За її відсутності Александра пояснила Зукі:

— Вся штука в тому, щоб не відколупнути більше, ніж треба. Зараз навіть в одненькій крихті є своя магія.

З ножів, що висіли на магнітній планці, вона обрала тупий маленький ніжик із дерев'яною ручкою, витертою і

Коли в людини є сильний страх, то достатньо навіть найкрихітнішого психокінетичного поштовху, щоб він справдився.

розм'якшеною численними мандрівками крізь мийку. Ним вона вистругала шию й талію. Спилки спадали на паперовий рушник, розстелений на стільниці з форміки. Висипавши спилки на кінчик ножа і тримаючи другою рукою запалений сірник під ним, вона накрапала воском на фігурку, формуючи груди. Таким же способом Александра сформувала трошки менші округлості живота і стегон. Ноги вона вирізала завужені до крихітних стоп, у своєму стилі. Спилки, що лишилися від цього, перетворилися — розігріті, накрапані й розгладжені — на сидниці. Вона увесь час тримала в голові образ дівчини — як та виблискувала у ванній. Руки були не важливі, тож їх вирізала по боках без зайвих вигадок. Ознака статі, яку вона твердо позначила кінчиком ножа, вийшла вертикальна й обернена. Інші згини й контури вона позначила нагостреним овальним краєм

нігтечистки, яку принесла Джейн. А ще Джейн удалося знайти одну довгу волосину, зачеплену за нитки рушника. Вона піднесла її до світла з вікна, і, хоча колір однієї волосини годі визначити, та здалася їй не чорною, не рудою і ніби світлішою й тоншою за волосину з голови Александри.

— Я впевнена, що це волосина Дженні, — сказала вона.

— Краще б це була вона, — сказала Александра, її голос захрип від зосередженої роботи над фігуркою.

Краєм ароматичної палички, якою Джейн рівняла кутикули, вона втиснула ту єдину волосину в податливий лавандовий череп.

— У неї є голова, але нема обличчя, — зауважила Джейн, заглядаючи їй через плече. Від її голосу священний конус зосередження завібрував.

— Обличчя ми створимо разом, — прошепотіла у відповідь Александра. —

Ми знаємо, хто це така, тож спроектуюмо його.

— А мені вже схоже на Дженні, — сказала Зукі, котра настільки пильно стежила за процесом виготов-

лення, що Александра відчувала, як по її долонях пробігає її дихання.

— Плавніше, — промимрила до себе Александра, використовуючи заокруглений низ чайної ложки. — У Дженні форми плаааавні.

Джейн знову підключилася з критикою:

— Вона не зможе стояти.

— А її фігурки ніколи й не стоять, — утрутилася Зукі.

— Шшш, — сказала Александра своїм заклиналим тоном. — Вона має прийняти це лежачи. Бо так робимо це ми — жінки. Ми приймаємо свої ліки лежачи.

Магічним ножем, Атамом, вона прорізала пробори в імітації тугої зачіски Дженні в стилі нової Еви Перон на маленькій голівці цієї подоби. Джейн продовжувала бурчати про відсутність обличчя, тож краєм нігтечистки вона спробувала

вирізати западинки очей. Ефект від раптового погляду з цього сірого шматка був тривожний. Порожнеча в животі Александри поважчала. Намагаючись творити, ми перебираємо тягар провини, вбивства й незворотності свого творіння. Зубчиком виделки вона проколола пупок у блискучому животі фігурки: тепер вона народжена, не виготовлена, як і всі ми, прив'язана до нашої праматері Єви.

— Годі, — оголосила Александра, з бряжанням кинувши інструменти в раковину. — Хутко, поки віск ще теплий. Зукі. Ти віриш, що це Дженні?

— Ну... звісно, Александро, як скажеш.

— Важливо, щоб ти вірила в це. Візьми її в руки. В обидві руки.

Так вона і зробила. Її худенькі веснянкуваті руки тремтіли.

— А зараз скажи їй — тільки не смійся: «Ти Дженні. Ти маєш померти».

— Ти Дженні. Ти маєш померти.

— І ти, Джейн. Скажи це.

Руки Джейн відрізнялися від рук Зукі, та й одна від одної також: та, якою вона тримала смичок, була груба і м'яка, а та, якою перебирала струни, — більша, із затвердлими золотавими мозолями на нещадно використовуваних кінчиках.

Джейн показала слова, але настільки мертвим, рівним тоном, наче читаючи ноти, що Александра застерегла:

— Ти мусиш повірити. Це Дженні.

Александру не здивувало те, що, попри всю озлобленість, Джейн стане найслабшою ланкою, коли дійде до накладання закляття; бо ж магія живиться любов'ю, а не ненавистю: інструмент ненависті — самі лиш ножиці, вона імпотентна й не може сплести докупити нитки співчуття, коли ж бо матерію приводять у рух саме дух і розум.

Джейн повторила формулу, тут, на кухні цього фермерського будиночка, з його панорамним вікном, загидженим пташиним лайном, що виходило в убогий дворик, однак о цій порі року облагороджений пишністю двох завітчаних кизилів. Останнє світло дня жевріло ніби тло, виготовлене з якогось дорогоцінного металу, стопленого з ніжними листочками, вкрапленими поміж покрученими вигинами темного гілля й суцвіттями, на краях

того гілля, чотирипелюсткового цвіту. Жовтий пластиковий дитячий басейн, що цілу зиму простояв відкритий усім вітрам і який діти Джейн уже навіки переросли, спочивав, злегка перехнябившись, під одним з дерев, вистукуючи крещендо брудною водою, яка раніше була кригою. Газон був коричневий і грудкуватий, втім уже злегка померезаний молодю травичкою. Земля все ще була жива.

Голоси їх двох повернули Александру до дійсності.

— Тепер ти, любя, — різко сказала їй Джейн, повертаючи їй крихітку. — Прокажи ці слова.

Вони були сповнені ненависті, але, з іншого боку, фактичні; Александра проказала їх зі спокійною впевненістю й похапцем спрямувала закляття до завершення.

— Шпильки, — сказала вона Джейн. — Голки. Навіть канцелярські кнопки; може, є в кімнатах твоїх дітей?

— Не хочу заходити туди, зараз почнуть нити й просити вечерю.

Александра сказала:

— Скажи, хай почекають ще п'ять хвилин. Нам треба закінчити справу, інакше...

— Інакше що? — перелякано спитала Зукі.

— Інакше воно обернеться на нас. Таке буває. Як з Едовою бомбою. Підійдуть і ті кнопки для мапи. Навіть скріпки, якщо вирівняти їх. Але не обійтися без однієї великої голки. — Вона не пояснила, що та потрібна, «аби проколоти серце». — І ще, Джейн: дзеркало.

Бо ж магія не стається у трьох вимірах матерії, а лишень в образній матерії, створеній дзеркалом, астральній сутності самих лише німих речей, існуванні, доданому до існування.

— Після Сема лишилось дзеркальце для гоління, яким я іноді користаюся, коли фарбую очі.

— Ідеально. Мерщій. Маю втримати свій настрій, інакше елементи розсіплються.

Джейн знову побігла; Зукі, стоячи біля Александри, спробувала звабити її:

— Може, ще по маленькій? Мені треба випити ще один слабенький бурбон, поки не зіткнулася з реальністю.

— Мені прикро казати це, але це і є реальність. Зовсім трішки, золотце. Крапельку горілки, а решту залий тоніком, «Севен-апом», або й просто водою з-під крана. Бідолашка Дженні.

Поки вона несла цю воскову подобу по шести побитих сходинах від кухні до вітальні, до неї аж волали її асиметричності й хиби: одна нога менша за другу, в анатомії фігурки ноги, стегна й живіт поєднувались якось незрозуміло, воскові груди надто масивні. І хто це змусив її вірити, буцім вона скульпторка? Деррил; дуже підступно з його боку.

З-за одних із дверей, які вона відчинила, з'явився бридкий доберман Джейн і поплівся за нею до вітальні, цокаючи кігтями по голій підлозі. Його хутро було нафтово-чорне, щільне, рябе і, начеб якась військова уніформа, вкрите рудими цятками і плямами того ж кольору на грудях, морді і, у формі двох круглих плям, над очима. Слинячись, він звів морду до складених рук Александри, гадаючи, що там сховане щось їстівне. Навіть ніздрі Рендольфа зволожились від апетиту, а складчастий спідній бік його настовбурчених вух здавався продовженням його ненажерливих нутрощів.

— Це не тобі, — суворо сказала йому Александра; блискуче-чорні собачі очі були як відполіровані, так вони силкувались зрозуміти.

За нею зайшла Зукі з напоями; забігла Джейн із двостороннім дзеркальцем для гоління на дротяній підставці, попільничкою, повною різнокольорових канцелярських кнопок, і подушечкою для голок у формі маленького ганчір'яного яблука. Була за кілька хвилин сьома; о сьомій відбудеться зміна телепрограм, і діти прийдуть просити їсти. Троє жінок установили дзеркальце на кавовому столику Джейн — імітації чоботарської лави, покинутій інженером-механіком, коли той подався до Техасу. У срібному обідку дзеркальця все відображалось збільшеним і розтягнутим, розфокусованим по краях і великим та чітким посередині. Жінки по черзі потримали ляльку перед ним, начеб перед голодною, круглою пашею з іншого світу, і поштрикали її шпильками і кнопками.

— Aurai, Hanlii, Thamcii, Tilinos, Athamas, Zianor, Auonail, — процитувала Александра.

— Tzabaoth, Messiach, Emanuel, Elchim, Eibor, Yod, He, Vou, He! — бадьоро свято-татствуючи, проспівала Джейн.

— Astachoth, Adonai, Agla, On, El, Tetragrammaton, Shema, — промовила Зукі, — Ariston, Anaphaxeton, а далі не пам'ятаю.

Груди і голову, стегна і живіт — усе прохромали вістря. До їхнього слуху долинули віддалені, нерозбірливі постріли й вигуки, коли насилля в телевізорі сягнуло свого апогею. Лялька прибрала святкового, інкрустованого вигляду: щетина військової мапи, шалена барвистість поп-артової ручної гранати, пишнота вуду. Дзеркальце для гоління аж пливло від відображених кольорів. Джейн підняла довгу голку, такого розміру, що можна протягнути товсту нитку крізь замшу.

— Хто хоче проколоти її серце?

— Давай ти, — сказала Александра, опустивши погляд на кнопку з жовтавою голівкою, що стояла вштрикнута симетрично до іншої, ніби у витворі абстрактного мистецтва.

Попри те що вони попроколювали шию і шоки, жодна не наважилась встромити шпильки в очі, котрі дивилися безвиразним, чи то сповненим скорботи, поглядом, залежно від того, як падала тінь.

— Е, ні, не треба спихати все на мене, — сказала Джейн Смерт. — Ми всі повинні зробити це, всі троє мають докласти руку.

Сплівши докупити свої ліві руки, як змії в кублі, вони проштовхнули голку. Віск опирався, оскільки в самій його серцевині були грудки і твердіші матеріали.

Одні червоні уста промовили: «Помри», а інші — «На тобі!», перш ніж їх захопив смішок. Голка пройшла наскрізь. На вказівному пальці Александри залишилася синя цятка, що от-от мала закривити.

— Треба було вдягнути наперсток, — сказала вона.

— Лексо, що далі? — спитала Зукі. Вона злегка задихалась.

Від Джейн донеслось легеньке сицання, поки вона обдумувала їхнє дивне досягнення.

— Треба закріпити в ній злорякисність, — сказала Александра. — Джейн, маєш фольгу?

Дві інші відьми знову пхикнули. Їм страшно, зрозуміла Александра. Але чому? Природа вбиває постійно, а ми, однак, кажемо, що вона прекрасна. Александра відчула в собі вайлуватість, малорухливість, як у мурашиної чи бджолиної королеви; крізь неї заструмували всі речі світу, виринаючи знову, забарвлені її духом, її волею.

Востаннє, коли вона сама пробувала літати, її астральне тіло злетіло, а матеріальне лишилося в ліжку й виглядало таким крихітним і жалюгідним.

Джейн принесла здоровенний шмат алюмінієвої фольги, у паніці відірваний абияк. Від швидкості її кроку він тремтів і гуркотів. Коридором загупали кроки дітей.

— Тепер поплюйте, — хутко скомандувала Александра, уклавши Дженні на тремтячий лист. — Поплюйте, щоб могло прорости насіння смерті, — повторила вона й показала, як треба робити.

Плювання Джейн походило на котяче чхання; Зукі харкала, як чоловік. Александра склала фольгу, яскравим боком всередину, кілька разів обмотавши довкола ляльки, не щільно, аби не повипадали шпильки і щоб не вколотися самій. Результат нагадував картоплину, загорнуту для запікання.

Двоє дітлахів Джейн — опецькуватий хлопчик і худорлява дівчинка з брудним личком — з цікавістю наблизились до них.

— Що це? — захотіла знати дівчинка.

Від запаху зла її ніс зморщився. Верхній і нижній ряди її зубів були заковані у блискучі кайдани брекетів. Вона їла щось солодке й зелене.

Джейн сказала їй:

— Місіс Споффорд показувала нам свій проект. Він дуже чутливий, і вона не захоче ще раз розгортати його, тож можете навіть не просити.

— Я вмираю з голоду, — сказав хлопчик. — Ми більше не хочемо гамбургерів з «Немо», а домашньої їжі, як у інших дітей.

Дівчинка пильно глянула на Джейн. Вона мала сокирчатий профіль Джейн у зародку.

— Мамо, ти п'яна?

Джейн ляснула дитину з чарівною швидкістю, ніби вони обидві, мати й донька,

були частинами дерев'яної іграшки, що знову й знову повторювала цю дію. Зукі та Александра, чий власні голодні діти завивали в темряві, сприйняли це як сигнал до відходу. Вони спинилися на

цегляній доріжці біля будинку, з широким, освітлених вікон якого лився, завихрюючись, галас сімейної сварки. Александра спитала в Зукі:

— Хочеш забрати собі?

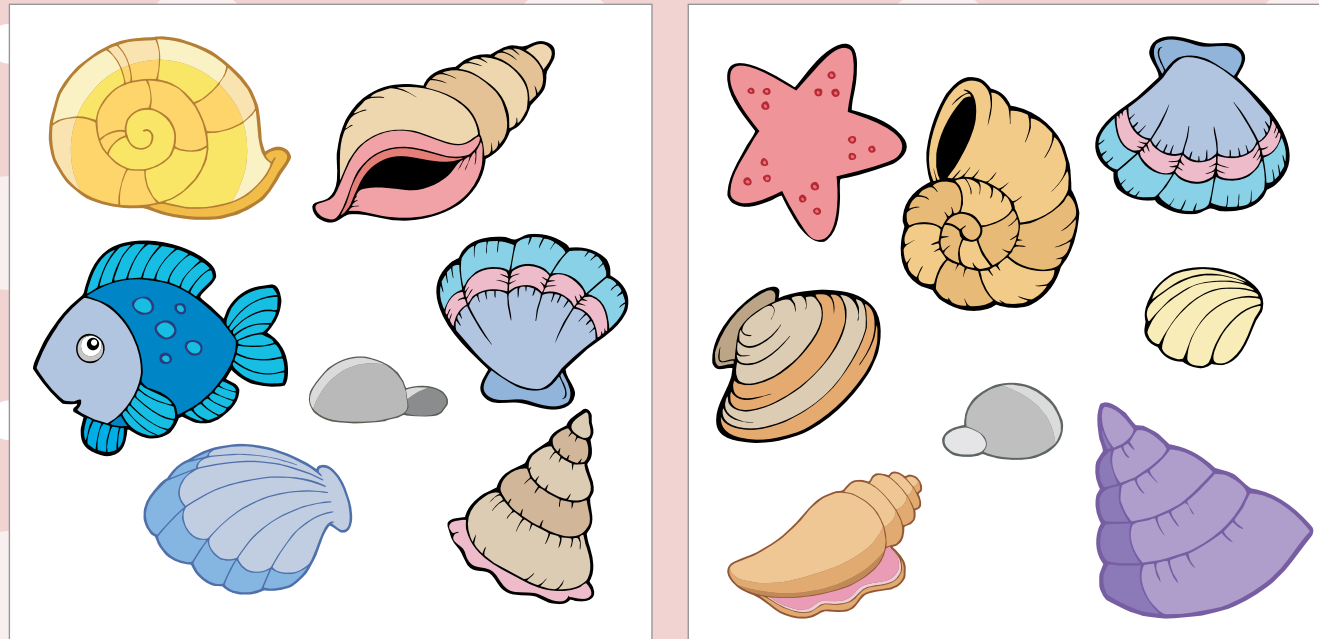
Загорнута у фольгу вага в її руці була тепла.

Витончена ручка Зукі вже лежала на дверцятах її «корвейра».

— Я б із радістю, любя, але в мене водяться пацюки й миші, чи що воно там таке, які погризли попередню фігурку. Хіба вони не люблять свічковий віск?

Повернувшись у свій дім, зараз уже більш відгороджений від шуму дорожнього руху на Орчард-роуд, коли її живопліт з бужку почав вбиратися в листя, Александра поклала ту річ, бажаючи забути про неї, на високу полицку в кухні, біля бракованих крихіток, які їй не стало мужності викинути, і запечатаної банки з різнобарвним порошком, який колись був її давнім, добрим, зичливим Оззі. 🌸

ЗНАЙДИ ДВІ ОДНАКОВІ МУШЛІ.



МІЖ ЦИМИ КАРТИНКАМИ 5 ВІДМІННОСТЕЙ. ЧИ ПОМІТИШ ЇХ УСІ?



ЗАГАДКИ ДЛЯ КМІТЛИВИХ.

1. У мишки вона одна, у цуценяти жодної, а в кішки цілих дві.
2. Що не є запитанням, але вимагає відповіді?
3. Що вчора було завтра, а завтра буде вчора?
4. Яких каменів немає в морі?
5. Що всі люди на землі роблять одночасно?

Відповіді: 1) буква К; 2) телефонний дзвінок; 3) сьогодні; 4) сухих; 5) стають старшими.

СПРОБУЙ ПІДБРАТИ ТІНЬ ДЛЯ КОЖНОЇ РИБКИ.





Гороскоп відпусток – 2018



КОЗЕРІГ

Для вас 2018-й — рік кохання. Тому й мандрівки мають бути сповненими романтики. Ваші ідеальні напрямки — мрійлива Греція та сонячна Італія, ваш ідеальний відпочинок — в обіймах коханої людини. Якщо ви ще досі «в активному пошуку», усе одно плануйте подорож! Зустріти свою любов у відпустці — це ж наче сценарій фільму!



ВОДОЛІЙ

Настав час великих змін. А зміни на краще, як відомо, не відбуваються без нашої активної участі! Тому розверніть свої уявлення про відпочинок на 180 градусів і сплануйте відпустку там, куди б ніколи не подумали поїхати ще минулого літа. Тільки за таких умов яскраві враження вам гарантовані.



ОВЕН

Цього року відпустка може виявитися нудною, якщо ви самі дозволите їй бути такою. Мріяли політати на парашані, опанувати серфінг або пірнути з аквалангом? Дійте! Активний або навіть екстремальний туризм — ваш ідеальний вибір на це літо.



ТІЛЕЦЬ

Хоч ви і не водний знак, а втім, цього літа вода вам потрібна понад усе. І що більше, то краще. Морське узбережжя буде найвдалішим вибором. Кіпр, Греція, Єгипет, Туреччина — обирайте на свій розсуд. Віддайтеся водній стихії, і ніжні морські хвилі неодмінно змиють із вас утому та буденні клопоти.



БЛИЗНЮКИ

Ви добре попрацювали (навіть якщо вам так не здається) і тепер можете дозволити собі відпочинок. Просто повалятися на пляжі в Єгипті або вирушити в круїз Середземним морем. Не треба нічого вигадувати, залиште екстрим та жагу пригод до наступної відпустки й подаруйте собі трохи спокою.



СКОРПІОН

Час зупинитися, опанувати свої емоції й оновити думки. Слово, яке характеризує ваш ідеальний відпочинок, — relax. Екоготелі, спа-процедури, медитації на лоні природи й ніяких популярних туристичних напрямків. Спокій та гармонія із собою зараз для вас важливіші за красиві фото в Instagram.



ЛЕВ

Долати, доводити, перемагати! Адже саме так ви рухаєтеся по життю? Нехай відпочинок цього літа не стане винятком. Підкорити гірську вершину або стрімку річку, провести кілька днів із рюкзаком за плечима, навідатися в дикі джунглі або відправитися на екстремальну риболовлю — оберіть будь-що і ще раз доведіть собі та оточенню, що здатні на все.



СТРІЛЕЦЬ

Цього року зірки пропонують вам стати колекціонером смаків. Гастротуризм — варіант саме для вас! Нехай вашим путівником стане список кращих грецьких ресторанів, італійських кондитерських або турецьких кав'ярень. У прямому сенсі смакуйте відпустку!



ТЕРЕЗИ

Годі на собі економити! Як кажуть: «Наприкінці життя ми будемо шкодувати про те, що мало любили та мало мандрували». І ви під загрозою. Цього року не відмовляйте собі в подорожах, про які завжди мріяли. Оберіть наступну прямо зараз!



ДІВА

Звільніть свого внутрішнього шопоголіка! Якщо він уже на волі, нехай сам обирає напрямки й водить вас бутиками Італії, базарами Туреччини й антикварними крамничками Греції. Зірки гарантують вам вдалі покупки та чудові емоції.



РАК

Вам просто необхідно докорінно змінити обстановку й відмовитися від звичних маршрутів. Неважливо, сплануєте ви відпустку в екзотичну країну чи оберете маршрут у межах власної. Зірки на вашому боці, і будь-які travel-ідеї виявляться слухними. Тільки не їдьте в «той самий улюблений готель у Єгипті», спробуйте хоча б у сусідній.



РИБИ

Цього літа дозвольте собі розслабитися вже на етапі планування відпустки. Покладіться на випадок та власні відчуття. погодьтеся зі спонтанною ідеєю друзів щодо наступної подорожі, купіть гарячий тур, який раптом запропонувала вам реклама, ще раз погортайте цей журнал — можливо, ви знайдете свій ідеальний літній напрямок саме цієї миті. ✨



Авіаційна компанія WINDROSE* («Роза Вітрів») була заснована 28 жовтня 2003 року. Сьогодні вона здійснює міжнародні туристичні перевезення практично з усіх регіонів України.

- WINDROSE — молода авіакомпанія, що динамічно розвивається і завжди займає провідні позиції у секторі чартерних авіаперевезень.
- WINDROSE виконує польоти з базуванням повітряних суден у різних аеропортах України, пропонуючи пасажирам зручний розклад.
- WINDROSE робить акцент на високому стандарті якості бортового харчування на чартерних рейсах. Ми розробили різноманітні види меню, у тому числі дитяче.
- WINDROSE експлуатує літаки нового покоління: Airbus-321, Airbus-320, Embraer ERJ-145 EU/EP/LR і обслуговує пасажирів чартерних рейсів на найвищому рівні.
- WINDROSE дбає про привабливий зовнішній вигляд літаків.
- WINDROSE ставить зручність і комфорт пасажирів вище за комерційну вигоду. Обслуговування, яке постійно вдосконалюється, стало візитною карткою компанії.
- WINDROSE першою розробила корпоративну уніформу для льотного складу і наземного персоналу разом із провідним українським дизайнером Андре Таном. Зараз Ви маєте нагоду бачити її на співробітниках нашої компанії.
- WINDROSE надає пасажирам можливість бронювання квитків безпосередньо через веб-сайт авіакомпанії.

У нас працюють висококваліфіковані пілоти з великим досвідом роботи — понад 10 тисяч годин нальоту. Пілоти авіакомпанії кожні півроку проходять підготовку на тренажерах Finnair Flight Academy (Гельсінкі, Фінляндія), Swiss Aviation Training (Цюрих, Швейцарія), Sofia Flight Training Centre (Софія, Болгарія), а також щорічні обов'язкові курси підвищення кваліфікації в провідних авіацентрах України. Наші бортпровідники навчаються в «Міжнародному авіаційному центрі підготовки», а також в Lufthansa Flight Training і Swiss aviation training.

Головна мета WINDROSE — забезпечення комфорту і безпеки пасажирів. Легкі та ергономічні інноваційні екокрісла з красномовною назвою Dragonfly, що розташовані в салонах наших літаків, розроблено на заводі Zodiac Aerospace France. Наші літаки регулярно проходять технічне обслуговування на

базі Lufthansa Technik (Софія, Болгарія та Мальта), Magnetic MRO (Таллінн, Естонія), SR Technics (Цюрих, Швейцарія); Revima (Руан, Франція), Dublin Aerospace (Дублін, Ірландія).

Бортове меню авіакомпанії — вкрай важлива складова нашого сервісу, тому ми приділяємо особливу увагу якості й асортименту бортового харчування, із залученням кращих професіоналів — австрійської кейтерингової компанії DO&CO, що гарантує якісний, різноманітний і свіжий раціон.

WINDROSE запрошує відкрити нові місця! Скористайтеся нашими новими рейсами та відвідайте чарівну Софію, розкішний Бухарест і цікавий Дніпро!

Ми завжди пам'ятаємо, що відповідальні за Ваше життя в небі, уважно дослухаємося до будь-яких зауважень, намагаємося уникнути найменших розбіжностей, щоденно самовдосконалюємося, щоб наблизитися до ідеалу.

ТОВ «Авіаційна компанія «Роза Вітрів»

Центральний офіс:
Україна, 04071, м. Київ,
вул. Щекавицька 30/39, оф. 12-13

E-mail: press@windrose.kiev.ua
Контактний центр: +38 (044) 498-77-77
www.windrose.aero

Кримов Сергій

Авіаєреси на замовлення (корпоративні, бізнес-рейси, будь-які перевезення за Вашим бажанням)
+38 (044) 499-97-77; +38 (050) 462-52-83

commerce@windrose.kiev.ua, krymov@windrose.kiev.ua

Толстихіна Ольга

Комерційний директор
+38 (044) 499-97-77
commerce@windrose.kiev.ua, olga.tolstikhina@windrose.kiev.ua

Кочанова Наталя

Начальник відділу маркетингу та реклами
+38 (044) 454-16-24
kochanova@windrose.kiev.ua

SITA: IEVVRXH
AFTN: UKKKRWXX
ЄДРПО: 32657656

* надані — Авіакомпанія, Компанія



WINDROSE Airlines was established on October 28, 2003. Today it operates international tourist flights from almost all Ukrainian regions.

- WINDROSE Airlines is a young airline that is dynamically growing and taking the leading position in the sector of charter air transportation.
- WINDROSE Airlines operates flights with the aircraft based in different Ukrainian airports to offer convenient flight schedules to its passengers.
- WINDROSE Airlines focuses on high-quality in-flight catering on charter flights. We offer you various types of menus including kids meals.
- WINDROSE Airlines operates the new generation aircraft: Airbus-321, Airbus-320, Embraer ERJ-145 EU/EP/LR and offers high-level service to its charter flight passengers.
- WINDROSE Airlines cares of the attractive appearance of its aircraft.
- WINDROSE Airlines puts the comfort of its passengers above the commercial profit. Its corporate pride is the high-end service level that is constantly improving.
- WINDROSE Airlines was the first to dress its flight crews and ground personnel in corporate uniform designed by Andre Tan, Ukraine's leading fashion designer. Now you can see it on our flight crew.
- WINDROSE gives passengers the chance to book tickets directly through the Airline website.

We employ highly-qualified pilots whose flight experience is over 10,000 flying hours. The pilots of the air company undergo professional flight simulator training at the following institutions: Finnair Flight Academy (Helsinki, Finland), Swiss Aviation Training (Zurich, Switzerland), Sofia Flight Training Centre (Sofia, Bulgaria); they also pass mandatory annual recurrent training at the leading aviation centres of Ukraine. Our flight attendants are trained at «International Aviation Training Centre» as well as at «Lufthansa Flight Training» and at «Swiss aviation training».

The main purpose of WINDROSE is to ensure comfort and safety of passengers. Lightweight and ergonomic innovative ecological seats eloquently called «Dragonfly» in the cabins of our aircrafts are developed by Zodiac Aerospace, France. Our aircraft routinely undergo maintenance at the following bases: «Lufthansa Technik» (Sofia, Bulgaria and Malta), «Magnetic MRO» (Tallinn, Estonia), «SR Technics» (Zurich, Switzerland); «Revima» (Rouen, France), «Dublin Aerospace» (Dublin, Ireland).

The in-flight menu of the air company is the very important constituent of our service, therefore we pay special attention to quality and product range of in-flight catering, involving the best professionals: the Austrian catering company «DO&CO» that guarantees high-quality, diversified and fresh diet.

WINDROSE Airlines invites you to discover new cities! Take opportunity of our new flights and visit the charming Sophia, the magnificent Bucharest and the wonderful Dnipro! We always remember that we are responsible for your life in the sky, carefully heed any comments, try to avoid smallest disputes, improve ourself daily in order to approach the ideal.

ВІДПУСТКА ПОЧИНАЄТЬСЯ В ЛІТАКУ WINDROSE!

Літня відпустка — заряд енергії, тепла й гарного настрою принаймні на півроку вперед. Отож тут головне не помилитися з вибором. Сонце, море, яскравий колорит, смачна їжа, новизна маршрутів — ми зібрали разом усі інгредієнти ідеального літнього відпочинку й готові пригостити вас новими напрямками просто зараз!

ГАСТРОТУР КАЛАБРІЄЮ



Аеропорт у місті Ламеція-Терме — початок подорожі італійським регіоном Калабрія. А Калабрія влітку — це тепле море, неймовірна природа й дуже смачна їжа. Наприкінці травня тут проходить Фестиваль полуниці, на початку липня — Фестиваль риби-меча, а в серпні — Фестиваль тріски. А втім, не переймайтеся конкретними датами: подорож Калабрією — це безперервне гастрономічне свято, приправлене чарівними пейзажами.

Вильоти: починаючи з 1 червня 2018 року, щоп'ятниці.

Аеропорт вильоту: Київ (Бориспіль).

Час перельоту: 3 год.

Літак: Аеробус A321.

Детальніше на сайті www.windrose.aero

ШОПІНГ В ІЗМІРІ

Це третє за розміром турецьке місто із захопливою історією й розвиненою інфраструктурою — справжній рай для шопоголіка. Безліч сучасних торгових центрів, колоритні базари й навіть цілий торговельний район! Крім того, 7 вересня тут стартує найстаріша та найграндіозніша в усій Туреччині виставка-ярмарок Izmir International Fair.

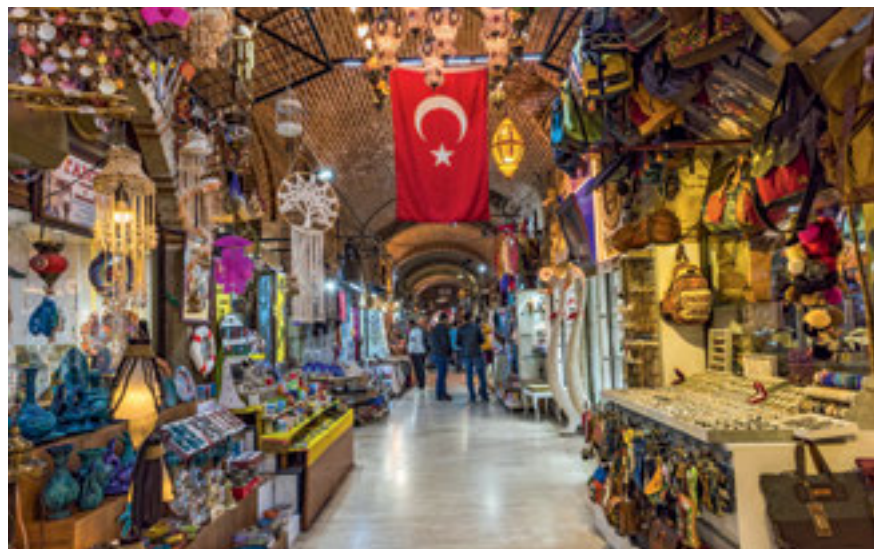
Вильоти: починаючи з 1 червня 2018 року, щовівторка та щочетверга.

Аеропорт вильоту: Київ (Бориспіль).

Час перельоту: 2 год. 25 хв.

Літак: Аеробус A321.

Детальніше на сайті windrose.aero



ЕКОТУРИЗМ В АНКОНІ

Жити в затишному фермерському будинку з невеличким винним погрібком, смакувати екологічно чисті овочі з грядки та насолоджуватися свіжими фруктами, бачити життя звичайних італійців ізсередини, гуляти поміж виноградників та кататися верхи зеленими схилами, дивитися, як сонце сідає в море. Усе це — не класична мрія про ідеальне майбутнє, а відпочинок, який можна організувати прямо зараз, просто придбавши квиток до Анкони.

Вильоти: починаючи з 9 червня 2018 року, щосуботи.

Аеропорт вильоту: Київ (Бориспіль).

Час перельоту: 2 год. 55 хв.

Літак: Аеробус A321.

Детальніше на сайті windrose.aero

НОВІ ВІДКРИТТЯ В ПАТРАХ

Ви коли-небудь бачили найдовший і, напевне, найкрасивіший вантовий міст у світі? А вечеряли на верхівці маяка? Чи, може, збирали апельсини з дерев прямо в центрі великого міста? Якщо ні, то все це можна зробити в Патрах — одному з найбільших портів Середземномор'я, де старовинні грецькі пам'ятки і яскрава сучасність стали одним цілим. Радимо купувати квитки на перший тиждень липня, коли в Патрах проходить яскравий Фестиваль квітів.

Вильоти: починаючи з 1 червня 2018 року, щосуботи.

Аеропорт вильоту: Київ (Бориспіль).

Час перельоту: 2 год. 50 хв.

Літак: Аеробус A321.

Детальніше на сайті www.windrose.aero



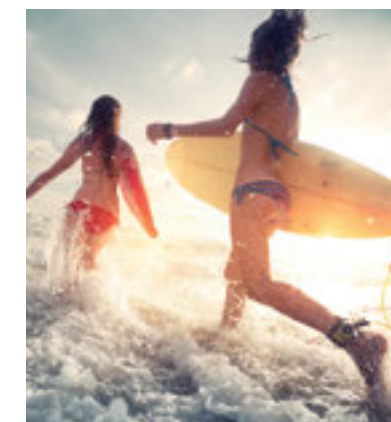
СПОРЯДЖЕННЯ — ЗА ПІВЦІНИ!

Скористайтесь **знижкою 50 %** на оплату спортивного спорядження!

Знижка доступна в разі перевезення комплекту спортивного спорядження (масою до 32 кг і довжиною до 300 см) або велосипеда не менш ніж за 24 години до вильоту рейсу, якщо ви скористаєтеся онлайн-підтримкою в чаті на сайті авіакомпанії windrose.aero. Детальнішу інформацію щодо знижки на оплату спорядження можна отримати, зателефонувавши на номер

Контактного центру:

+38 (044) 498 77 77



ОПЛАТА БАГАЖУ ПОНАД НОРМУ — ОНЛАЙН!

Віднині ви можете скористатися спеціальним тарифом, за умови зазвичасного (не менше ніж за 12 годин до вильоту рейсу) бронювання квитка й оплати понаднормового багажу, завдяки онлайн-підтримці в чаті на сайті авіакомпанії windrose.aero. Тарифи за наднормову масу багажу складатимуть:

- якщо маса перевищена на 10 кг — 20 у. о.
- якщо маса перевищена на 11–15 кг — 30 у. о.
- якщо маса перевищена на 16–23 кг — 40 у. о.

Детальнішу інформацію можна отримати, зателефонувавши на номер

Контактного центру:

+38 (044) 498 77 77

YOUR VACATION STARTS ON BOARD A WINDROSE PLANE!

Summer holiday is a boost of energy, warmth and good mood for at least half a year ahead. So it's very important to make the right choice here. The sun, the sea, exotic flavors, delicious food, new destinations — we mixed all the ingredients of a perfect summer vacation, and are ready to treat you to our new routes right now!



CALABRIA CULINARY TOUR

Lamezia Terme Airport is the starting point for your travel around the Italian region of Calabria, the land of the tender sea, breathtaking nature and unbelievably delicious food. At the end of May they hold the Strawberry Festival here, in early July — the Swordfish Festival, and in August — the Salted Cod Festival. Don't try to stick to any specific dates though: a trip to Calabria is an endless gastronomic holiday, spiced up by beautiful landscapes and warm sea.

Departures: starting from June 1, 2018, every Friday.

Airport of departure: Kyiv (Boryspil).

Flight duration: 3 h.

Aircraft: Airbus A321.

For more details, please visit www.windrose.aero

SHOPPING IN IZMIR

Izmir, Turkey's third biggest city with a fascinating history and well-developed infrastructure, is a paradise for shopoholics. Numerous modern malls, colorful bazaars, and even an entire shopping district are waiting for you here! Besides, on September 7, Turkey's oldest and largest trade-show — Izmir International Fair — will be opened here.

Departures: starting from June 1, 2018, every Tuesday and Friday.

Airport of departure: Kyiv (Boryspil).

Flight duration: 2 h 25 min.

Aircraft: Airbus A321.

For more details, please visit www.windrose.aero



NEW DISCOVERIES IN PATRAS

Have you ever seen the longest, and probably, the most beautiful cable bridge in the world? Or had dinner at the very top of a lighthouse? Or maybe you have picked oranges from the trees right in the center of a big city? If not, you can do it all in Patras — one of the biggest Mediterranean ports, where ancient Greek monuments and colorful present have merged into a single whole. A good time to travel to Patras is the first week of July, when the beautiful Flower Festival is held there.

Departures: starting from June 1, 2018 every Saturday.

Airport of departure: Kyiv (Boryspil).

Flight duration: 2 h 50 min.

Aircraft: Airbus A321.

For more details, please visit www.windrose.aero



EQUIPMENT — HALF FREE!

Use **50% discount** to pay for your sports equipment!

The discount is available in case of transporting sports equipment kit (32 kg in weight and 300 cm in length) or a bicycle not later than 24 hours prior to the departure, if you have used online support in the chat on the airline's site [windrose.aero](http://www.windrose.aero).

More detailed information as to the discount on equipment payment can be received in the Contact Center by calling: +38 (044) 498 77 77



ECOTOURISM IN ANCONA

To live in a cozy farmhouse with a little wine cellar, eat from-field-to-plate eco-vegetables and fruits just picked from the garden trees, see the life of common Italians from within, walk along vineyards and ride horses down green hills, watch the sun going down in the sea... All this is not a classical dream about the perfect future, it's a holiday you can arrange right now, simply by buying a ticket to Ancona.

Departures: starting from June 9, 2018, every Saturday.

Airport of departure: Kyiv (Boryspil).

Flight duration: 2 h 55 min.

Aircraft: Airbus A321.

For more details, please visit www.windrose.aero



ONLINE PAYING FOR EXCESS BAGGAGE!

Now, with advance ticket booking (not later than 12 hours prior to the departure) and paying for excess baggage, you can use a special tariff, which is given through the online support in the chat on the airline's site [windrose.aero](http://www.windrose.aero).

In this case, tariffs for excess baggage will amount to:

- 10 kg of maximum weight exceeding — 20 CU
- 11 to 15 kg of weight exceeding — 30 CU
- 16 to 23 kg of weight exceeding — 40 CU

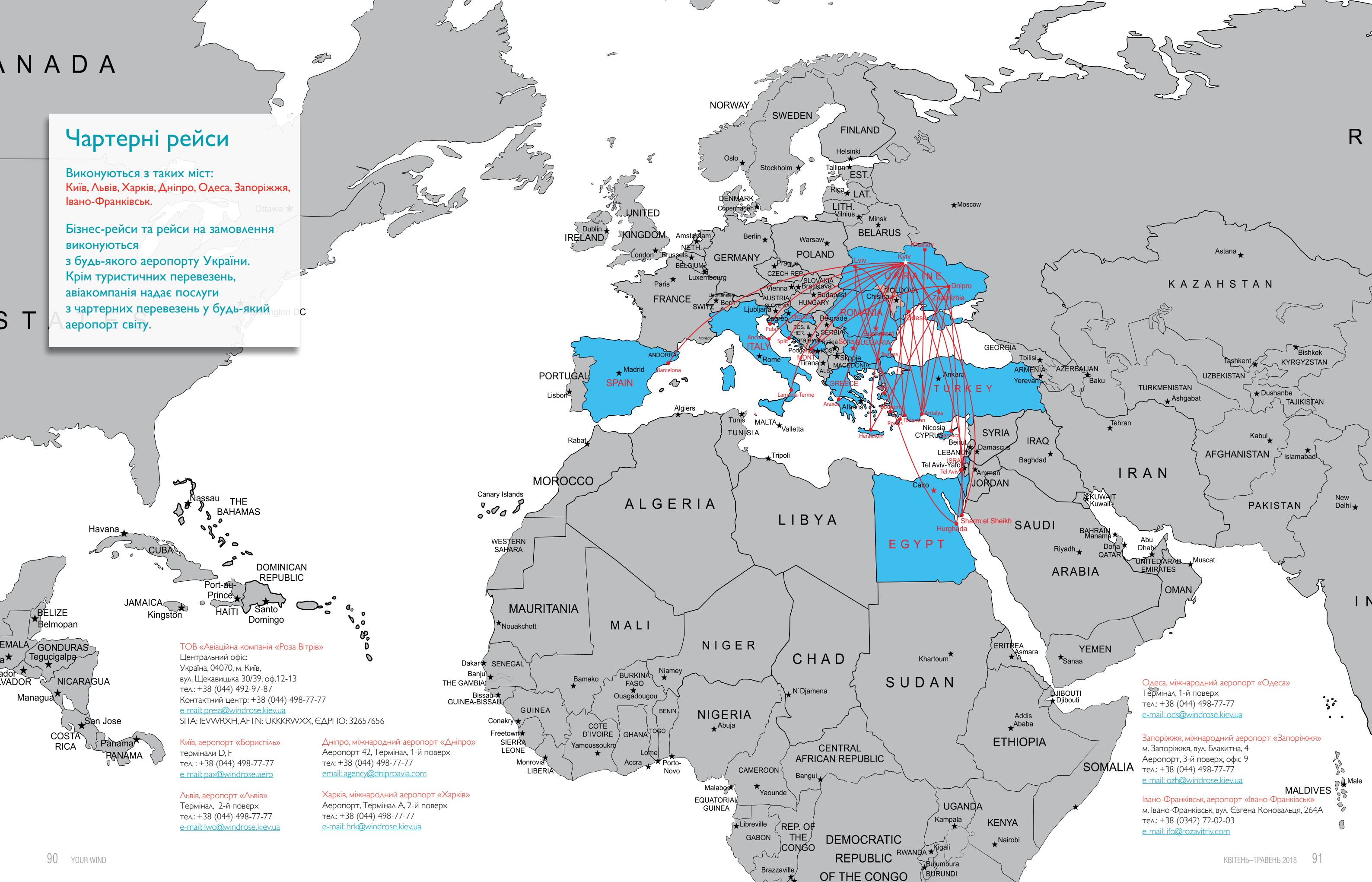
More detailed information can be received in the Contact Center by calling: +38 (044) 498 77 77

Чартерні рейси

Виконуються з таких міст:

Київ, Львів, Харків, Дніпро, Одеса, Запоріжжя,
Івано-Франківськ.

Бізнес-рейси та рейси на замовлення
виконуються
з будь-якого аеропорту України.
Крім туристичних перевезень,
авіакомпанія надає послуги
з чартерних перевезень у будь-який
аеропорт світу.



ТОВ «Авіаційна компанія «Роза Вітрів»

Центральний офіс:
Україна, 04070, м. Київ,
вул. Щекавицька 30/39, оф. 12-13
тел.: +38 (044) 492-97-87
Контактний центр: +38 (044) 498-77-77
e-mail: press@windrose.kiev.ua
SITA: IEVVRXH, AFTN: UKKKRWXX, ЄДРПО: 32657656

Київ, аеропорт «Бориспіль»
термінали D, F
тел.: +38 (044) 498-77-77
e-mail: pax@windrose.aero

Львів, аеропорт «Львів»
Термінал, 2-й поверх
тел.: +38 (044) 498-77-77
e-mail: lwo@windrose.kiev.ua

Дніпро, міжнародний аеропорт «Дніпро»
Аеропорт 42, Термінал, 1-й поверх
тел.: +38 (044) 498-77-77
email: agency@dniproavia.com

Харків, міжнародний аеропорт «Харків»
Аеропорт, Термінал А, 2-й поверх
тел.: +38 (044) 498-77-77
e-mail: hkr@windrose.kiev.ua

Одеса, міжнародний аеропорт «Одеса»
Термінал, 1-й поверх
тел.: +38 (044) 498-77-77
e-mail: ods@windrose.kiev.ua

Запоріжжя, міжнародний аеропорт «Запоріжжя»
м. Запоріжжя, вул. Блакитна, 4
Аеропорт, 3-й поверх, офіс 9
тел.: +38 (044) 498-77-77
e-mail: ozh@windrose.kiev.ua

Івано-Франківськ, аеропорт «Івано-Франківськ»
м. Івано-Франківськ, вул. Євгена Коновальця, 264А
тел.: +38 (0342) 72-02-03
e-mail: ifo@rozavitriv.com

Чартерні рейси

Провідним напрямом діяльності нашої авіакомпанії є організація та виконання чартерних, корпоративних, туристичних і VIP-рейсів з використанням власного парку повітряних суден, а також брокерські послуги з оренди та використання повітряних суден інших авіакомпаній.

Багаторічний досвід роботи наших фахівців в організації авіаційних перевезень дозволяє нам гарантувати якісне виконання замовлень клієнтів.

На рахунок нашої компанії — організація багатьох чартерних авіарейсів у різні точки земної кулі на різних типах літаків. Серед наших клієнтів — відомі спортивні та театральні колективи, екіпажі морських суден, рятувальні та медичні команди, бізнесмени і туристичні групи з різних країн світу.

Контакти:
тел.: +38 (044) 499-97-77
факс: +38 (044) 492-97-89
e-mail: charter@windrose.aero

Charter flights

The main line of our airline activity is organization and operation of charter, corporate, tourist and VIP flights using our own aircraft fleet, as well as providing brokerage services on leasing and usage of other airlines' aircraft.

Our specialists' long-term work experience in air transportation allows us to guarantee quality in completion of our clients' requests.

Our company's history includes operation of multiple charter flights to various destinations around the world with various types there of aircrafts.

Among our clients there are famous sportsmen and troupes, rescue and medical teams, businessmen and tourist groups from different countries of the world.

Contact details:
tel.: +38 (044) 499-97-77
fax: +38 (044) 492-97-89
e-mail: charter@windrose.aero



Регулярні рейси

Regular flights

Київ — Дніпро	щодня 0:40	Kyiv — Dnipro	non-stop daily 0:40
Київ — Софія (Болгарія)	щодня 1:40	Kyiv — Sofia (Bulgaria)	non-stop daily 1:40
Київ — Бухарест (Румунія)	пн, ср, пт, нд 1:20	Kyiv — Bucharest (Romania)	Mon, Weds, Fri, Sun 1:20
Київ — Пула (Хорватія)	вт, сб 2:30	Kyiv — Pula (Croatia)	Tue, Sat 2:30
Київ — Барселона (Іспанія)	пн, ср, сб 3:50	Kyiv — Barcelona (Spain)	Mon, Wed, Sat 3:50
Київ — Іракліон (Греція)	вт, чт, пт, сб, нд 2:50	Kyiv — Heraklion (Greece)	Tue, Fri, Fri, Sat, Sun 2:50
Київ — Ларнака (Кіпр)	вт, чт, сб 3:00	Kyiv — Larnaca (Cyprus)	Tue, Wed, Sat 3:00
Київ — Спліт (Хорватія)	чт, нд 2:30	Kyiv — Split (Croatia)	Thu, Sun 2:30
Київ — Родос (Греція)	пт 2:45	Kyiv — Rodos (Greece)	Fri 2:45
Київ — Анкона (Італія)	сб 2:55	Kyiv — Ancona (Italy)	Sat 2:55
Київ — Ламеція-Терме (Італія)	пт 3:00	Kyiv — Lamezia-Terme (Italy)	Fri 3:00
Київ — Араксос (Греція)	сб 2:50	Kyiv — Araxos (Greece)	Sat 2:50
Дніпро — Бургас (Болгарія)	2:00	Dnipro — Burgas (Bulgaria)	2:00

Чартери
на регулярній основі

Regular charter
flights

Київ — Бодрум (Туреччина)	вт, пт, нд 2:40	Kiev — Bodrum (Turkey)	Tue, Fri, Sun 2:40
Київ — Даламан (Туреччина)	пн, ср, чт, пт, сб, нд 2:40	Kyiv — Dalaman (Turkey)	Mon, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun 2:40
Київ — Хургада (Єгипет)	пн, ср, пт, сб 4:00	Kiev — Hurghada (Egypt)	Mon, Wed, Fri, Sat 4:00
Київ — Тиват (Чорногорія)	ср, сб 2:25	Kyiv — Tivat (Montenegro)	Wed, Sat 2:25
Київ — Шарм-еш-Шейх (Єгипет)	вт, чт, пт, сб, нд 4:05	Kyiv — Sharm el Sheikh (Egypt)	Sat, Thu, Fri, Sat, Sun 4:05
Київ — Ізмір (Туреччина)	вт, пт 2:25	Kyiv — Izmir (Turkey)	Thu, Fri 2:25
Львів—Анталія (Туреччина)	пн, вт, ср, чт, нд 2:35	Lviv — Antalya (Turkey)	Mon, Wed, Wed, Thu, Sun 2:35
Львів — Даламан (Туреччина)	пн, сб 2:40	Lviv — Dalaman (Turkey)	Mon, Sat 2:40
Львів — Хургада (Єгипет)	пн 3:55	Lviv — Hurghada (Egypt)	Mon 3:55
Одеса— Анталія (Туреччина)	пн, ср, сб 2:05	Odessa — Antalya (Turkey)	Mon, Wed, Sat 2:05
Дніпро — Анталія (Туреччина)	пн, вт, ср, пт, нд 2:40	Dnipro — Antalya (Turkey)	Mon, Wed, Wed, Fri, Sun 2:40
Дніпро — Шарм-еш-Шейх (Єгипет)	чт 4:05	Dnipro — Sharm el Sheikh (Egypt)	Thu 4:05
Дніпро — Іракліон (Греція)	нд 2:45	Dnipro — Iraklion (Greece)	Sun 2:45
Дніпро — Тиват (Чорногорія)	сб 2:40	Dnipro — Tivat (Montenegro)	Sat 2:40
Харків — Анталія (Туреччина)	вт, ср, чт, нд 2:50	Kharkiv — Antalya (Turkey)	Wed, Wed, Thu, Sun 2:50
Вінниця — Анталія (Туреччина)	ср 2:40	Vinnitsa — Antalya (Turkey)	Wed 2:40
Запоріжжя — Анталія (Туреччина)	чт, нд 2:35	Zaporizhia — Antalya (Turkey)	Thu, Sun 2:35
Київ — Тель-Авів (Ізраїль)	3:15	Kyiv — Tel Aviv (Israel)	3:15

Правила поведінки на борту

Rules on board

Як для екіпажу, так і для пасажирів даного авіалайнера існують певні правила поведінки на борту. Переконливо просимо вас дотримуватися їх протягом усього польоту.

1 Поведінка Пасажира на борту повітряного судна не повинна створювати небезпеку або загрозу іншим пасажирам, речам, повітряному судну чи екіпажу. Пасажир повинен не заважати екіпажу виконувати службові обов'язки і зобов'язаний виконувати вказівки Командира повітряного судна та екіпажу задля гарантування безпеки польоту ПС та пасажирів. Пасажир повинен відмовитися від поведінки, яка може викликати або викликає протест інших пасажирів.

2 З метою забезпечення безпеки польоту Авіакомпанія має право заборонити або обмежити використання на борту ПС електронної техніки, мобільних телефонів, переносних комп'ютерів, портативних магнітофонів та радіоприймачів, CD-плеєрів, передавальних пристроїв, у тому числі іграшок на радіоуправлінні, портативних рацій і т. п. (за винятком пристроїв штучного слуху та електрокардіостимуляторів).

3 Пасажирам суворо заборонено перебувати на борту ПС у стані сп'яніння (алкогольного, наркотичного або під дією будь-якої іншої речовини), що може спричинити або становить небезпеку для інших пасажирів, речей, ПС або екіпажу. Вживання будь-яких алкогольних напоїв на борту ПС дозволене лише в обсязі, який пропонує Авіакомпанія у відповідності до класу обслуговування.

4 Паління на всіх рейсах Авіакомпанії заборонене.

5 Якщо Пасажир не дотримується встановлених Авіакомпанією загальних правил перевезення пасажирів, Командир ПС або представник Авіакомпанії мають право вжити заходів, яких вимагає ситуація і які вважатимуть необхідними задля попередження неналежної поведінки.
До таких заходів може бути віднесено:

- обмеження пересувань Пасажира по салону повітряного судна;
- висадка Пасажира;
- відмова Пасажирові у посадці на борт ПС у будь-якому з пунктів на маршруті перевезення;
- передача Пасажира місцевим державним правоохоронним органам;
- застосування до Пасажира заходів адміністративного та громадсько-правового впливу (притягнення до адміністративної відповідальності, позов до суду про відшкодування збитків);
- внесення особистих даних Пасажира до списку небажаних пасажирів з відмовою у подальших перевезеннях будь-якими рейсами Авіакомпанії на термін від 1 до 10 років.

Якщо внаслідок недозволеної поведінки Пасажира Авіакомпанія була змушена вдатися до певних дій, які спричинили додаткові витрати, Пасажир зобов'язаний відшкодувати Авіакомпанії ці витрати.

As for the crew and passengers of an airliner, there are certain rules of conduct on board. Please ensure that you comply with them throughout the flight.

1 Passenger's behavior on board should not endanger other Passengers, luggage, aircraft or flight crew. Passenger may not disturb the flight crew's duty performance, and has to follow the instructions of the captain and the crew to ensure the in-flight safety of the aircraft and other Passengers. The Passenger may not behave in a way that might disturb other Passengers.

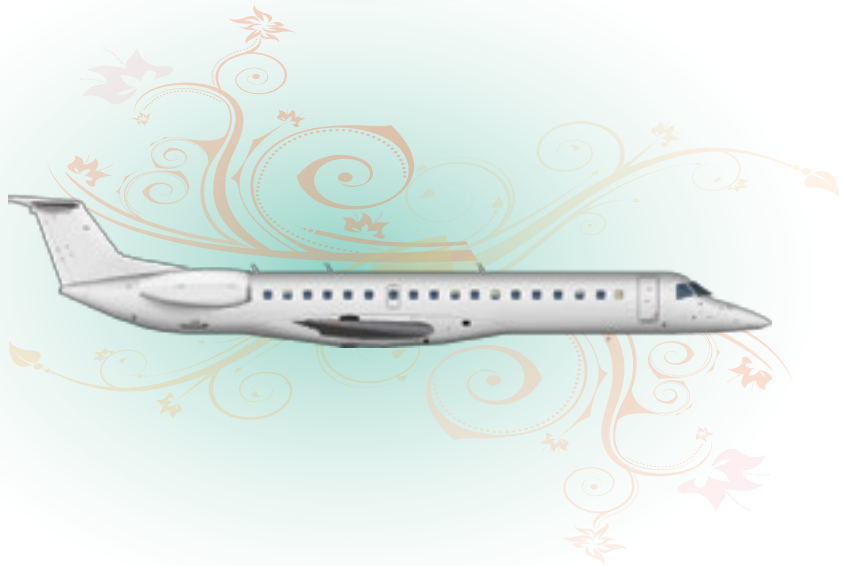
2 To assure flight safety, the Airline may prohibit or limit the use of electronic equipment (mobile phones, laptops, portable recorders and radio receivers, CD players, transmitting devices, including radio-controlled toys, radio transmitters, etc. (except hearing devices and pacemakers).

3 It is strictly forbidden for all Passengers to stay on board being affected by alcohol, drugs or any other substances, that if this can endanger or endangers other Passengers, their luggage, aircraft or the crew. Any alcoholic beverages may only be consumed on board in the amount offered by the Airline depending on the service class.

4 Smoking is forbidden on all flights operated by the Airline.

5 Should the Passenger fail to comply the general rules of Passangers transportation, the captain or the Airline representative may take measures required by the situation and considered necessary to prevent improper behavior of the Passenger. Such measures may include:

- Limitation of the Passenger's movements in the aircraft cabin;
- Disembarkation of the Passenger;
- Non-acceptance of the Passenger on board at any destination en route;
- Transfer of the Passenger to the local governmental law-enforcement authorities to take relevant measures;
- Administrative and civil measures (bringing to administrative responsibility, starting a legal action to cover expenses);
- Blacklisting the passenger whereupon this Passenger will not be accepted on any flight operated by the Airline from 1 to 10 years. If the Passenger's improper behavior caused the Airline to take the relevant measures which brought additional expenses, the expenses should be reimbursed by the Passenger.



Парк повітряних суден WINDROSE

Windrose Fleet

AIRBUS A321-231

Airbus A321 — середньомістський пасажирський літак, розроблений найбільшим західноєвропейським консорціумом Airbus. Перший літак A321-100 з двигунами V2500 виконав дебютний політ 11 березня 1993 року. Цього ж року у травні виконав перший політ варіант з двигунами CFM56.

The Airbus A321 is a medium-haul passenger aircraft designed by Airbus, Western Europe's largest aerospace manufacturer. The first A321-100 performed its maiden flight with engines V2500 on March 11, 1993. The first flight with CFM56 engines was in May that year.

Кількість пасажирів.....	218
Максимальна висота польоту.....	12 000 м
Дальність польоту.....	5600 км
Крейсерська швидкість.....	828 км/год
Відстань між кріслами в економічному класі.....	81 см
Максимальна злітна вага.....	від 89 000 до 93 500 кг

Passenger Capacity.....	218
Maximum altitude of flight.....	12,000 m
Range of flight.....	5,600 km
Cruise Speed.....	828 km/h
Seat pitch in Economy Class.....	81 cm
Maximum Takeoff Weight.....	89,000 to 93,500 kg

AIRBUS A320

Airbus A320 — це одна з найкращих у світі машин для польотів середньої дальності. Лайнер має принципово нову конструкцію з елементами останніх розробок і технологій. Літак відповідає абсолютно всім вимогам для виконання рейсів у будь-яку точку світу.

Airbus A320 is one of the best aircraft in the world for medium range flights. The liner has a principally new construction with the elements of the latest developments and technologies. The aircraft meets absolutely all requirements for flights to any part of the world.

Кількість пасажирів.....	180
Максимальна висота польоту.....	11 900 м
Дальність польоту.....	6150 км
Крейсерська швидкість.....	840 км/год
Відстань між кріслами в економічному класі.....	81 см
Максимальна злітна вага.....	77 000 кг

Passenger Capacity.....	180
Maximum altitude of flight.....	11,900 m
Range of flight.....	6,150 km
Cruise Speed.....	840 km/h
Seat pitch in Economy Class.....	81 cm
Maximum Takeoff Weight.....	77,000 kg

EMBRAER ERJ-145 EU/EP/LR

Кількість пасажирів.....	49/49/48
Максимальна висота польоту, м.....	11278/11278/11278
Дальність польоту, км.....	2224/2224/2873
Крейсерська швидкість.....	833 км/год
Відстань між кріслами в економічному класі.....	79 см
Максимальна злітна вага, кг.....	19990/20990/22000

Passenger Capacity.....	49/49/48
Maximum altitude of flight, m.....	11278/11278/11278
Range of flight, km.....	2224/2224/2873
Cruise Speed.....	833 km/h
Seat pitch in Economy Class.....	79 cm
Maximum Takeoff Weight, kg.....	19990/20990/22000

Заощаджуйте час! Замовляйте квитки на сайті www.windrose.aero!

1 ЗАПИТ

На сайті www.windrose.aero у відповідному вікні вкажіть параметри перельоту — напрямок та дату вильоту, клас обслуговування. Якщо Ви замовляєте квиток «туди й назад», поставте пташку проти слова «назад».

2 ВИБІР

Знайдіть у колонці «Тарифи» той, який відповідає вашим вимогам. Ознайомтеся з умовами обраного тарифу у відповідному вікні. Оберіть дату вильоту. Якщо Ви летите «туди й назад», вкажіть дату повернення. Якщо під час повторного бронювання Ви бажаєте прискорити процес сплати за квиток, зареєструйтеся на сайті www.windrose.aero.

3 ПАСАЖИРИ

Поля, позначені «*», обов'язкові для заповнення. Текст слід вводити ЛАТИНСЬКИМИ літерами (Ivan Petrov). Після сплати на вашу електронну адресу надійде підтвердження бронювання та оплати, другим листом — маршрутна квитанція.

4 ПІДТВЕРДЖЕННЯ

На сторінці «Підтвердження» докладно описується Ваш переліт, вказуються паспортні дані, адреса електронної пошти, номер телефону та вартість квитка. Будь ласка, уважно перевірте всі дані. Після внесення оплати внести зміни Ви зможете, лише повернувши квитки за правилами обраного Вами тарифу.

5 ОПЛАТА

На нашому сайті Ви можете оплатити квиток за допомогою таких електронних систем: Visa та MasterCard, LiqPay, Privat24. Оберіть потрібну Вам у полі «Вибір оплати». Після підтвердження інформації про Ваш переліт система переспрямує Вас на безпечний сайт оплати.

6 КВИТОК

Протягом 15 хвилин з моменту оплати система надішле за Вашою електронною адресою маршрутну квитанцію з описом усіх даних про Вашу поїздку. Авіакомпанія WINDROSE рекомендує Вам роздрукувати маршрутну квитанцію і взяти її з собою в аеропорт вильоту разом із паспортом.

Save time! Book tickets online on www.windrose.aero!

1 SEARCH

On www.windrose.aero, select the flight parameters in the relevant window: destination, date, and flight class. If booking a round-trip, please tick the «Return» box.

2 SELECT

In the «Fare» column, find the fare that meets your requirements. Please read the terms and conditions of the selected fare in the relevant window. Choose the departure date. If you want to book a return flight, choose the return date. If you want to accelerate the payment procedure when booking a ticket next time, sign up on www.windrose.aero.

3 PASSENGERS

Fields marked with «*» are mandatory. The text should be filled in LATIN letters (Ivan Petrov) After you have paid for your ticket, a booking and payment confirmation letter and an itinerary receipt will be e-mailed to you.

4 CONFIRMATION

The «Confirmation» page contains the detailed description of your flight including your passport details, e-mail, telephone number and ticket price. Please check all details carefully. After the ticket is paid, any changes can only be made after returning the ticket according to the selected fare rules.

5 PAYMENT

You can book your ticket online through our website using the following systems: Visa and MasterCard, LiqPay, Privat24. Choose the relevant option in the Select Payment Option field. After your flight details are confirmed, you will be redirected to the safe payment website.

6 TICKET

Within 15 minutes upon the payment, an itinerary email will be sent to you with a description of all your flight details. WINDROSE Airlines recommend you to print the itinerary email and take it to the airport together with your passport.

З любов'ю від WINDROSE!

SKY MENU — це меню здорового харчування з широким вибором страв, основною ідеєю якого є збереження первинного смаку і корисних властивостей продуктів.

МЕНЮ НЕБЕСНИХ КУХАРІВ

Гастрономічна насолода дарує найяскравіші відчуття і спогади.

А найкраще, з чого можна почати подорож, — це висока якість харчування і політ гастрономічної фантазії на борту літака. Саме тому WINDROSE разом з кухарями провідної кейтерингової компанії України пропонує вам вишукане «Меню небесних кухарів» у найкращих традиціях європейської та середземноморської кухні.

Тим, хто обрав «Меню небесних кухарів», ми запропонуємо welcome drink (келик шампанського та помаранчевий сік). Обрані вами страви подадуть на порцеляновому посуді й доповнять їх, за правилами foodpairing, тихим або ігристим вином, що найкраще смакуватиме до вашої їжі. Крім того, за потреби, протягом усього польоту ви зможете насолоджуватися прохолодними або гарячими напоями.



На вранішніх рейсах ми пропонуємо популярний британський сніданок — смачний поживний омлет scrambled eggs, що приготований на парі, з овочами і кропом, хрустким беконом, томатами черрі, який комбінується із салатом «Фрізе», сиром «моцарела» і помідорами, а також легким салатом зі свіжих сезонних фруктів і ягід з келихом шампанського! Насолоджуйтеся змінами страв. А до гарячого чаю або запашної кави Вам запропонують малиновий мус із білим шоколадом.

Вдень — час для поживних закусок! Обирайте меню з трьох страв на свій смак. Наприклад, середземноморська риба дорада зі смаженою картоплею у куркумі на шпинатній подушці, з помідорами черрі й каперсами у поєднанні з овочевою закускою з міксом салатів, спаржею на грилі, помідорами черрі й вишуканим сиром «камамбер», «пармезан» і «чеддер» з оливками «каламата» й десертом «Капучино-мус» із малиною. Ми також подамо Вам теплий духмяний хліб з вершковим маслом, а ще — спеціально підібране біле іспанське вино!

Переваги при виборі харчування «Меню небесних кухарів»:

- на кожному рейсі з вильотами з Києва, Одеси, Харкова, Запоріжжя і Львова гарантовано бронюються крісла у передній частині салону повітряного судна WINDROSE;
- якісні страви, що готуються безпосередньо перед вильотом;
- welcome drink;
- вино або шампанське в подарунок;
- прохолодні напої, вода, чай/кава — безкоштовно;
- туристичний комплект (плед і подушка — за запитом).



Affectionately yours WINDROSE!

SKY MENU is a healthy eating menu with a wide variety of dishes, the basic idea of which is to keep the original taste and healthy properties of food.

SKY CHEF MENU

Gastronomical delight gives us the brightest feelings and memories. And the best thing you can start your journey with is a high quality food and flight of gastronomic fantasy aboard. This is why WINDROSE, together with chefs of the leading catering companies of Ukraine offer you a sophisticated Sky Chef menu in the best traditions of European and Mediterranean cuisine.

Those who have chosen Sky Chef menu will be offered a welcome drink — a glass of champagne and orange juice. The meals of your choice will be served in a chinaware and will be complemented, according to the rules of foodpairing, with still or sparkling wine that tastes best with your dish. In addition, if necessary, you can enjoy cold or hot drinks throughout the flight.

On the morning flights we offer a popular English breakfast — delicious nutritious scrambled eggs steamed with vegetables and fennel, crispy bacon, cherry tomatoes, combined with frize salad, Mozzarella cheese and tomatoes, and light salad of fresh seasonal fruit and berries with a glass of champagne! Enjoy several changes of dishes. And for your hot tea or coffee you will be offered a raspberry mousse with white chocolate.

Noon is the time for nutritious snacks! Select a menu of three dishes to your taste. For example, Mediterranean dorado fish with fried potatoes in turmeric on a spinach pillow with cherry tomatoes and capers in combination with a vegetable appetizer of salad mix, grilled asparagus, cherry tomatoes and delicious Camembert, Parmesan and Cheddar cheese with Kalamata olives and Cappuccino Mousse dessert with raspberries. We will also serve you a warm and fragrant bread with butter; and more — specially selected white Spanish wine!

The advantages of choosing food from Sky Chef menu:

- on each flight departing from Kyiv, Odesa, Kharkiv, Zaporizhzhia and Lviv the seats in the front part of the WINDROSE aircraft cabin are guaranteed;
- quality food cooked just before departure;
- welcome drink;
- wine or champagne as a present;
- cooling drinks, water, tea/coffee — free;
- traveller kit (blanket and pillow — upon request).



ШВИДКЕ НЕБЕСНЕ МЕНЮ

Чи знали Ви, що відчуття смаку змінюється на висоті 10 тисяч метрів? На підставі цього дослідження ми покращили наші страви таким чином, щоб їхній смак на висоті був таким же бездоганим, як і на землі. Отже, скуштуйте наше нове «Швидке небесне меню», що складається з трьох закусок й основної страви (птиця, риба або яловичина). Комплексні раціони з даного меню подаються в екологічно чистому харчовому посуді — картоні. Вина, тихі та ігристі, що прекрасно смакуватимуть із основною стравою, можна придбати на борту літаків WINDROSE.

Переваги при виборі харчування «Швидке небесне меню»:

- на кожному рейсі з вильотами з Києва, Одеси, Харкова, Запоріжжя і Львова ви гарантовано отримуєте якісне харчування з трьох закусок і основної страви;
- прохолодні напої, вода без газу, а також чай або кава — безкоштовно;
- плед — за запитом.

Також Ви можете самостійно скласти собі раціон з улюблених страв, які запропоновані на нашому сайті www.windrose.aero: вітамінний салат, чудовий десерт, свіжі соки і лимонад, корисний мегасендвіч, холодні закуски. Попередньо замовлені Вами страви готуються у день вашого вильоту і доправляються на борт літака. Їх сервірують і подають Вам у першу чергу. Зробити попереднє замовлення і оплатити його можна на сайті авіакомпанії www.windrose.aero кредитними картками Visa, MasterCard. Просимо звернути увагу, що у випадку внесення змін або скасування бронювання менше ніж за 24 години до вильоту замовлення на харчування не може бути змінене чи перенесене на інший рейс або дату, і вартість харчування не повертається.

До уваги пасажирів з харчовою алергією

Пасажирам, які мають будь-яку алергічну реакцію на харчові продукти, потрібно зважати на ризики. Авіакомпанія не несе відповідальності за алергічні реакції, що можуть бути наслідком вживання харчових продуктів або контакту з ними під час харчування на борту.

FAST SKY MENU

Did you know that the sense of taste changes at an altitude of 10,000 metres? Based on these findings, we have improved our dishes so that their taste at an altitude gives the same pleasure as on the ground. So, taste our new Fast Sky Menu consisting of three appetizers and the main dish (poultry, fish or beef). Integrated rations from this menu are served in an ecologically safe food container — cardboard. You can buy wines, still and sparkling, which go well with a main course, aboard of the WINDROSE aircraft.

The advantages of choosing food Fast Sky Menu:

- on each flight departing from Kyiv, Odesa, Kharkiv, Zaporizhzhia and Lviv you will be guaranteed a quality food consisting of three appetizers and main course;
- cooling drinks, still water and tea or coffee — free;
- blanket — upon request.

You can also select a snack from among the options offered on the website www.windrose.aero: vitamin salad, great dessert, fresh juices and lemonade, healthy mega sandwich, cold dishes. Your pre-ordered meals are prepared on the day of your departure and delivered aboard the aircraft. They will be served to you in the first place. You can make a pre-order and pay for it on the Airlines' website www.windrose.aero by credit cards Visa, MasterCard. We duly note that in case of changes or cancellation of the reservation less than 24 hours before departure, the order for food cannot be changed or transferred to another flight or date and the cost of food is not subject to refund.

Note for passengers with food allergies

Passengers who have any allergic reactions to food, please consider the risks. The Airlines are not responsible for allergic reactions that may result from consumption of food or contact with it during taking meals aboard.

**Пріоритетна реєстрація**

Користуйтеся послугою, щоб уникнути очікування у чергах. Завдяки даній опції ви проходите пріоритетну реєстрацію за окремою стійкою Priority Check-in в аеропорту вильоту. Бронювання послуги «Пріоритетна реєстрація»* за напрямками: • Бориспіль, Дніпро, Шарм-ель-Шейх, Хургада — 10 у. о.**. За умови придбання авіаквитка на сайті послуга доступна для бронювання з моменту придбання авіаквитка, але не пізніше ніж за 7 годин (з аеропорту Бориспіль)/24 години (з інших аеропортів) до вильоту рейсу. За умови придбання авіаквитка не на сайті авіакомпанії послуга доступна для бронювання після 19:00 дня напередодні вильоту, але не пізніше ніж за 7 годин (тільки для вильоту з аеропорту Бориспіль).

* Послуга бронюється за допомогою сервісу «Додаткові послуги»
 ** При бронюванні вартість вказується в гривнях за курсом на день оплати на одну людину і за переліт в одну сторону.

PRIORITY Check-in

Use the service to avoid standing in queues. With this option you can check in at a separate Priority Check-in counter at the departure airport. Booking the Priority Check-in service* for the following destinations: • Boryspil, Dnipro, Sharm El Sheikh, Hurghada — 10 CU**. If a ticket is purchased at the Company's website, the service is available for booking from the time of the ticket purchase, but not later than 7 hours (from Boryspil Airport) / 24 hours (from other airports) prior to the departure. If a ticket is purchased somewhere other than the Company's website — the service is available for booking after 07:00 p.m. on the day before departure, but not later than 7 hours prior to the departure (only for departures from Boryspil Airport).

*The service is booked through the Additional Services tool.
 **While booking Additional services the price stated in CU (currency units) will be specified in UAH at the exchange rate on the current payment day. Price is stated per one person and includes only one-way flight service.

Спеціальне небесне меню

«Спеціальне небесне меню» надає можливість замовлення спеціального харчування відповідно до медичних і вікових показань, а також відповідає вимогам представників різних релігій.

Згідно з медичними показаннями:

- **гієтичні:** страви, що не містять глютену (GFML), страви, що не містять лактозу (NLML), низькокалорійні страви (LCML), страви з низьким вмістом солі (LSML), страви з низьким вмістом холестерину (LFML), діабетичні страви (DBML);
- **вегетаріанські:** веганські страви (VGML), лактовегетаріанські страви (VLML), харчування з морепродуктами (SFML), вегетаріанське азійське (індійське) харчування (AVML).

Згідно з вимогами представників різних релігій:

- **кошерні страви** (KSML);
- **халяльні страви** (MOML);
- **індуїстські (невегетаріанські) страви** (HNML).

Згідно з віковими показаннями:

- **дитяче харчування** (CHML);
- **харчування для немовлят** (BBML).

Усі страви мають оптимальну калорійність, вміст білків, вітамінів і мінеральних речовин. **Раціони спеціального меню відповідають загальним стандартам IATA.**

Спеціальне харчування доступне на всіх чартерних рейсах з вильотом з аеропорту Київ/Бориспіль та аеропортів Одеси, Дніпра, Харкова та Львова. Зверніть увагу, що на рейсах з вильотом з аеропортів Одеси, Дніпра, Харкова та Львова асортимент страв обмежений.

Замовлення раціонів спеціального харчування відбувається мінімум за 12 годин до вильоту. Вартість спеціального харчування слід уточнювати у туроператора або на сайті авіакомпанії. Спеціальне харчування на рейсах, де, за стандартом, надаються лише напої, також уточнюйте у туроператора або на сайті авіакомпанії: www.windrose.aero.



Dnipro, Kharkiv and Lviv the range of meals is limited. Special meals shall be ordered at least 12 hours prior to the scheduled departure time. Please check the cost of special food with the tour operator or on the Airlines' website. Check the availability of special meals with the tour operator; when you deal with the flights, where only drinks are provided, or refer to the Airline's website: www.windrose.aero.

Надана інформація, що є дійсною на момент виходу журналу, в подальшому може частково змінюватись без попередження

Замовляйте харчування під час бронювання квитків у туристичних компаніях та в Контактному центрі авіакомпанії за телефоном: (044) 498-77-77.

Звертаємо вашу увагу! Надання таких додаткових послуг може бути обмежене. Детальніше — за телефоном Контактного центру: +38 (044) 498-77-77 або на сайті www.windrose.aero.

Special Sky menu

Special Sky menu enables you to order special meals in accordance with your health and age demands as well as it meets the requirements of different religions.

Special Sky menu is classified **in accordance with the medical parameters** as follows:

- **dietary meals:** gluten-free meals (GFML), no-lactose meals (NLML), low-calorie meals (LCML), low-salt meals (LSML), low-cholesterol meals (LFML), diabetic meals (DBML);
- **vegetarian meals:** vegetarian meals (VGML), lactovegetarian meals (VLML), fish and seafood meals (SFML), vegetarian Asian (Indian) meals (AVML).

Special Sky menu **that meets the requirements of different religions** is classified, as follows:

- **kosher meals** (KSML);
- **meals for Muslims** (MOML);
- **Hindu meals (non-vegetarian)** (HNML).

Special Sky menu **in accordance with age parameters** is classified, as follows:

- **children's meals**, CHML;
- **baby meals**, BBML.

All meals have optimal energy value, protein, vitamin and mineral content. Special menu accords to the IATA standards.

Special Sky menu is available on all charter flights departing from the Kyiv/Boryspil Airports and the airports of Odesa, Dnipro, Kharkiv and Lviv. Please note that for flights departing from the airports of Odesa,

The menu can be ordered at travel company office/in Contact Center (044) 498-77-77 while booking your flight.

Please note! Providing such additional services may be limited. More details — in Contact Centre: +38 (044) 498-77-77 or on the website www.windrose.aero.

Seat Reservation

Послуга «Бронювання місця» включає попереднє бронювання найбільш бажаних та зручних місць на борту літака за додаткову плату.

Відтепер пасажир має змогу заздалегідь забронювати місце в салоні літака (крім рядів біля аварійного виходу) під час придбання квитків у туристичного оператора / компанії та на сайті www.windrose.aero за допомогою онлайн-сервісу Додаткові послуги.

Вартість послуги «Бронювання місця»:

- бронювання місць у перших трьох рядах носової частини літака або в аварійному ряді (з дотриманням обмежень по розсадці в аварійних рядах, вказаних у системі бронювання) — 30 у. о.;
 - бронювання у будь-яких інших бажаних місцях у салоні економ-класу ПС — 7 у. о.
- Вартість вказана на одному сегменті рейсу.

Seat Reservation

«Seat Reservation» Service includes the advance booking of most favorable and comfortable passenger seats onboard for extra cost.

From now on passengers have the unique opportunity to book the seats on board (except emergency exit rows) via tour operator / travel company or on www.windrose.aero via Additional service.*

Cost of the «Seat Reservation» service:

- booking of seats of the first three rows in the fore body of the plane or in the exit row (complying with the restrictions as to seating in exit rows, specified in the booking system) — 30 CU*;
- booking of any other desired seats in the economy class cabin of the aircraft — 7 CU.

The cost is indicated for one segment of the flight.

*While booking Additional services the price stated in c.u. (currency units) will be specified in UAH at the exchange rate on the current payment day. Price is stated per one person and includes only one-way flight service.



Акційну пропозицію з попереднього замовлення
бортового харчування подовжено до 28 жовтня 2018 р.
Не гайте часу! Замовляйте смачний переліт!

При замовленні базової страви (холодної закуски чи сендвіча)
отримуйте в подарунок десерт або вино!

Холодна закуска та десерт у подарунок



Холодна закуска «Роли з лосося».
Десерт «Панна Котта» з білого шоколаду
у подарунок



Код харчування CISK 11 у.о.
Холодна закуска «М'ясне асорті з сиром».
Десерт «Штрудель з ванільним соусом» у подарунок



Код харчування CLSK 9 у.о.
Холодна закуска «Європейський сніданок».
Десерт «Крамбл з вишнею» у подарунок



Код харчування CESK 9 у.о.
Сендвіч / «Мегабургер» зі шпинату.
Десерт «Тірамісу» у подарунок.

Сендвічі та десерт у подарунок



Код харчування SCSK 7 у.о.
Сендвіч / булка чорна «Мегабургер».
Десерт «Хвилі Дунаю» у подарунок.



Код харчування SDSK 7 у.о.
Сендвіч / шинка царська і «моцарела»
«Мегабагет».
Десерт «Чізкейк вишневий» у подарунок.



Код харчування SESK 7 у.о.
Сендвіч «Круглий бублик».
Десерт «Хвилі Дунаю» у подарунок.



Код харчування SBSK 7 у.о.
Хлібець ростбіф.
Десерт «Крамбл з вишнею» у подарунок.



Код харчування SHSK 6 у.о.
Хлібець з качкою.
Десерт «Хвилі Дунаю» у подарунок.

Холодна закуска та вино у подарунок



Код харчування SISK 6 у.о.
Холодна закуска «М'ясне асорті».
Вино червоне у подарунок



Код харчування CGSK 8 у.о.
Холодна закуска «Тартар з лосося».
Вино біле у подарунок.



Код харчування CHSK 14 у.о.
Холодна закуска «Тарілка сирна велика».
Вино біле у подарунок.
Код харчування CKSK 14 у.о.



Fast Track

Послуга включає супровід пасажирів представниками авіакомпанії для швидкого проходження основних процедур реєстрації на рейс в закордонному аеропорту вильоту. До послуги Fast Track входить зустріч пасажирів представниками компанії під час реєстрації за стійкою реєстрації та сприяння прискореному проходженню митного і паспортного контролю в аеропорту вильоту.

Порядок поширення послуги Fast Track:

- при вильоті з аеропорту Софії — 30 у. о. для одного пасажирів в одну сторону;
 - при вильоті з аеропорту Бориспіль (включаючи пріоритетну реєстрацію та доставку пасажирів до ПС окремим транспортом) — 50 у. о. для одного пасажирів в одну сторону;
 - при вильоті з аеропортів Шарм-ель-Шейх, Хургада, Анталія — 70 у. о. для одного пасажирів в одну сторону.
- Бронювання послуги обов'язкове не пізніше ніж за 24 години до здійснення рейсу.

Fast Track

The service includes accompanying of passengers by The Airline representatives for more expedited check-in and control procedures at an overseas airport of departure. Fast Track service involves meeting passengers by the Airline representatives during check-in procedure and ensuring expedited passport and customs control at the airport of departure.

The order of distribution of Fast Track service is as follows:

- for departures from Sofia Airport — 30 CU* for one passenger one way;
- for departures from Boryspil airport (including Priority check-in and delivery of the passenger onboard the aircraft with a separate vehicle) — 50 CU for one passenger one way;
- for departures from Sharm EL Sheikh, Hurghada and Antalya airports — 70 CU for one passenger one way.

Reservation of this service is to be made at least 24 hours prior to the scheduled flight.

**While booking Additional services the price stated in c.u. (currency units) will be specified in UAH at the exchange rate on the current payment day. Price is stated per one person and includes only one-way flight service.*

Пріоритетна реєстрація в аеропорту

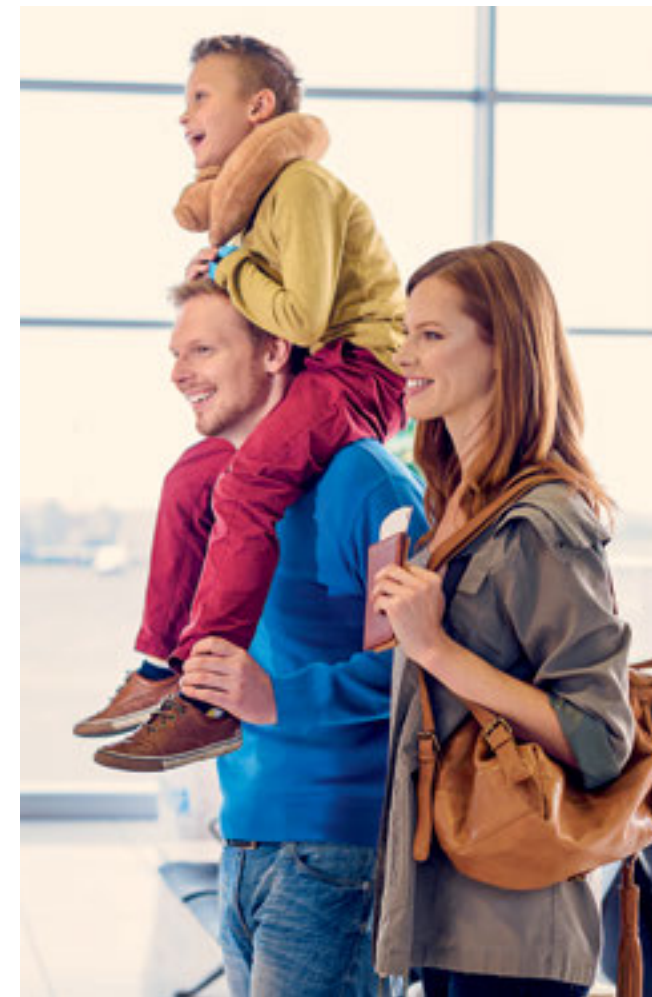
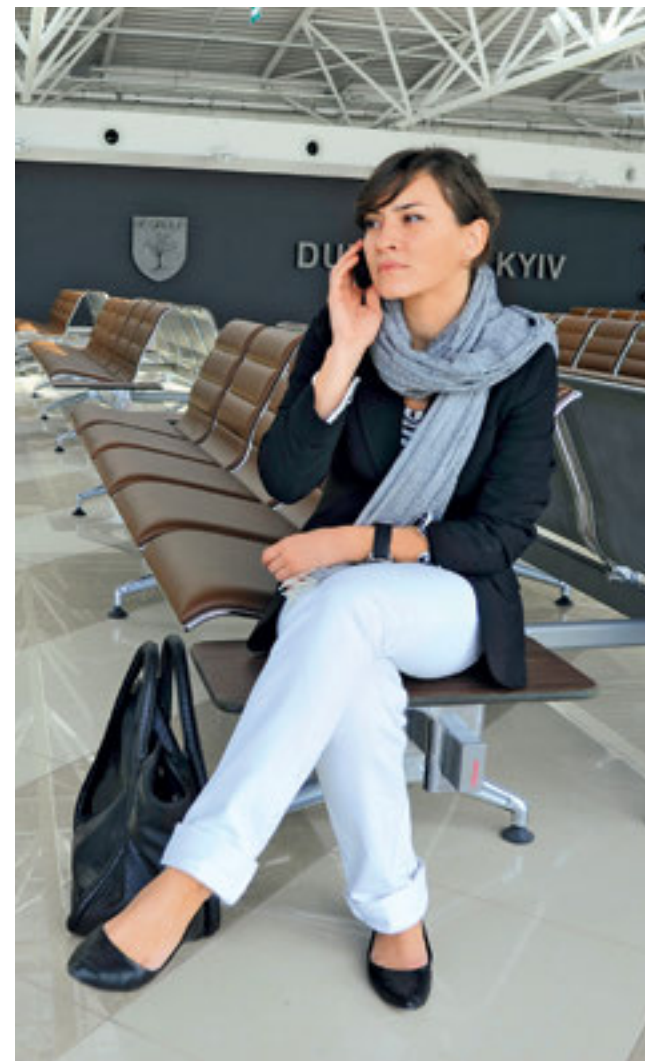
Пріоритетна реєстрація — опція, що дозволяє пройти реєстрацію позачергово за стійкою позначеною Priority check-in в аеропорту вильоту.

Вартість послуги з а/п Бориспіль, Дніпро, Софія, Бухарест, Запоріжжя, Львів, Одеса, Харків, Шарм-ель-Шейх, Хургада, Верона, Марібор, Рованіємі — 10 у.о за 1 пасажирів в одну сторону; з а/п Анталія — 35 у.о за 1 пасажирів в одну сторону.

Priority check-in at the airport

Priority check-in is an option that allows registering without waiting in line, using the Priority check-in front desk at the departure airport.

Cost of the service from the airports: Boryspil, Dnipro, Sofia, Bucharest, Zaporizhzhia, Lviv, Odesa, Kharkiv, Sharm El Sheikh, Hurghada, Verona, Maribor, Rovaniemi — 10 CU for one passenger one way; from Antalya airport — 35 CU for one passenger one way.



Prime Wind

Пакет Prime Wind надає можливість придбання кількох додаткових послуг одночасно, а саме:

- Fast Line, що включає Fast Track, від початку реєстрації за стійкою, та окремий автобус для доставки пасажирів на борт літака.
- Вибір місця в салоні літака.
- Sky Chef menu.
- Business Lounge.

Вартість пакету при вильоті з аеропорту Бориспіль: 150 у. о.

Prime Wind

Prime Wind gives an opportunity to purchase several additional services at the same time they include:

- Fast Line which at includes Fast Track from the check-in at the check-in counter; and the individual bus to take the passenger on board the aircraft.
- Choosing a seat in the passenger cabin.
- Sky Chef menu.
- Business Lounge.

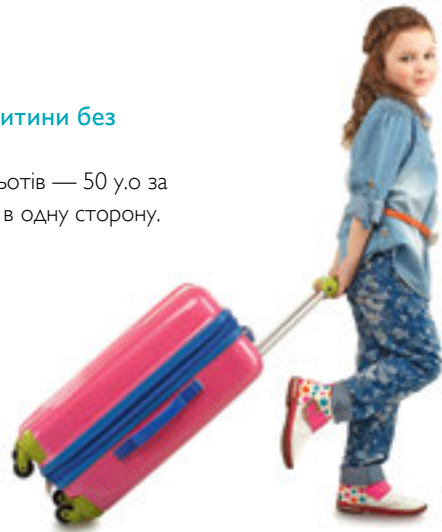
Package cost when departing from Boryspil airport: 150 CU.

WINDROSE News

Щоб ваш відпочинок розпочався ще на борту літака, WINDROSE Airlines з любов'ю до своїх пасажирів пропонує нові концепції додаткових послуг:

Перевезення дитини без супроводу

Усі напрямки польотів — 50 у.о за одного пасажирів в одну сторону.



Додаткова послуга SKY Flowers

WINDROSE Airlines вводить нову концепцію **SKY Flowers** — доставки вишуканого букета свіжих троянд для пасажирів прямісінько на борт літака, щоб привітати з будь-якою визначною подією або ж просто зробити приємний сюрприз близьким та коханим людям.

Бронювання **SKY Flowers** доступне на рейсах вильоту та прибуття до аеропорту Бориспіль (КВР).

Sky flowers (7 троянд): усі напрямки польотів, окрім напрямків з Європи до України — 20 у.о за одного пасажирів в одну сторону; з Європи до України, — 20 у.о за одного пасажирів в одну сторону. **Sky flowers (15 троянд):** усі напрямки польотів — 30 у.о за одного пасажирів в одну сторону. Послуга бронюється не пізніше ніж за 24 години до виконання рейсу. Сервіс поширюється на одну людину та розрахований за переліт на одному сегменті рейсу.

SKY Party

Пакет **преміум SKY Party** включає урочисте винесення торта, частування шампанським, святкове привітання від екіпажу та командира літака. Послуга надається на рейсах вильоту з України. Вартість послуги 100 у.о за одного пасажирів в одну сторону. Передзамовлення обов'язкове за 24 годин до виконання рейсу. Пакет **економ SKY Party** — святкове привітання пасажирів на борту літака від екіпажу та командира ПС. Вартість послуги 30 у.о за одного пасажирів в одну сторону.



Послуга «Бізнес-зал»

Це ексклюзивна можливість комфортного й приємного очікування пасажирів у бізнес-зоні. Забронювавши послугу «Бізнес-зал», пасажир на реєстрації отримує запрошення, на підставі якого здійснюється обслуговування у бізнес-зоні аеропорту. Забронювати послугу можна на етапі придбання квитків у туристичного оператора / компанії та на сайті www.windrose.aero.

Порядок вартості обслуговування у бізнес-залі при вильоті: в а/п Бориспіль — 20 у.о за одного пасажирів в одну сторону; в а/п Софія — 15 у.о за одного пасажирів в одну сторону; в а/п Бухарест — 20 у.о за одного пасажирів в одну сторону; в а/п Шарм-ель-Шейх — 45 у.о за одного пасажирів в одну сторону; в а/п Анталія — 35 у.о за одного пасажирів в одну сторону; в а/п Марібор — 75 у.о за одного пасажирів в одну сторону.

За умови покупки авіаквитка на сайті, послуга доступна для бронювання з моменту придбання авіаквитка, але не пізніше ніж за 7 годин (з аеропорту Бориспіль) / 24 години (з інших аеропортів) до вильоту рейсу. За умови покупки авіаквитка не на сайті авіакомпанії, послуга доступна для бронювання після 19:00 за день, але не пізніше ніж за 7 годин до вильоту рейсу (тільки для вильоту з аеропорту Бориспіль).

WINDROSE News

To start relaxing straight on board, WINDROSE Airlines cherishingly offer the new concepts of additional services to their passengers

Carrying an unaccompanied child

All flight destinations — 50 CU for one passenger one way.



Optional service SKY Flowers

WINDROSE Airlines add a new concept of **SKY Flowers** — delivering magnificent bunch of fresh roses for the passenger directly on board the aircraft to congratulate on any important event or just to make a pleasant surprise to relatives and beloved ones. To create the feeling of surprise, the greeting with a bunch of flowers is performed by the crew of the Airline after departure. For the details, please visit our site.

SKY Flowers booking is available for the flights departing and arriving at Boryspil airport (KBP).

Sky flowers (7 roses): all flight destinations, except for those from Europe to Ukraine — 20 CU for one passenger one way; from Europe to Ukraine — 20 CU for one passenger one way.

Sky flowers (15 roses): all flight destinations — 30 CU for one passenger one way. The service is booked not later than 24 hours before the flight. The service applies to one person and is calculated for one flight segment.



SKY Party

Sky Party premium package includes ceremonial bringing in the cake and celebratory champagne, greetings from the cabin crew and the captain. The service is provided on flights departing from Ukraine. Pre-order is necessary 24 hours before the flight. The service is provided for the flights departing from Ukraine. Cost of the service — 100 CU for one passenger one way. Pre-order is necessary 24 hours before the flight.

Economy SKY Party package — festive congratulation onboard the plane from the crew and the Captain. Cost of the service — 30 CU for one passenger one way.



Business Lounge Service

It's an exclusive opportunity for passengers to have a comfortable and pleasant staying in the business area of the airport before starting their trip with us.

When booking Business lounge service passengers get the invitation to the business area of the airport upon the check-in procedure. Service could also be booked via tour operator / travel company or on www.windrose.aero.

Cost of the service in the business lounge when departing: to Boryspil airport — 20 CU for one passenger one way; to Sofia airport — 15 CU for one passenger one way; to Bucharest airport — 20 CU for one passenger one way; to Sharm El Sheikh airport — 45 CU for one passenger one way; to Antalya airport — 35 CU for one passenger one way; to Maribor airport — 75 CU for one passenger one way.

If you purchase a ticket on our website, the additional service will be available for online booking starting from the date of the ticket purchase but not later than 7 hours (departing from Boryspil) / 24 hours (departing from other airports) before the flight departure. If you purchase a ticket anywhere but our website, the additional service will be available for online booking since 19:00 of the day before flight, but no later than 7 hours (only departing from Boryspil).

Наші партнери Our partners



ТезТур

Тел./факс: +38 (044) 495-55-05

E-mail: book@teztour.com.ua

www.teztour.com



TPG – Travel Professional Group

Київ, вул. Червоноармійська, 34, оф. 201-205

Тел.: +38 (044) 289-33-55

www.travelpro.com.ua



TUI Ukraine

Київ, вул. Вадима Гетьмана, 1, офіс 1027

Гаряча лінія: +38 (044) 401-08-08,

(0800) 500-394

www.tui.ua



Coral Travel

Київ, вул. Бульварно-Кудрявська, 24

Тел.: +38 (044) 495-8-282

Факс: +38 (044) 495-8-283

E-mail: info@coraltravel.ua

www.coraltravel.ua



Орбіта

Київ, вул. Ділова, 6, офіс 1

Тел.: + (067) 230-90-77

www.orbita.ua



РОЗА ВІТРИВ

Київ, вул. Воздвиженська 40, оф.1

Тел.: +38 (044) 495-00-55

Факс: +380 (44) 303-9436

Моб.: +380 (66) 447-6497

www.rozavitriv.com



Туроператор PEGAS TOURISTIK

Київ, вул. Харківське шосе, 201-203

літера 2А, 14-й этаж

тел.: +380 (44) 300-1-333

e-mail: sales@pegast.com.ua

pegast.com.ua